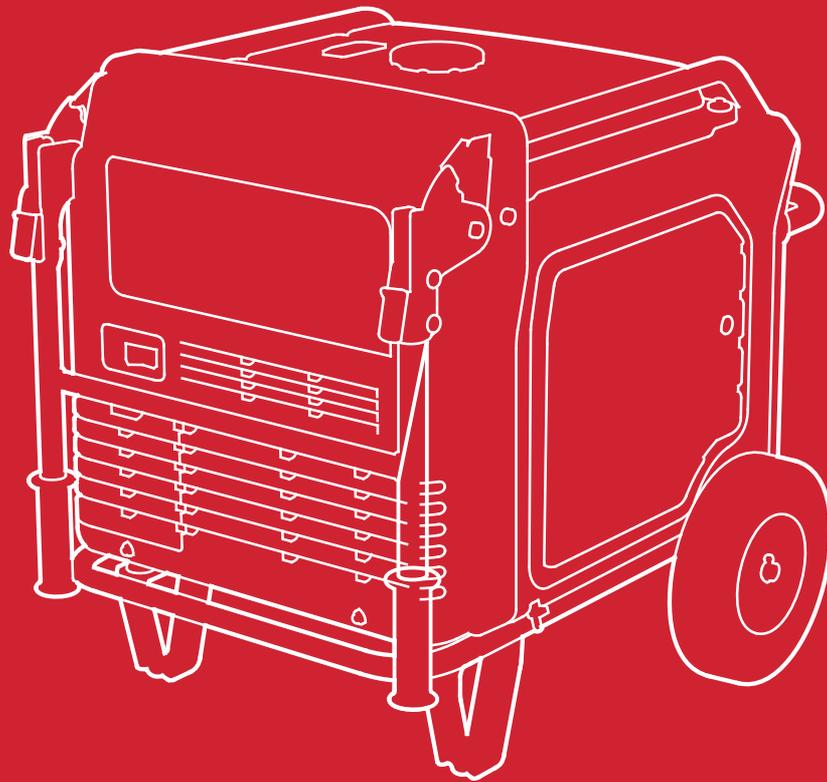




GENERATOR

EU65is



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE EXPLICACIONES

Honda EU65is

MANUAL DE EXPLICACIONES



“e-SPEC” fue creada originalmente conforme a nuestro deseo de “preservar la naturaleza para las generaciones venideras”. Actualmente simboliza también las tecnologías medioambientalmente responsables aplicadas a los motores, equipos de energía, motores fueraborda, etc. de Honda.

Le agradecemos la adquisición de este generador Honda.

Este manual abarca la operación y el mantenimiento del generador EU65is.

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la última información del producto, disponible en el momento de la impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del generador y debe permanecer con él si se lo vende.

Prestar atención especial a las marcas siguientes:

▲ ADVERTENCIA Indica una fuerte posibilidad de severos daños personales o aun fatales si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCION Indica la posibilidad de daños personales o del equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece útil información.

Si acontece algún problema, o si tiene alguna pregunta acerca del generador, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

▲ ADVERTENCIA
Los generadores Honda se diseñan para ofrecer un servicio seguro y confiable si se operan de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual del propietario antes de utilizar el generador. De otro modo, podrían ocasionarse daños personales o el equipo.

- La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

INDICE

1.	SEGURIDAD DEL GENERADOR.....	3
2.	UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	7
	Situación de la marca CE y de la etiqueta de ruido	10
3.	IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES.....	11
4.	COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN.....	23
5.	PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR.....	28
	• Operación en altitudes elevadas	
6.	UTILIZACIÓN DEL GENERADOR.....	33
7.	PARO DEL MOTOR.....	39
8.	MANTENIMIENTO.....	40
9.	TRANSPORTE/ALMACENAJE.....	54
10.	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	57
11.	ESPECIFICACIONES.....	59
12.	INSTALACIÓN DE LAS PARTES DEL JUEGO.....	61
13.	DIRECCIONES DE LOS PRINCIPLES CONCESIONARIOS Honda.....	74
14.	DIAGRAMA DE CONEXIONES.....	dentro de la cubierta posterior

1. SEGURIDAD DEL GENERADOR

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Los generadores Honda están diseñados para su empleo con equipos eléctricos que cumplen los requisitos adecuado de alimentación eléctrica. Otras aplicaciones pueden ocasionar lesiones al operador o daños en el generador y en otros sitios.

La mayor parte de lesiones o daños materiales pueden evitarse si se siguen todas las instrucciones de este manual y del generador. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

No intente nunca modificar el generador. Podría causar un accidente y daños en el generador y en los aparatos.

- No conecte una extensión al silenciador.
- No modifique el sistema de admisión.
- No ajuste el regulador.
- No extraiga el panel de control ni efectúe cambios en las conexiones del panel de control.

Responsabilidades del operador

Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia.

Comprenda el empleo de todos los controles del generador, receptáculos de salida, y conexiones.

Asegúrese de que todas las personas que empleen el generador hayan recibido la instrucción apropiada. No permita a los niños que operen el generador sin supervisión paterna.

Observe sin falta las instrucciones de este manual sobre el modo de empleo del generador y la información sobre el mantenimiento. Si se ignoran o se siguen incorrectamente las instrucciones puede ocasionarse un accidente como pueda ser una descarga eléctrica, y puede deteriorarse el estado de los gases de escape.

Ponga el generador en un lugar firme y nivelado antes de la operación.

No opere el generador cuando alguna de las cubiertas esté extraída. Podrá pillarse una mano o un pie en el generador y sufrir un accidente.

Para el desmontaje y el servicio del generador que no se describe en este manual, consulte a su concesionario Honda autorizado.

Peligros del monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida del conocimiento y pueden causar la muerte.

Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.

No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.

Peligros de descargas eléctricas

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente.

El empleo de un generador o de un aparato eléctrico en condiciones mojadas, como pueda ser bajo la lluvia o nieve, o cerca de una piscina o de un sistema de riego con rociador, puede ocasionar electrocución.

Mantenga seco el generador.

Si el generador se almacena al aire libre, desprotegido contra la intemperie, compruebe siempre todos los componentes eléctricos del panel de control antes de utilizarlo. La humedad o el hielo pueden causar mal funcionamiento o cortocircuitos de los componentes eléctricos, lo que puede causar electrocución.

Si recibe una descarga eléctrica, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

No lo conecte al sistema de electricidad de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.

Peligros de incendios y quemaduras

No emplee el generador en lugares en los que exista peligro de incendio.

Cuando se instale en habitaciones ventiladas, deberán observarse los requisitos adicionales de protección contra incendios y explosiones.

El sistema de escape se calienta lo suficiente como para encender ciertos materiales.

- Mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación.
- No encierre el generador en ninguna estancia.
- Mantenga los materiales inflamables apartados del generador.

Algunas partes del motor de combustión interna se calientan y pueden causar quemaduras. Ponga atención a las advertencias del generador.

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

En el caso de producirse fuego, no rocíe agua directamente al generador para apagarlo. Emplee un extintor de incendios apropiado que esté especialmente diseñado para fuegos eléctricos o de carburantes.

Si ha inhalado el humo producido por un incendio accidental con el generador, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Reposte con cuidado

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. Deje que el motor se enfríe si el generador ha estado funcionando.

Reposte sólo en exteriores en un lugar bien ventilado con el motor parado (OFF).

No llene excesivamente el depósito de combustible.

No fume nunca cerca de la gasolina, y mantenga apartados el fuego y las chispas.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado.

Asegúrese de haber limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente, no tire el generador, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un lugar de recolección de la basura. Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario de generadores Honda autorizado cuando deba tirar tales partes.

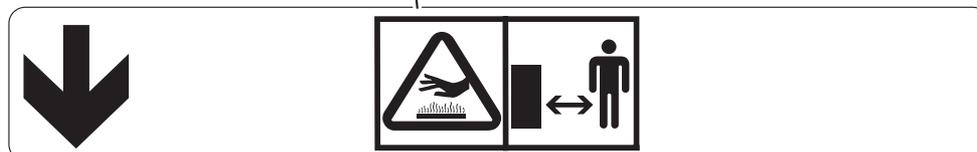
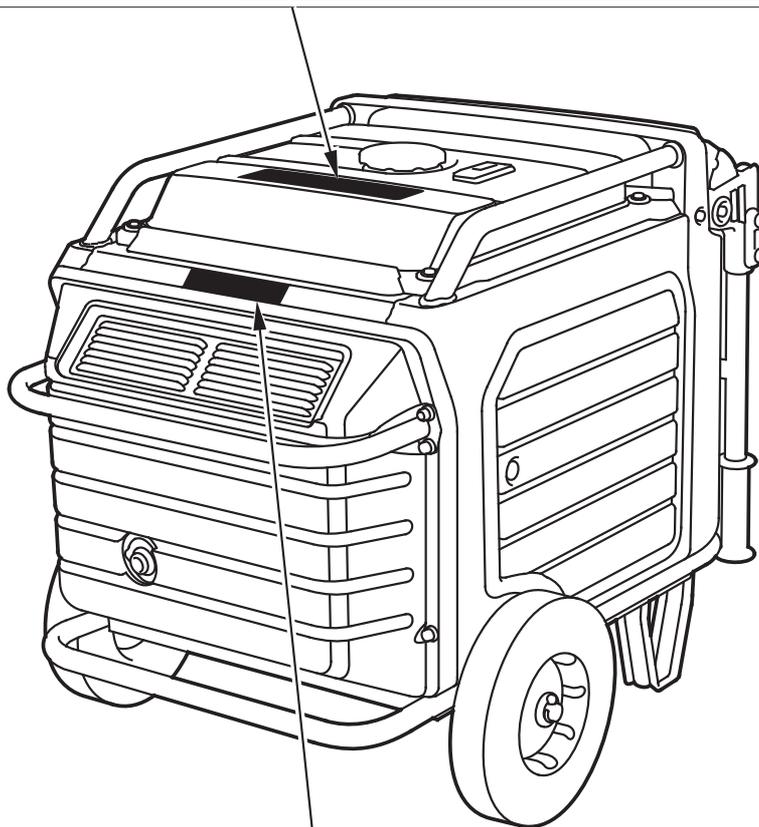
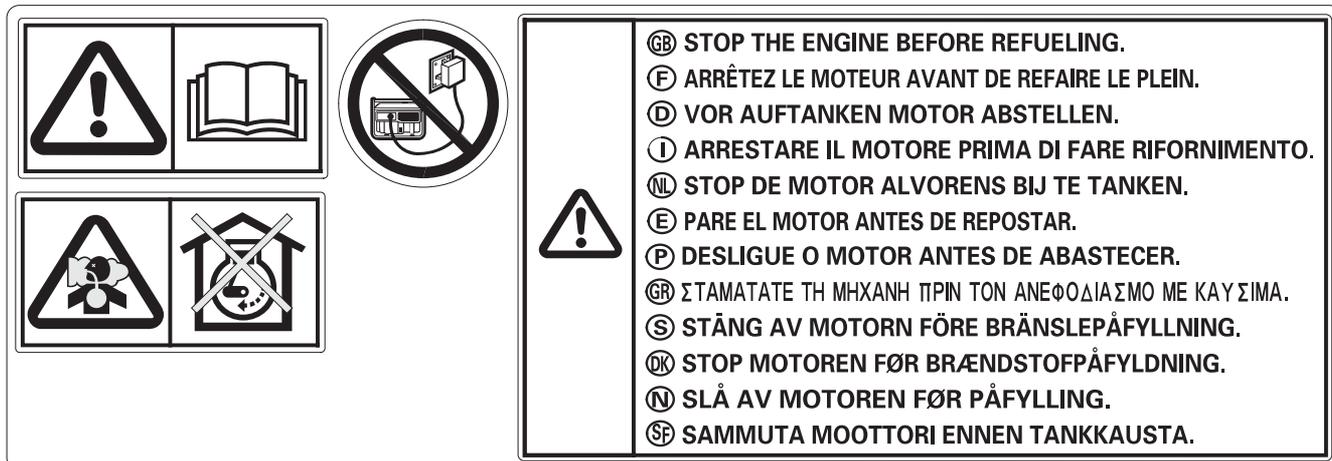
Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le aconsejamos que lo lleve en un recipiente cerrado a su centro de servicio local para que se encarguen ellos del aceite. No lo tire a la basura ni al suelo.

La eliminación inadecuada de la batería puede dañar el medio ambiente. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales. Para su reemplazo, póngase en contacto con su concesionario de servicio Honda.

2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Estas etiquetas le advierten los peligros potenciales que pueden causar daños serios. Lea con atención las etiquetas y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este manual.

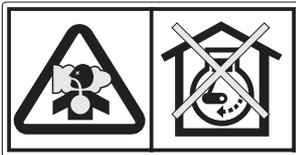
Si se despegaba una etiqueta o resulta difícil de leer, póngase en contacto con su concesionario de Honda para el reemplazo.





- El generador Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones.

Lea y comprenda el manual del propietario antes de operar el generador. Si no lo hace así, podrían producirse daños personales o en el equipo.



- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.
- Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
- No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.



- No lo conecte al sistema de electricidad de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.
- Las conexiones para la alimentación de reserva con el sistema eléctrico de un edificio debe realizarlas un electricista cualificado y deben satisfacer todas las leyes y códigos eléctricos aplicables. Las conexiones incorrectas pueden permitir que fugas de corriente eléctrica desde el generador se realimenten a las líneas de alimentación. Este tipo de realimentación puede electrocutar a trabajadores de la compañía eléctrica u otras personas que se ponen en contacto con líneas eléctricas durante un corte de alimentación, y cuando se repone la alimentación, el generador puede explotar, quemarse o causar incendios en el sistema eléctrico del edificio.



- ⓐ STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
- ⓑ ARRÊTEZ LE MOTEUR AVANT DE REFAIRE LE PLEIN.
- Ⓓ VOR AUFTANKEN MOTOR ABSTELLEN.
- ⓓ ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORMIMENTO.
- Ⓝ STOP DE MOTOR ALVORENS BIJ TE TANKEN.
- ⓔ PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTAR.
- Ⓟ DESLIGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER.
- ⓖ ΣΤΑΜΑΤΑΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΑ.
- Ⓢ STÄNG AV MOTORN FÖRE BRÄNSLEPÅFYLLNING.
- ⓓK STOP MOTOREN FØR BRÆNDSTOFFPÅFYLDNING.
- Ⓝ SLÅ AV MOTOREN FØR PÅFYLLING.
- ⓈF SAMMUTA MOOTTORI ENNEN TANKKAUSTA.

- Pare el motor antes de repostar.
- La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Reposte siempre en un lugar bien ventilado con el motor parado.
- Mantenga apartados los cigarrillos, humo y chispas cuando reposte combustible en el generador. Reposte siempre en un lugar bien ventilado.
- Frote enseguida la gasolina que se haya derramado.



El sistema de escape puede causar quemaduras serias cuando está caliente.

No lo toque si el motor ha estado en marcha.

- Situación de la marca CE y de la etiqueta de ruido

ETIQUETA DE RUIDO Y MARCA DE CE

Fabricante y dirección

ETIQUETA DEL NIVEL DE RUIDO



L_{WA}

89

dB

EU65is

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

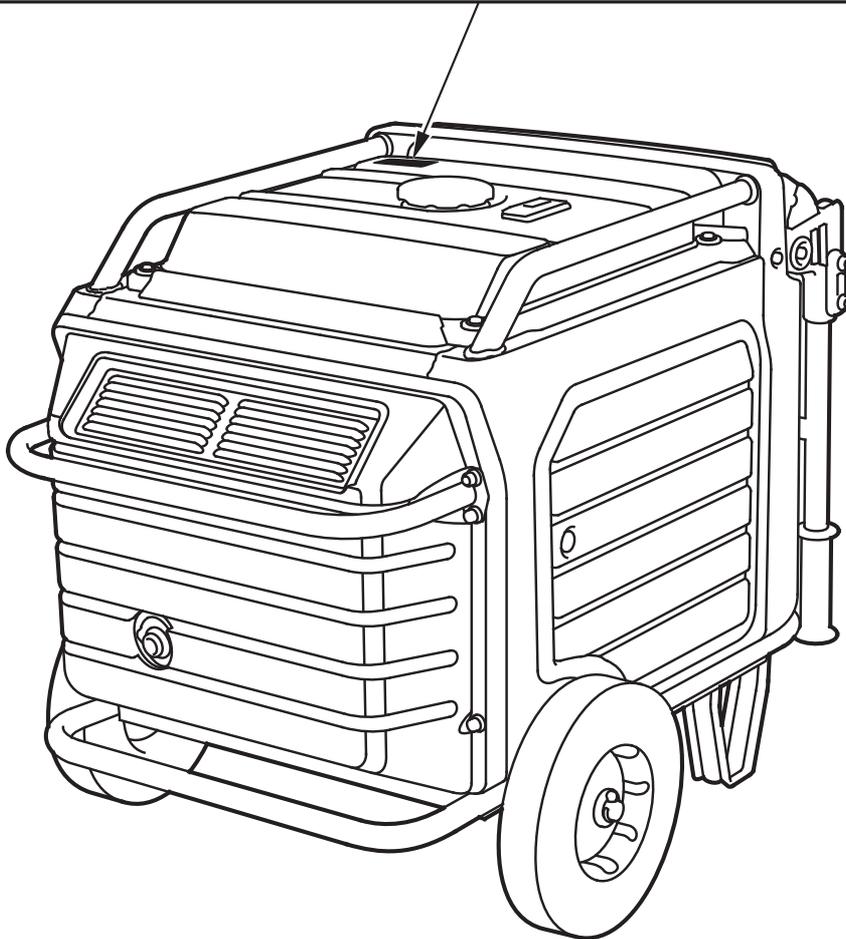
CE

Generating set
EN 12601

Rated power	COP 5.5 kW	50 Hz	G1
Rated power factor	1.0	230 V	IP23M
Year of Mfg.	[- -]	23.9 A	Mass 115 kg

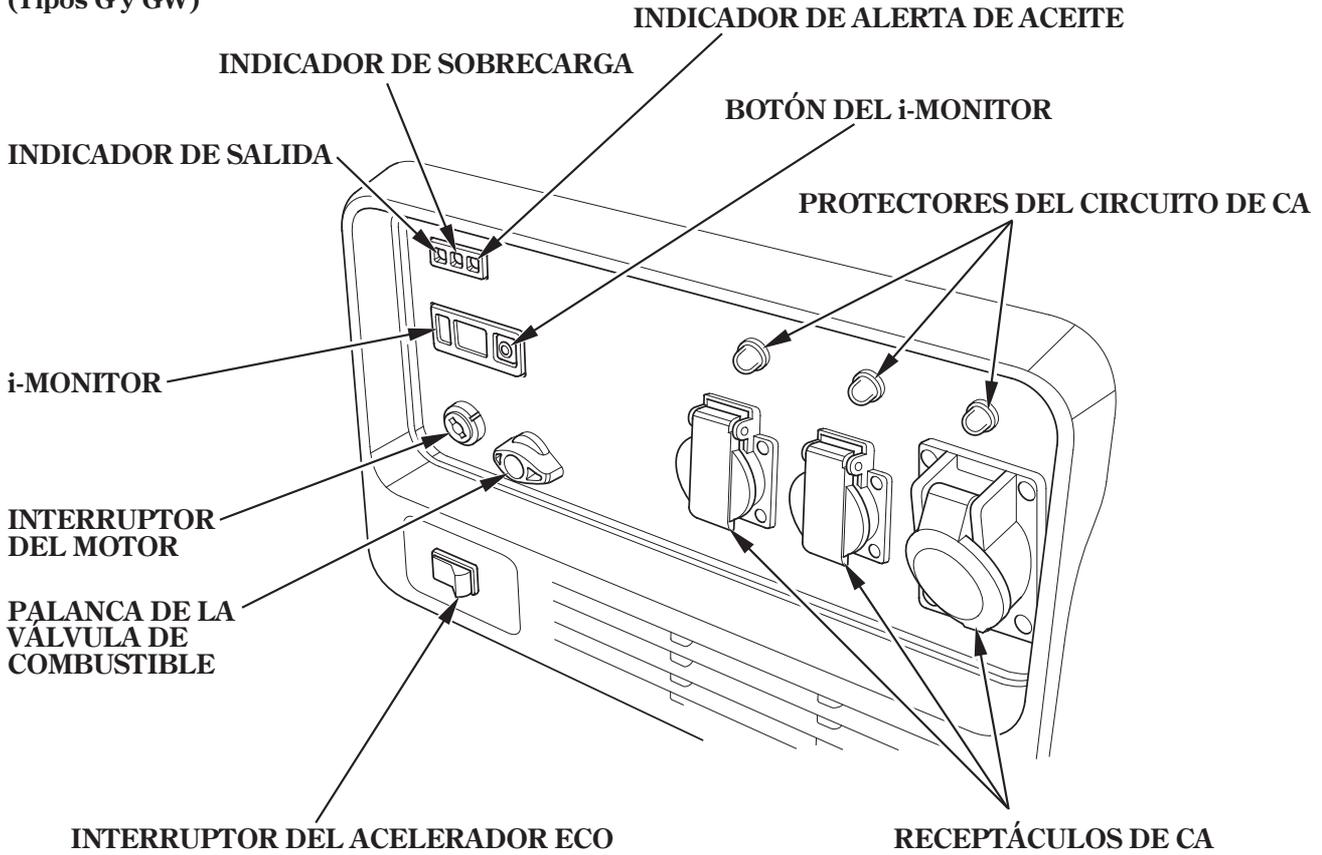
↑ Año de fabricación

↑ Masa en seco

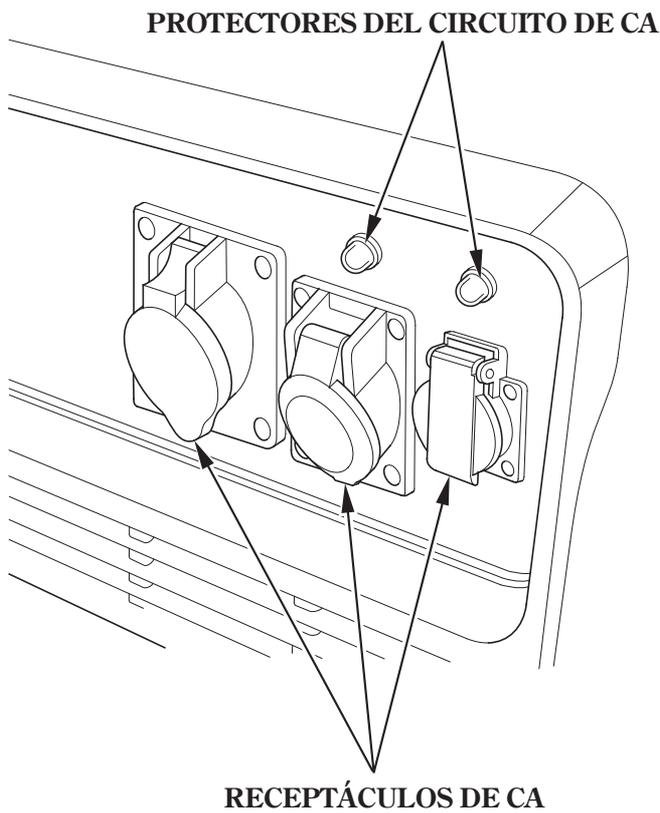


3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

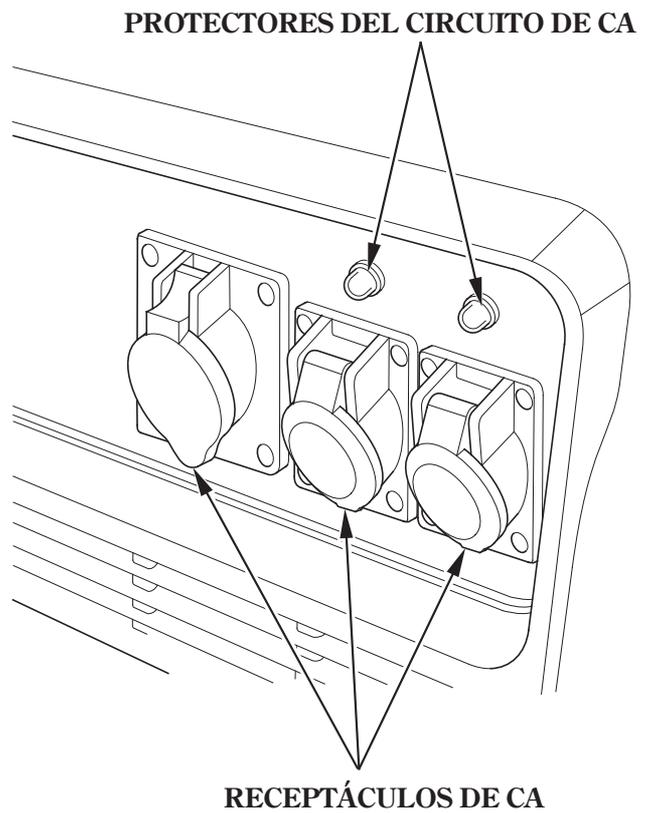
PANEL DE CONTROL (Tipos G y GW)

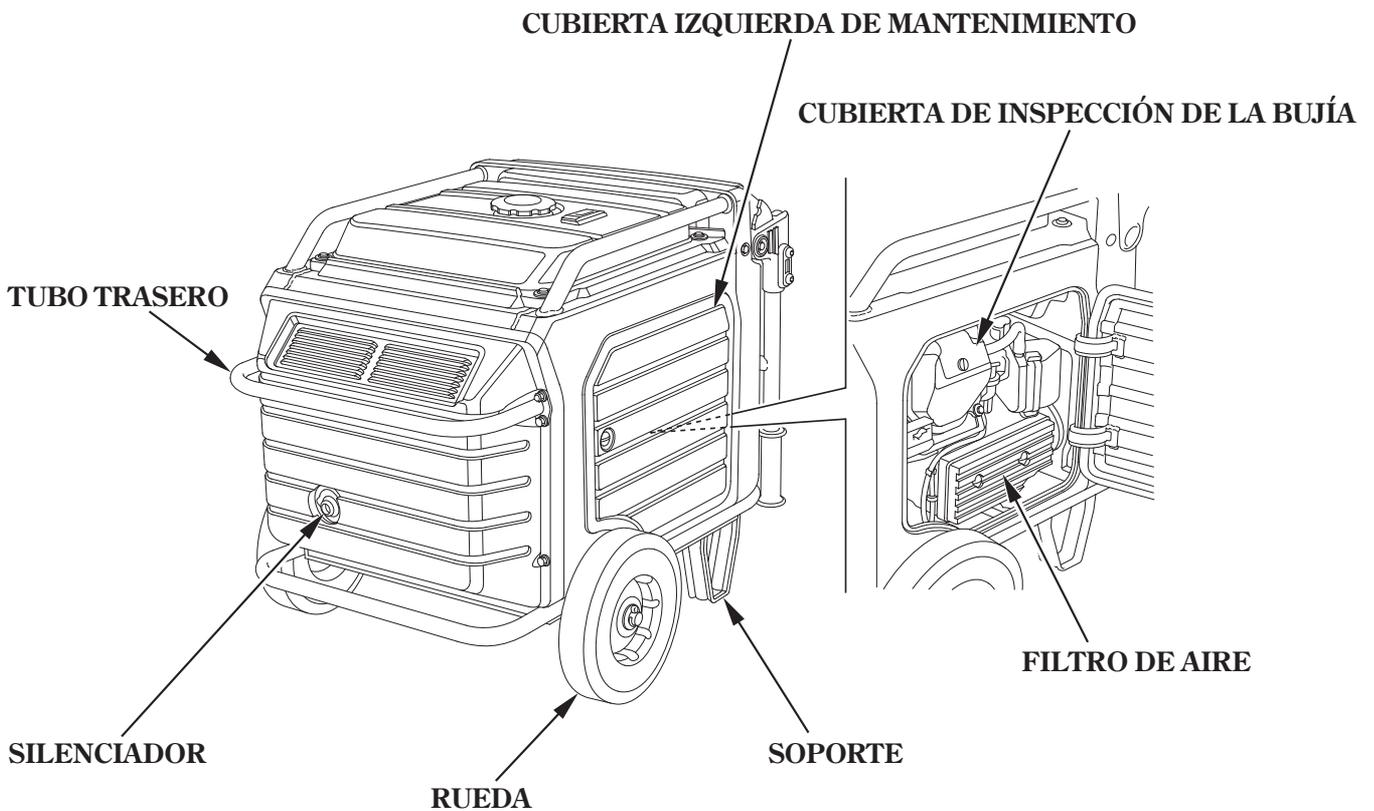
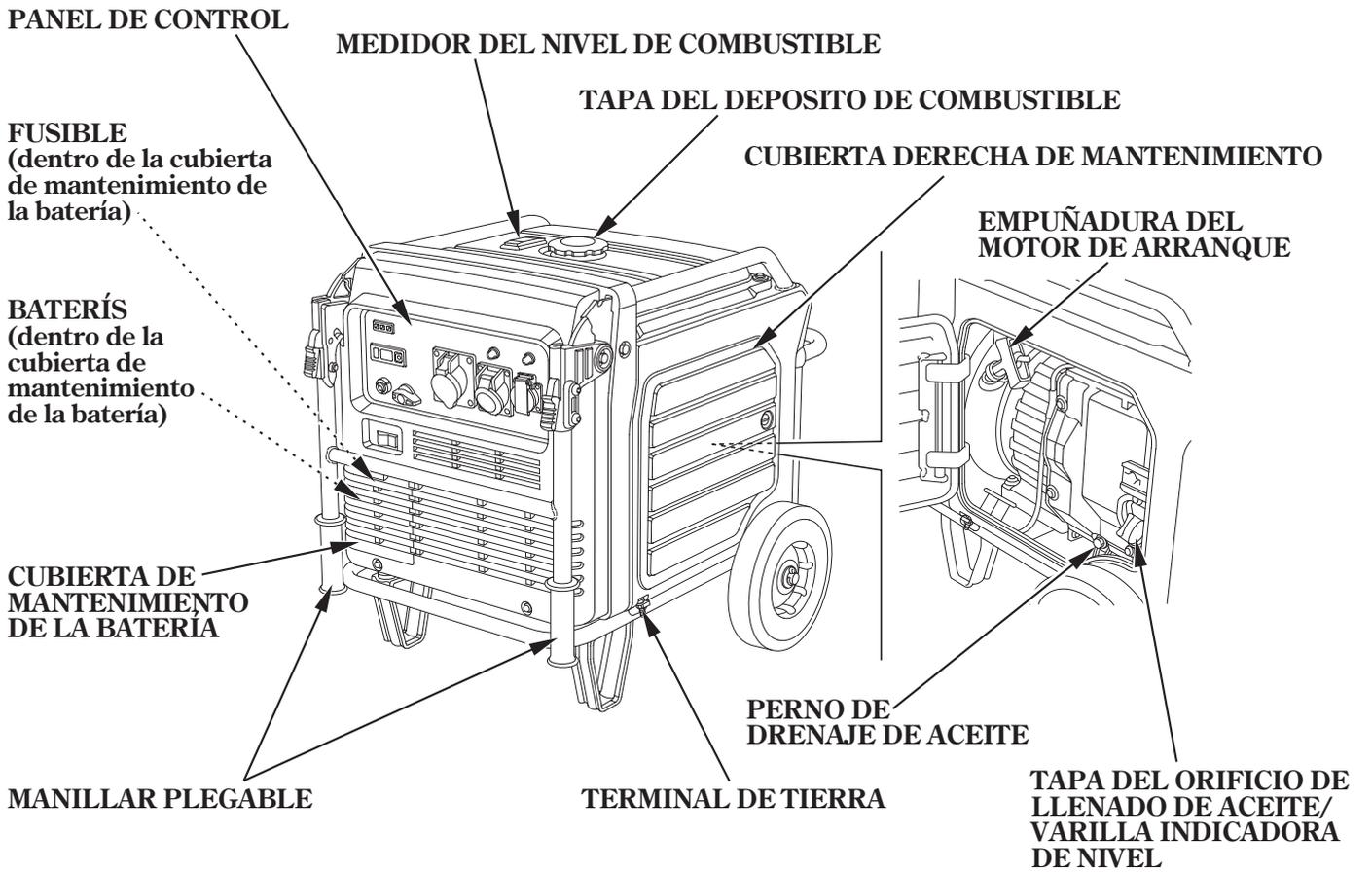


(Tipo F)

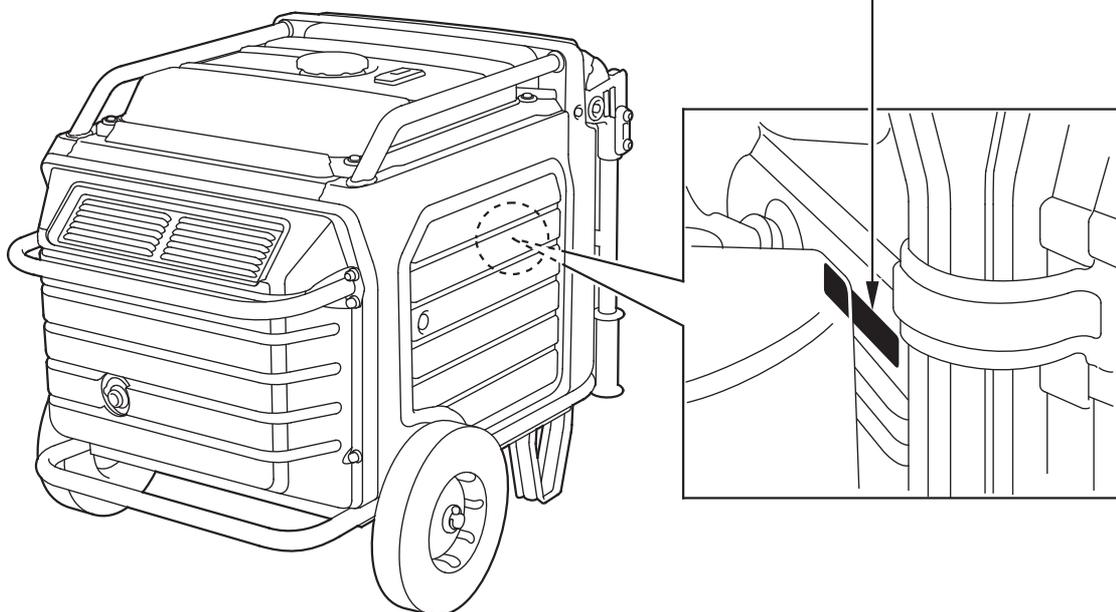


(Tipo IT)





NÚMERO DE SERIE DE BASTIDOR



Anote el número de serie del bastidor en el espacio de abajo. Necesitará este número de serie para realizar pedidos de partes.

Número de serie del bastidor: _____

Acelerador Eco

ON:

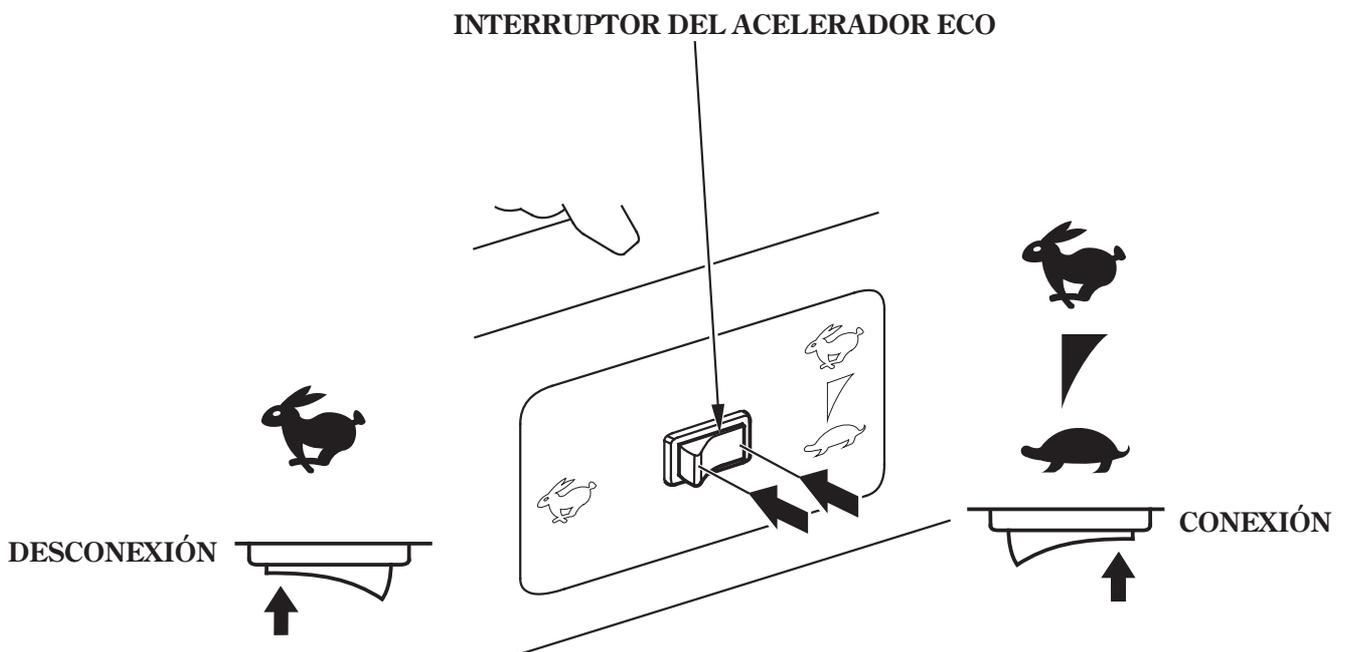
La velocidad del motor se mantiene al ralentí automáticamente cuando se desconecta el aparato eléctrico y retorna a la velocidad adecuada para la carga eléctrica cuando se conecta el aparato eléctrico. Esta posición se recomienda para minimizar el consumo de combustible durante la operación.

NOTA:

- Gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF para reducir los cambios de tensión cuando se conectan simultáneamente aparatos con grandes cargas eléctricas.
- El sistema del acelerador Eco no opera de forma suficiente si el aparato eléctrico requiere energía eléctrica momentánea.

OFF:

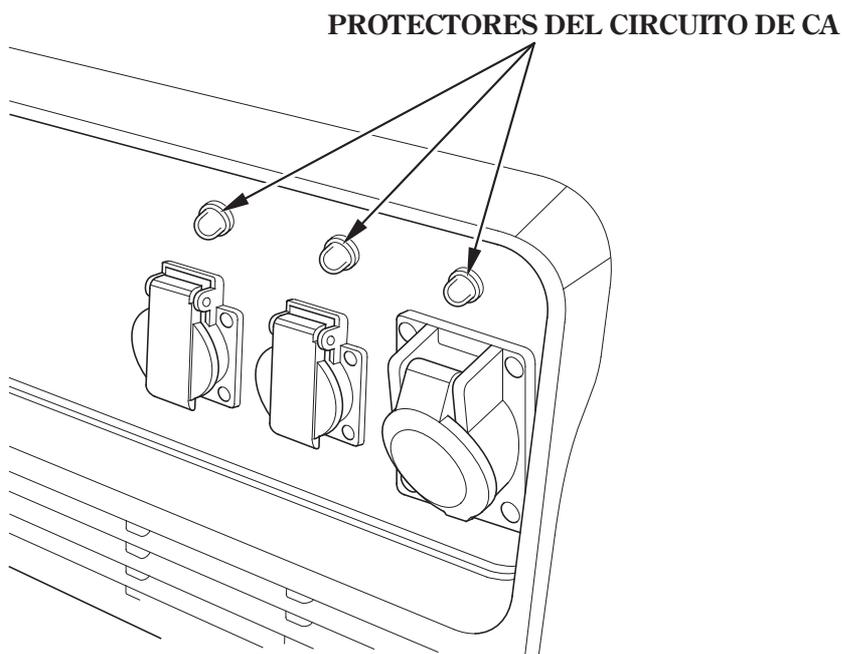
No funciona el sistema del acelerador Eco. La velocidad del motor se mantiene por encima de la velocidad nominal.



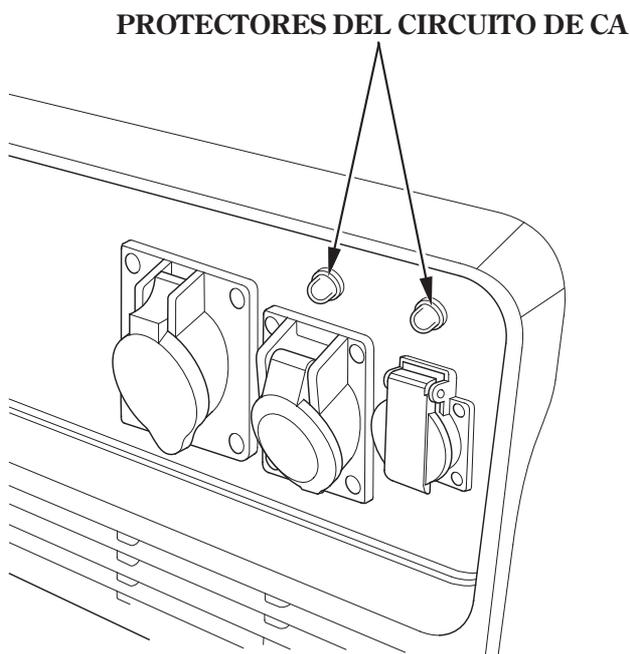
Protectores del circuito de CA

Los protectores del circuito de CA se desconectarán (OFF) automáticamente si se produce un cortocircuito o una sobrecarga significativa en cada receptáculo del generador. Si uno de los interruptores protectores del circuito de CA se desconecta (OFF) automáticamente, compruebe si el aparato está funcionando correctamente y que no exceda la capacidad de carga nominal del circuito antes de reponer el protector del circuito de CA al estado de activación (ON).

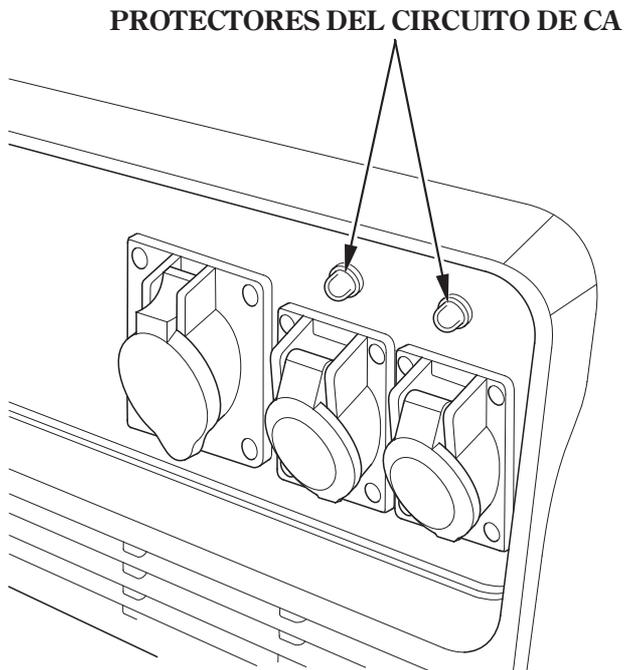
Tipos G y GW



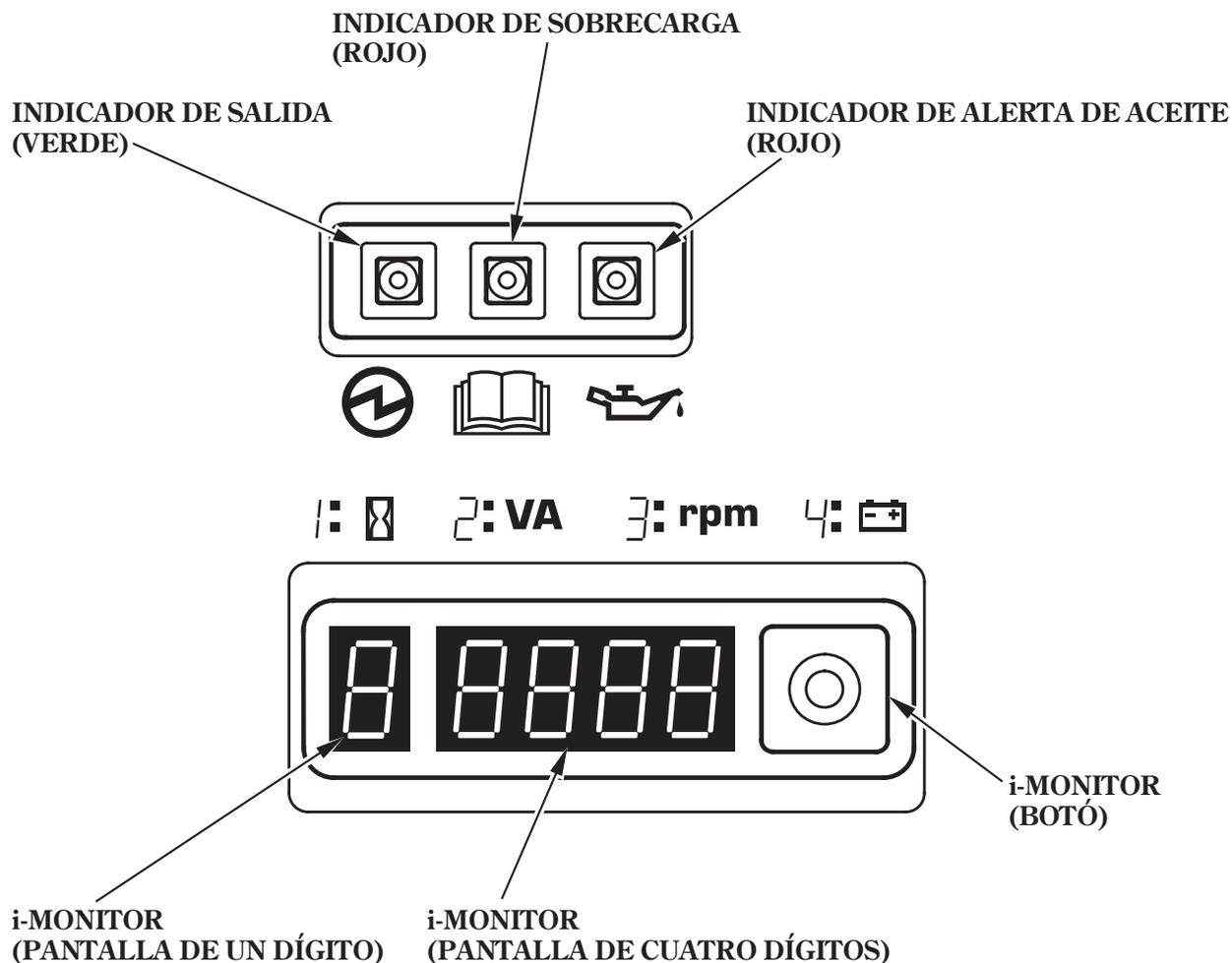
Tipo F



Tipo IT



Indicadores e i-Monitor



Indicador de salida

El indicador de salida (verde) se enciende cuando el generador está funcionando con normalidad. Indica que el generador está produciendo energía eléctrica en los receptáculos.

Indicador de sobrecarga

Si el generador está sobrecargado, si hay un cortocircuito en un aparato conectado, o si el inversor está sobrecalentado, se encenderá el indicador de sobrecarga (rojo). Cuando el generador opera sobrecargado, el indicador de sobrecarga (rojo) queda encendido y, después de unos cinco segundos, se corta la corriente del aparato(s) conectado(s), y se apaga el indicador de salida (verde).

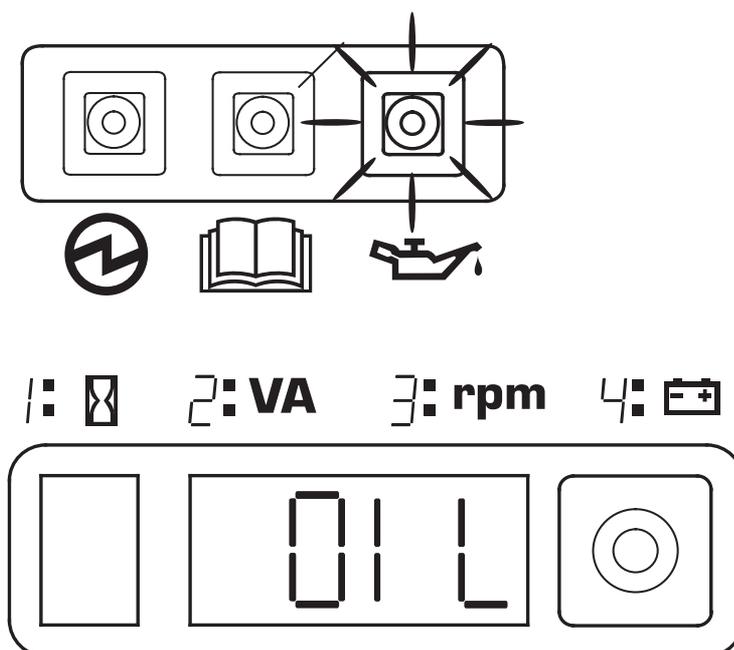
Sistema de alerta de aceite

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite que hay en el cárter pueda caer por debajo de un límite de seguridad, se enciende el indicador de alerta de aceite y el sistema de alerta de aceite para automáticamente el motor (el interruptor del motor queda en la posición ON).

El visualizador del i-Monitor mostrará "OIL" en la pantalla y se encenderá el indicador de alerta de aceite.

Si se para el motor o si se enciende el indicador de alerta de aceite cuando gira el interruptor del motor a la posición START o cuando tira de la empuñadura del arrancador, compruebe el nivel de aceite (vea la página 24) antes de realizar la localización y reparación de averías en otras partes.

Incluso cuando se añada aceite al motor, el generador no volverá a poner en marcha hasta que se reponga el indicador de alerta de aceite. Para reponer el indicador de alerta de aceite, gire el interruptor del motor a la posición OFF, añada la cantidad de aceite adecuada (vea la página 24), y luego gire de nuevo el interruptor del motor a la posición ON.



i-Monitor

El i-Monitor es una interfaz del usuario que permite al operador ver (cuando el generador está en funcionamiento) el tiempo de funcionamiento total en horas, la salida del generador, las RPM del motor, la tensión de la batería y los mensajes de error. Los distintos modos de visualización se seleccionan presionando el botón i-Monitor.

i-Monitor durante la puesta en funcionamiento

Durante la puesta en funcionamiento, el visualizador del i-Monitor y los tres indicadores parpadean simultáneamente. El estado del visualizador del i-Monitor y de los tres indicadores puede comprobarse con la ayuda de un observador. Una vez el generador está en funcionamiento, el indicador de salida (verde) y el visualizador del i-Monitor quedarán encendidos.

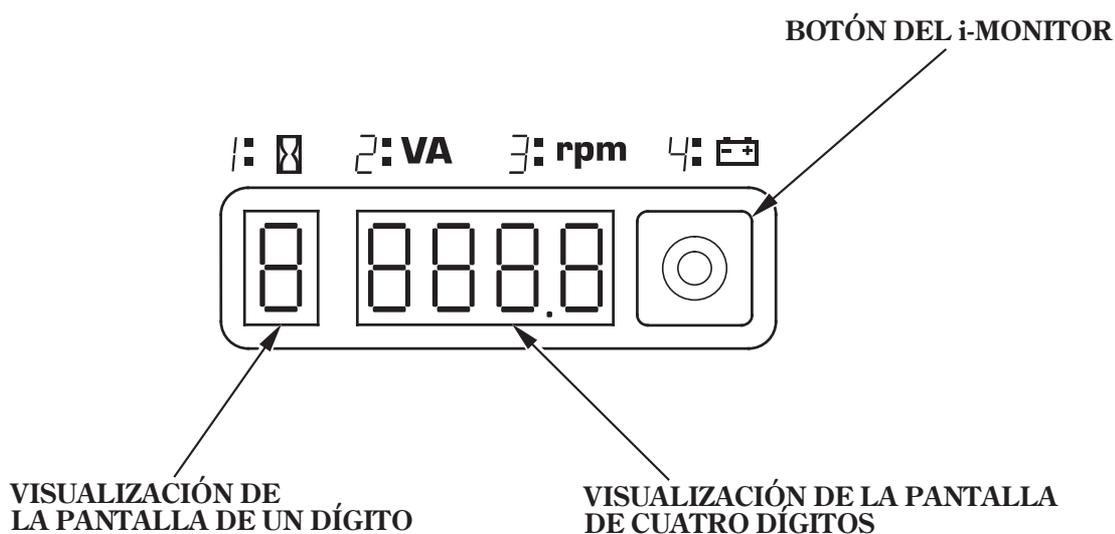
Parpadea la luz de marcha atrás

Cuando se gira el interruptor del motor a la posición ON sin haber puesto en marcha el motor durante más de 30 segundos, el visualizador empieza a parpadear.

Ponga en marcha el motor o gire el interruptor del motor a la posición OFF.

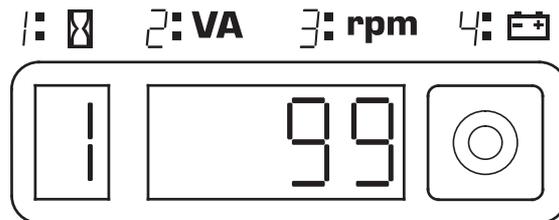
Visualizador del i-Monitor

El visualizador i-Monitor está dividido en dos pantallas. La pantalla de un dígito visualiza el modo i-Monitor que se representa con un número del 1 al 4. La pantalla de cuatro dígitos visualiza los valores del total de horas de funcionamiento, de la salida de potencia, de las RPM del motor, y la tensión de la batería o cualquiera de los mensajes de error activados de los cuatro modos.



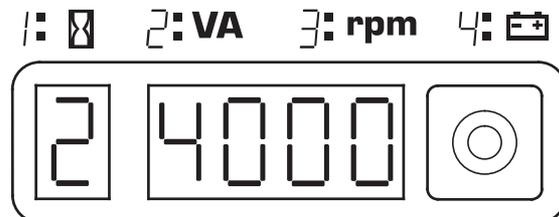
Modo 1 del visualizador del i-Monitor — Horas totales de funcionamiento

Este modo visualiza las horas totales de funcionamiento del generador. Cuando el generador está en marcha, se acumula el tiempo total de funcionamiento. Si el tiempo total de funcionamiento es de menos de una hora, la visualización numérica será de “0”. Cuando el tiempo de funcionamiento es de una hora o más, la visualización será “1” ó “2”, etc. Base el programa de mantenimiento del generador en el tiempo acumulado visualizado.



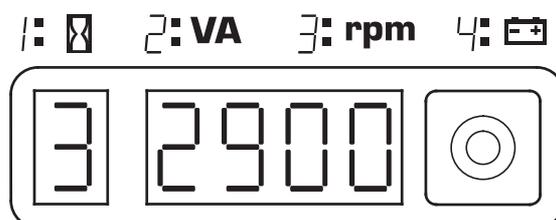
Modo 2 del visualizador del i-Monitor — Salida de potencia

Este modo visualiza la salida aproximada del generador en la pantalla del visualizador. La salida se expresa en VA (voltios por amperios). El valor de salida no es una medición exacta y debe considerarse sólo como una referencia. La salida de potencia no se visualizará hasta que se conecte una carga al generador.

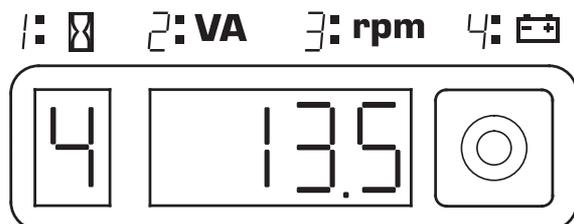


Modo 3 del visualizador del i-Monitor — RPM del motor

Cuando el i-Monitor está en este modo, se visualizará la velocidad del motor expresada en revoluciones por minuto (RPM).

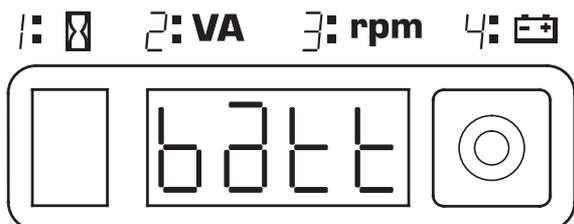


Modo 4 del visualizador del i-Monitor – Tensión de la batería
Este modo visualiza el estado de la batería expresado en voltios CC.



Mensaje de baja tensión de la batería en el i-Monitor

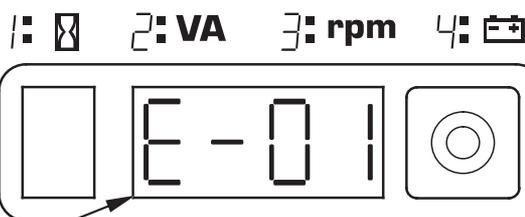
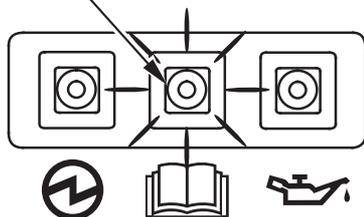
Si se gira el interruptor del motor a la posición START y se muestra “batt” en el visualizador del i-Monitor, significa que la tensión de la batería es demasiado baja para poder operar el motor de arranque eléctrico del motor. Emplee el arrancador de retroceso para poner en marcha el generador. Solicite que le recarguen e inspeccionen la batería (vea las páginas 50 a 52).



Mensajes de error de los sistemas del i-Monitor

Si el generador tiene algún sistema con mal funcionamiento, mostrará un mensaje de error en el visualizador del i-Monitor. Si se visualiza un mensaje de error, póngase en contacto con un concesionario autorizado de generadores Honda.

INDICADOR DE SOBRECARGA



MENSAJE DE ERROR
(Ejemplo: E-01)

Manillar plegable

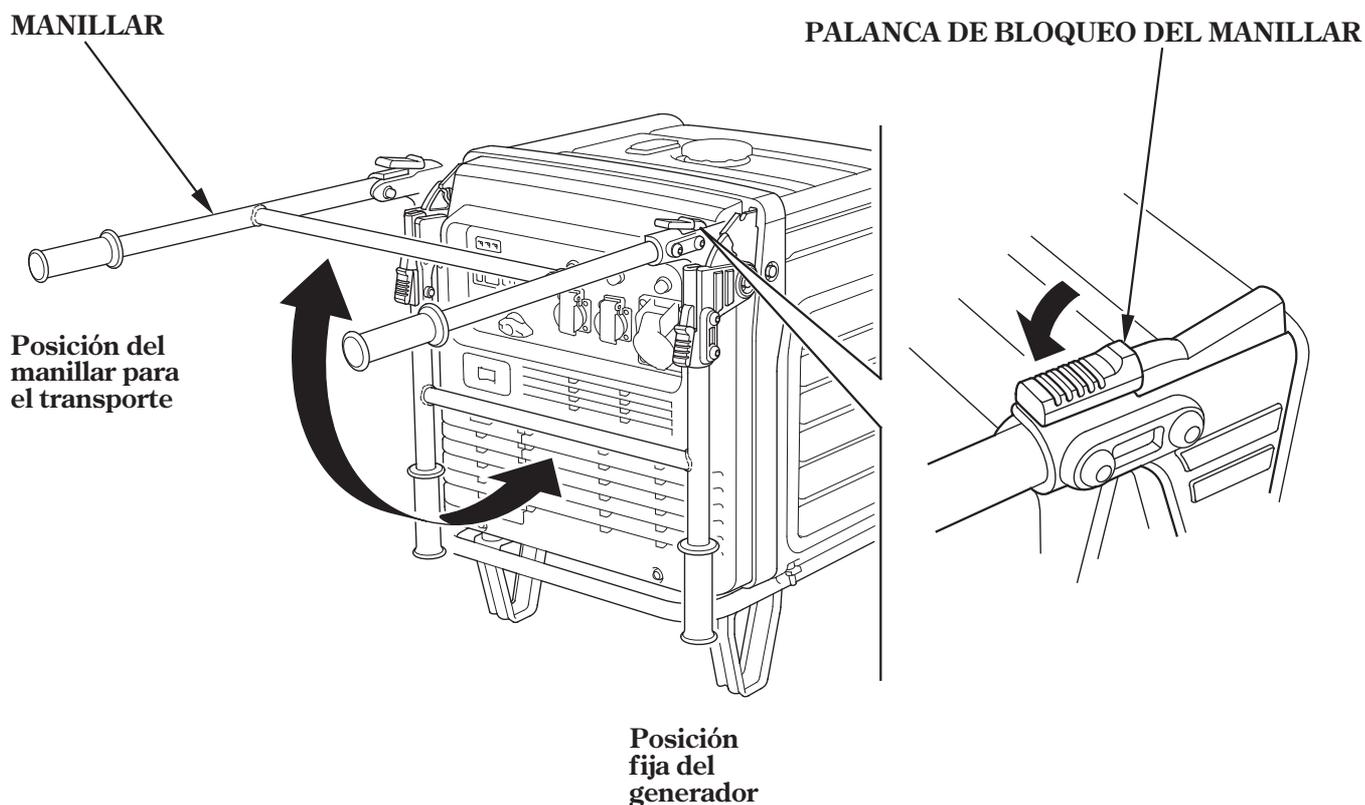
El manillar plegable tiene el propósito de facilitar el transporte y deberá plegarse cuando el generador esté fijo en un lugar. No apoye ningún objeto en el manillar extendido.

Para extender el manillar

Levante el manillar. Se bloquearán las palancas de bloqueo y fijarán el manillar en su lugar.

Para plegar el manillar

1. Empuje hacia abajo ambas palancas de bloqueo del manillar.
2. Baje el manillar.



Cubiertas de mantenimiento

Abra y cierre la cubierta de mantenimiento para efectuar el mantenimiento del generador. Abra también la cubierta de mantenimiento para emplear el arrancador de retroceso cuando la batería esté descargada. Asegúrese de que la cubierta de mantenimiento esté cerrada mientras el generador esté en marcha.

Abra la cubierta derecha de mantenimiento para:

- Inspección/reemplazo del aceite de motor

Abra la cubierta izquierda de mantenimiento para:

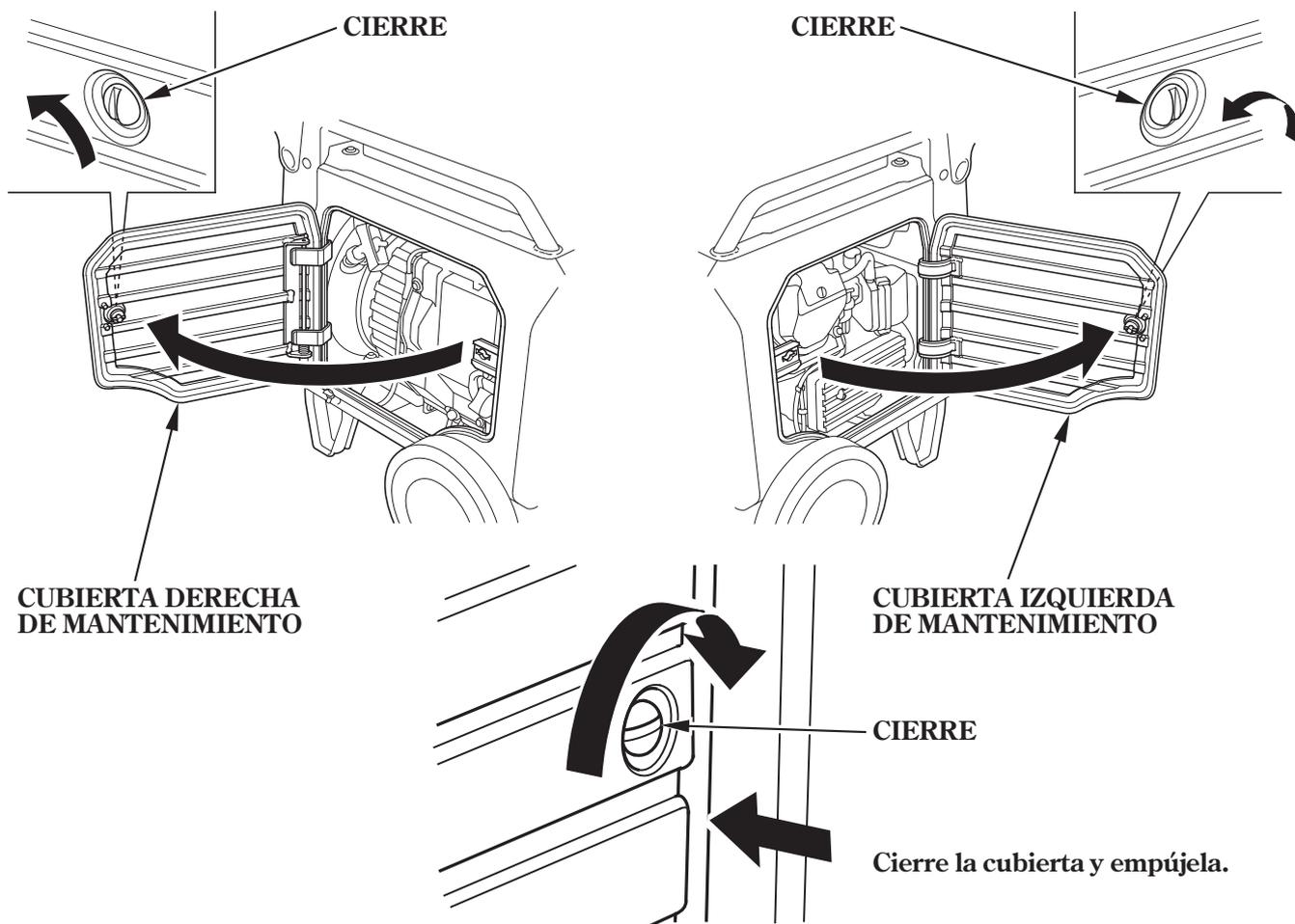
- Inspección/reemplazo de la bujía
- Inspección/limpieza del filtro de aire
- Limpieza de la taza de sedimentos

Para abrir:

Gire el cierre 90° para desbloquear y abrir la cubierta de mantenimiento.

Para cerrar:

Gire el cierre 90° para bloquear mientras empuja la cubierta.



4. COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN

PRECAUCION

Cerciorarse de que el generador esté sobre una superficie nivelada con el motor parado.

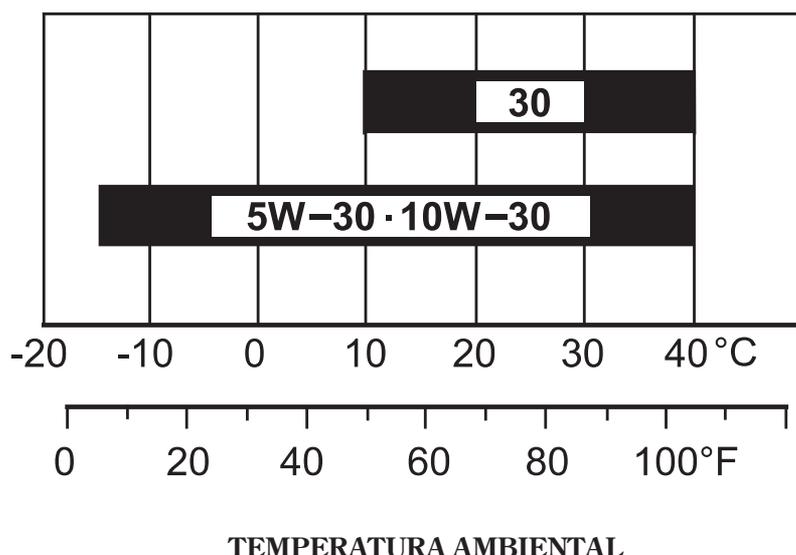
1. Comprobar el nivel de aceite de motor.

PRECAUCION

El empleo de aceite de motor de 2 tiempos o aceite no detergente puede acortar la vida útil de servicio del motor.

Emplee aceite de motor de 4 tiempos, de primera calidad y altamente detergente, homologado para cumplir o exceder los requisitos de los fabricantes de automóviles de EE.UU. para la categoría de servicio API de SE o posterior (o equivalente).

Seleccionar los aceites de viscosidad adecuada teniendo en cuenta la temperatura media de la zona de residencia.



Abra la cubierta derecha de mantenimiento.

Extraiga la tapa de relleno de aceite y frote la varilla de medición con un paño limpio. Compruebe el nivel del aceite insertando la varilla de medición en el orificio de relleno sin enroscarla.

Si el nivel de aceite está por debajo del extremo de la varilla de medición, rellene aceite del recomendado hasta la parte superior del cuello de relleno.

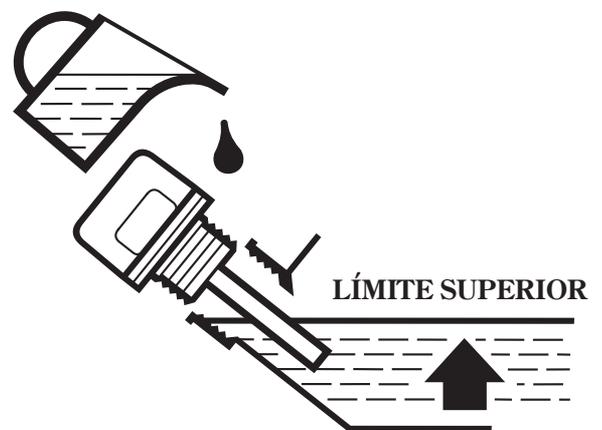
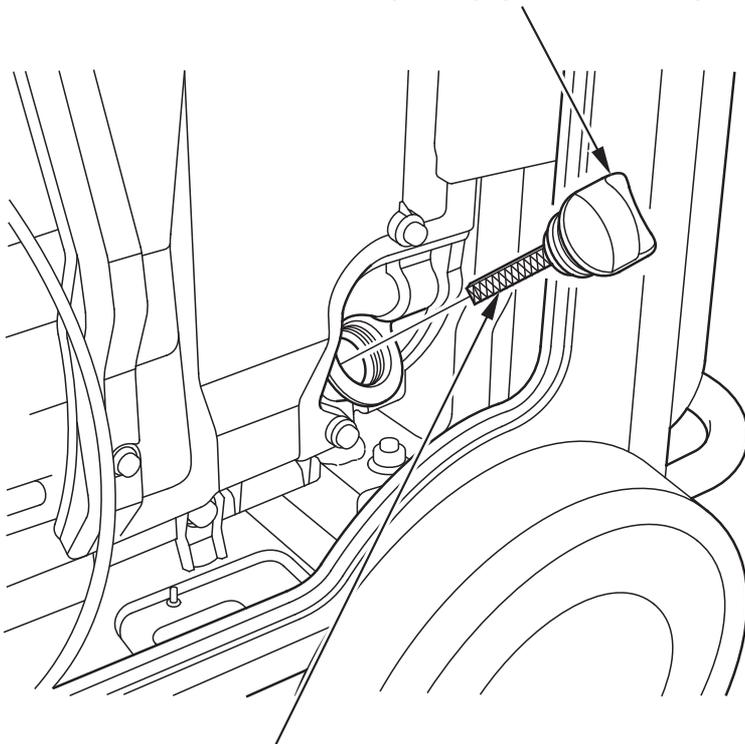
PRECAUCION

Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite se pueden causar serios daños al mismo.

NOTA:

El sistema de alerta de aceite parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, sigue siendo aconsejable inspeccionar visualmente con regularidad el nivel del aceite.

TAPA DEL ORIFICIO DE LLENADO DE ACEITE



VARILLA DE MEDICIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

2. Comprobación del nivel de combustible.

Si el nivel de combustible es bajo, extraiga la tapa del depósito de combustible y llénelo. No llene excesivamente.

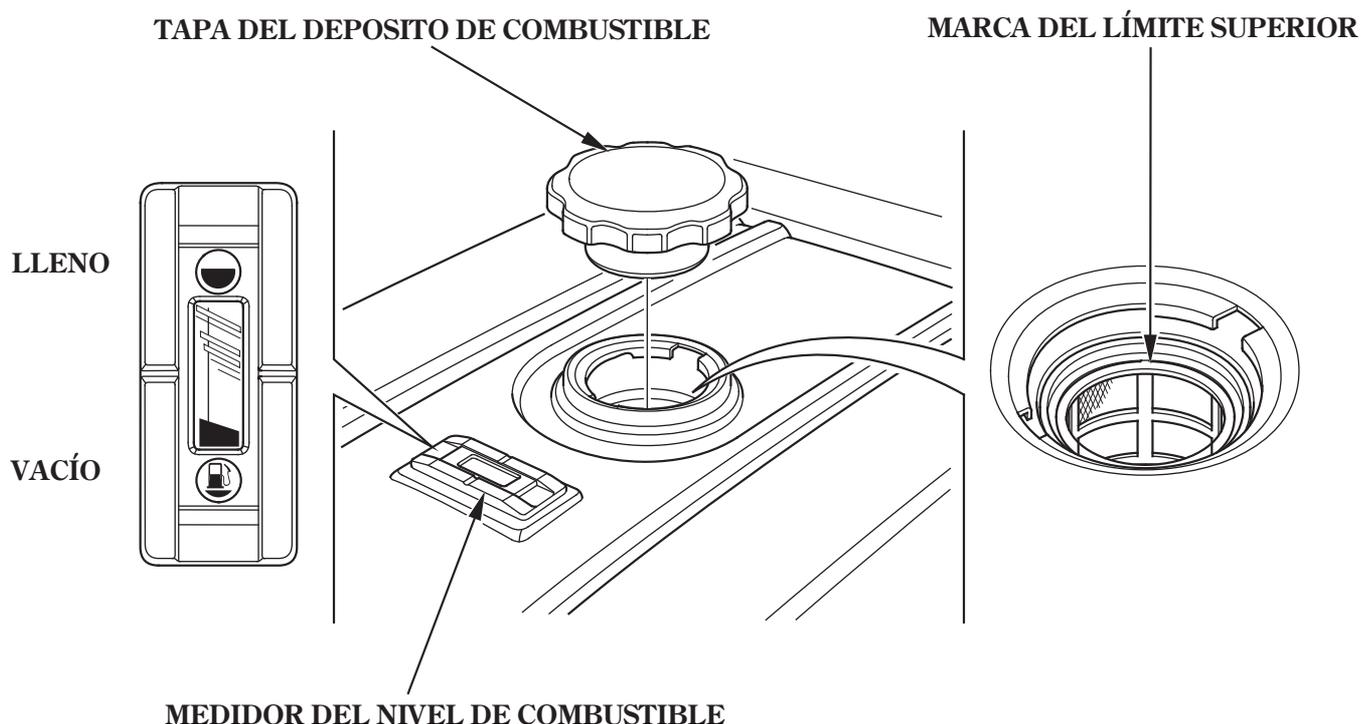
Luego de rellenar, apriete firmemente la tapa del orificio de llenado de combustible.

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

▲ ADVERTENCIA

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
- Llene el depósito de combustible en un lugar bien ventilado y con el motor detenido. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.
- No rellene excesivamente el depósito de combustible. Después de repostar, asegúrese de que la tapa de relleno de combustible está correctamente cerrada con seguridad.
- Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El vapor del combustible o las partes derramadas pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca y permita la disipación de los vapores del combustible antes de poner en marcha el motor.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.
MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



NOTA:

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 25).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea las páginas 55).

Gasolinas con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etano y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etano. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía.

Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

- Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

3. Comprobar el elemento del filtro.

Abra la cubierta izquierda de mantenimiento.

Afloje los tornillos de la cubierta y extraiga la cubierta del filtro de aire.

Extraiga el elemento del filtro de aire de la cubierta del filtro de aire.

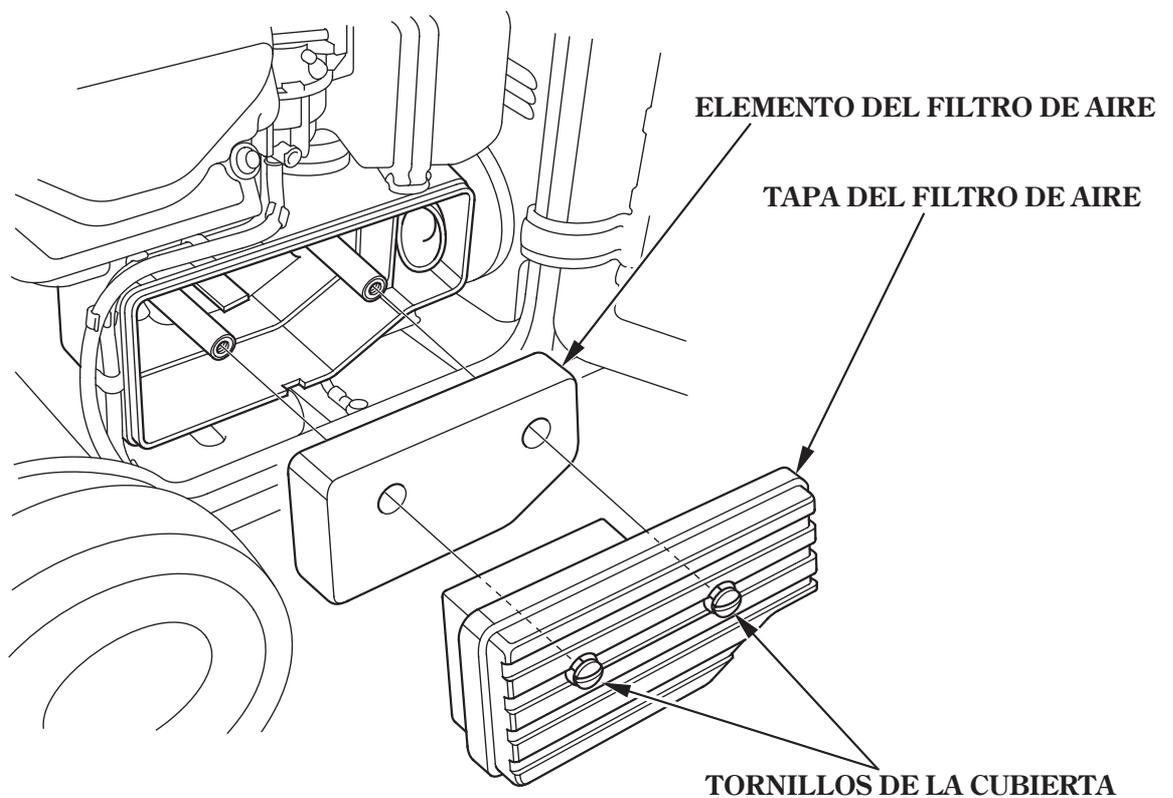
Compruebe el elemento del filtro de aire y asegúrese de que esté limpio y en buen estado.

Si el elemento del filtro de aire está sucio, límpielo como se describe en la página 42.

Reemplace el elemento del filtro de aire si está dañado.

Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire en la cubierta del filtro de aire y luego instálelos y fije los tornillos de la cubierta.

Cierre la cubierta izquierda de mantenimiento.



PRECAUCION

Nunca ponga en marcha el motor sin el elemento del filtro de aire. Los contaminantes, tales como el polvo y la suciedad, aspirados al motor, a través del carburador, ocasionarían un rápido desgaste del motor.

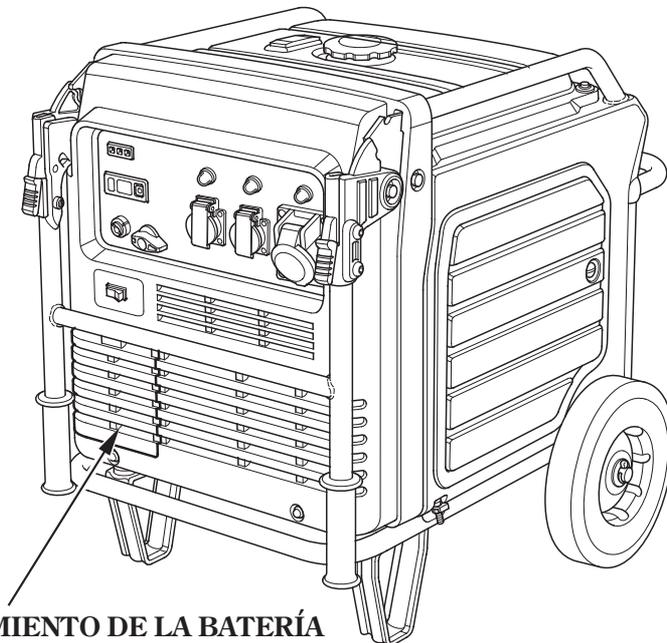
5. PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

PRECAUCION

Cuando arranque el generador después de haber añadido combustible por primera vez, después de haber estado un período de tiempo largo almacenado, o después de haberse quedado sin combustible, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON, y espere entonces de 10 a 20 segundos antes de arrancar el motor.

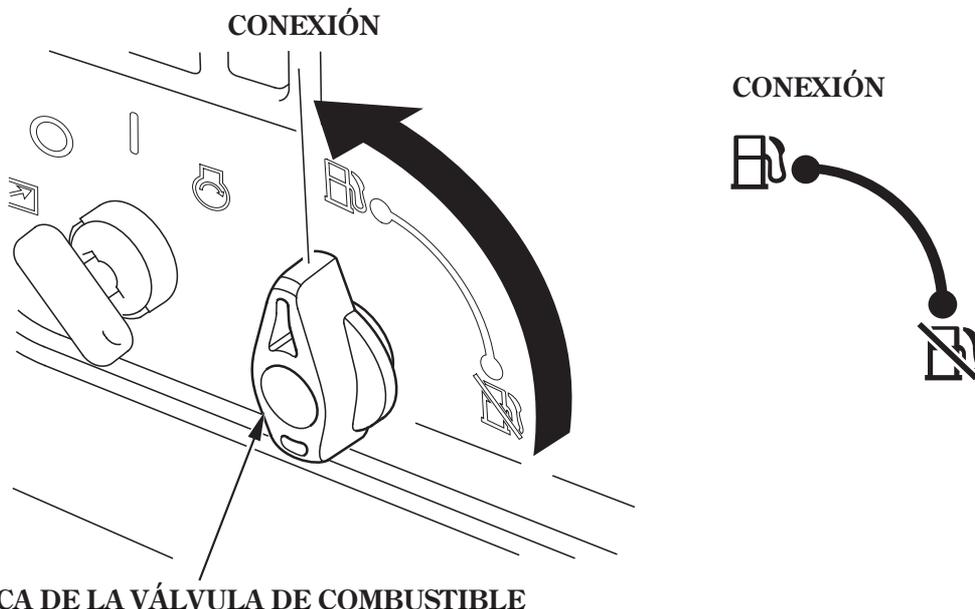
Antes de arrancar el motor, desconecte cualquier carga que pueda haber en el receptáculo de CA.

No opere nunca el generador sin tener la cubierta de mantenimiento de la batería en su lugar, porque el rendimiento del motor y del generador sería deficiente.



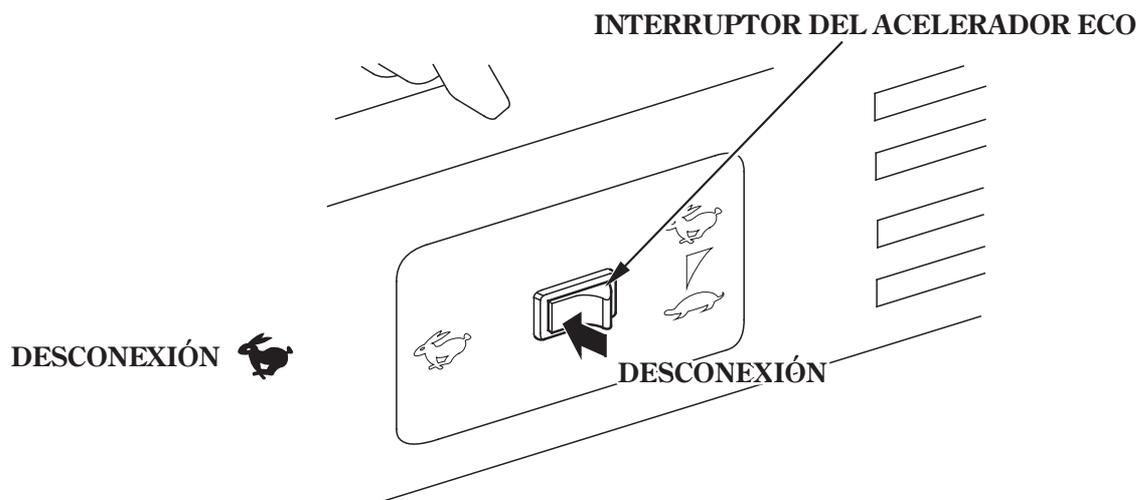
CUBIERTA DE MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

1. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.

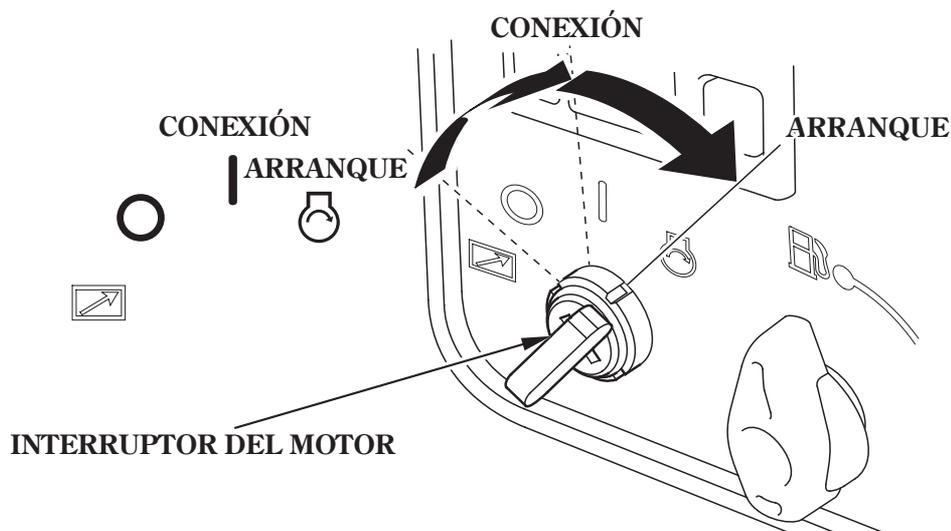


PALANCA DE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

2. Asegúrese de que el interruptor del acelerador Eco esté en la posición OFF, porque si no lo hace así necesitará más tiempo para el precalentamiento.



3. Gire el interruptor del motor a la posición START y reténgalo ahí durante hasta que se ponga en marcha el motor.
Emplee el arrancador de retroceso cuando la tensión de la batería sea demasiado baja para poder virar el motor de arranque (vea la página 30).



PRECAUCION

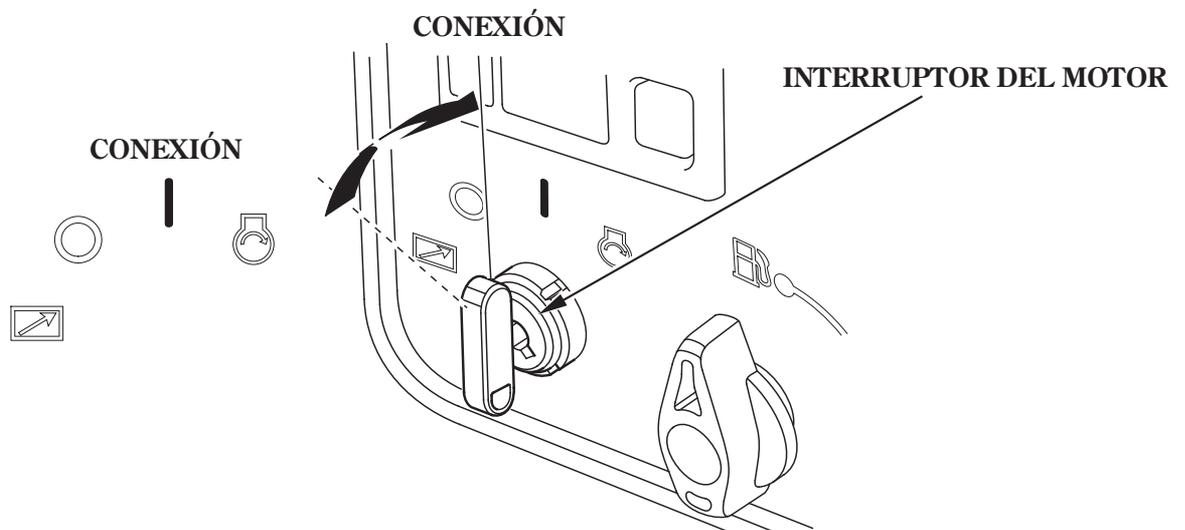
No emplee el motor de arranque durante más de 5 segundos. Si el motor no arranca, suelte la llave y espere por lo menos 10 segundos antes de operar otra vez el motor de arranque.

NOTA:

Cuando la velocidad del motor de arranque caiga después de cierto período de tiempo, significa que ha llegado el momento de recargar la batería.

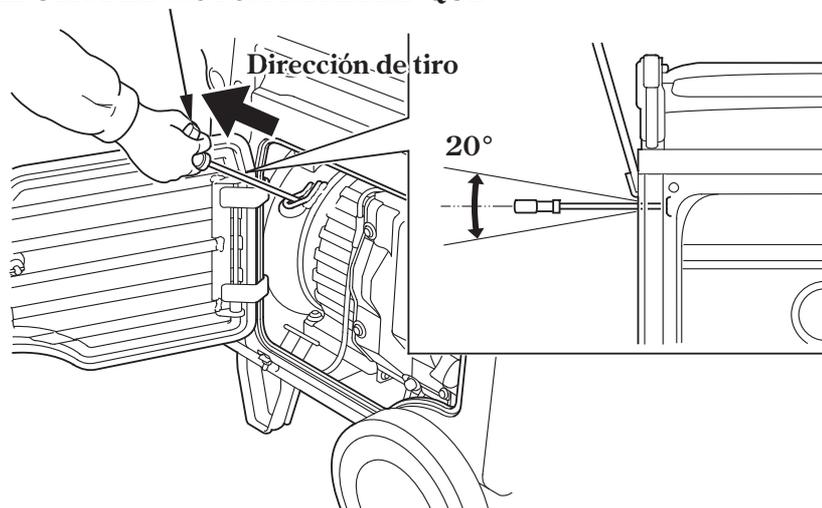
4. Después de haberse puesto en marcha el motor, deje que el interruptor del motor retorne a la posición ON.

- Emplee el arrancador de retroceso cuando la tensión de la batería sea demasiado baja para poder virar el motor de arranque.
 - a. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



- b. Abra la cubierta derecha de mantenimiento girando hacia la izquierda su cierre.
- c. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra abajo.

EMPUÑADURA DEL MOTOR DE ARRANQUE



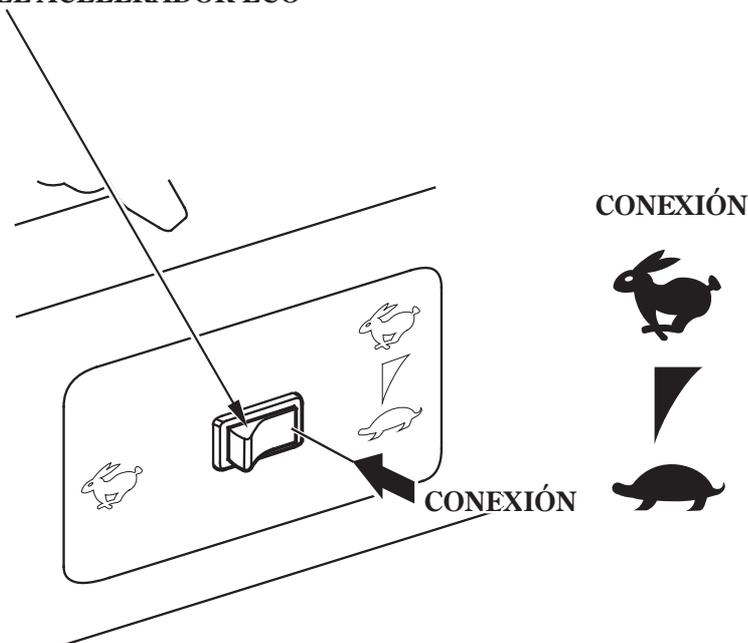
PRECAUCION

- La empuñadura del arrancador puede retroceder con mucha rapidez antes de que usted la suelte. Esta fuerza puede arrastrarle la mano con fuerza hacia el motor y causarle lesiones.
- No exceda de 20 grados desde el plano horizontal cuando tire de la empuñadura del arrancador.
- No permita que la empuñadura del arrancador retroceda con fuerza contra el motor. Haga que retorne con suavidad para evitar daños en el arrancador.
- No deje que la cuerda del arrancador frote contra el cuerpo del generador porque la cuerda se desgastaría con rapidez.

d. Cierre la cubierta derecha de mantenimiento girando hacia la derecha su cierre.

5. Si desea emplear el sistema del acelerador Eco, gire el interruptor del acelerador Eco a la posición ON después de haberse calentado el motor durante 2 ó 3 minutos.

INTERRUPTOR DEL ACELERADOR ECO



- **Operación en altitudes elevadas**

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el generador a altitudes de más de 1.500 metros sobre el nivel del mar, solicite a su concesionario autorizado Honda que efectúe estas modificaciones en el carburador.

Aun con un surtidor de carburador adecuado, la potencia del motor disminuirá aproximadamente en un 3,5% por cada 300 metros de aumento en altura. La altura afectará aun más la potencia si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

PRECAUCION

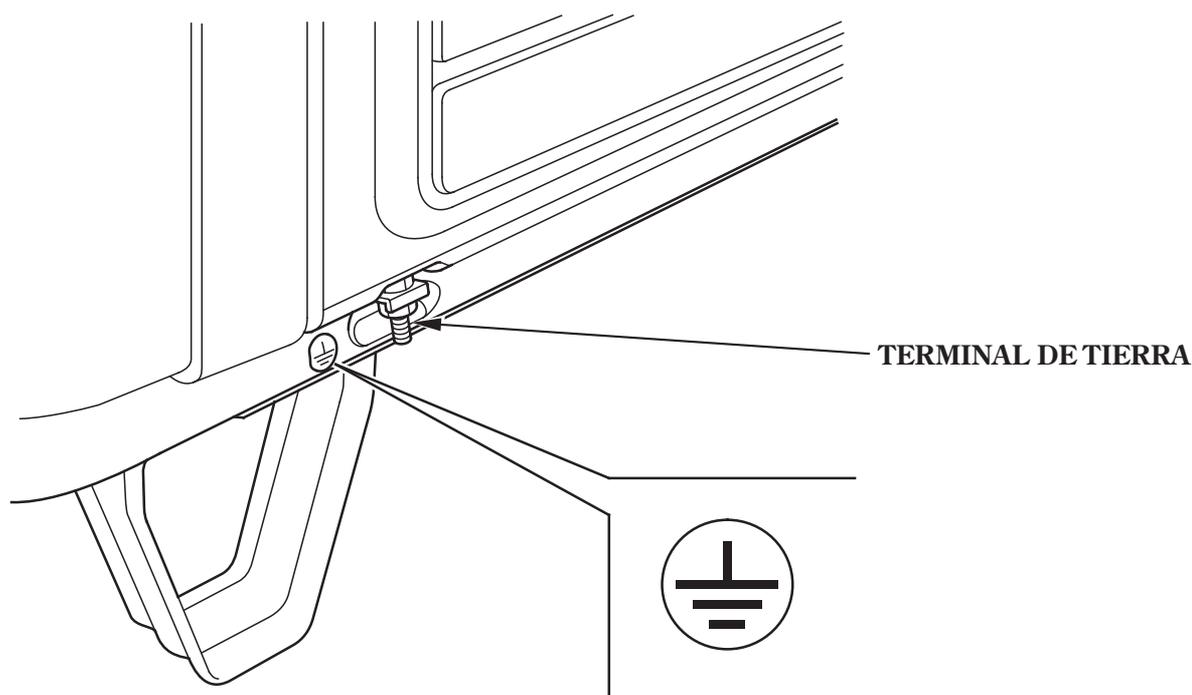
La operación de la generador en una altitud inferior a la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por un excesivo paso de mezcla de aire y combustible.

6. UTILIZACIÓN DEL GENERADOR

Asegúrese de realizar la puesta a tierra del generador siempre que se ponga a tierra el equipo conectado.

▲ ADVERTENCIA

- No lo conecte al sistema de electricidad de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.
- Las conexiones de la alimentación de reserva para el sistema eléctrico de un edificio deben ser hechas por un electricista cualificado y deben cumplir con lo indicado en todos los códigos y leyes aplicables relacionados con la electricidad. Unas conexiones incorrectas pueden hacer que la corriente eléctrica producida por el generador pase a las líneas de utilidad. Ese suministro accidental puede electrocutar a los empleados de la compañía u a otros que toquen las líneas durante una interrupción de la alimentación, y cuando ésta se restaure, el generador puede explotar, quemarse o provocar un incendio en el sistema eléctrico del edificio.



PRECAUCION

- No exceda el límite de corriente especificado para cualquier receptáculo.
- No conectar el generador a la red eléctrica doméstica. Podría causar daños en el generador o en los electrodomésticos de la casa.
- No modifique ni emplee el generador para otras aplicaciones que no sean las propias del aparato. Observe también lo siguiente cuando emplee el generador:
- No conecte una extensión al tubo de escape.
- Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de emplear un cable flexible con forro de goma fuerte (IEC 245 o equivalente).
- Limite la longitud de los cables de extensión; 60 m para cables de 1,5 mm² y 100 m para cables de 2,5 mm². Los cables de extensión largos reducirán la energía utilizable debido a la resistencia del cable de extensión.
- Mantenga el generador apartado de otros cables eléctricos o cables como puedan ser de las líneas de alimentación comercial.

NOTA:

- Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador. No exceda nunca el valor de la potencia máxima del generador. Los niveles de potencia entre los valores nominales y máximo no podrán utilizarse durante más de 30 minutos.

Limite la operación a 30 minutos si requiere la potencia máxima.

La potencia máxima en operación en paralelo es de:

6,5 kVA

Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.

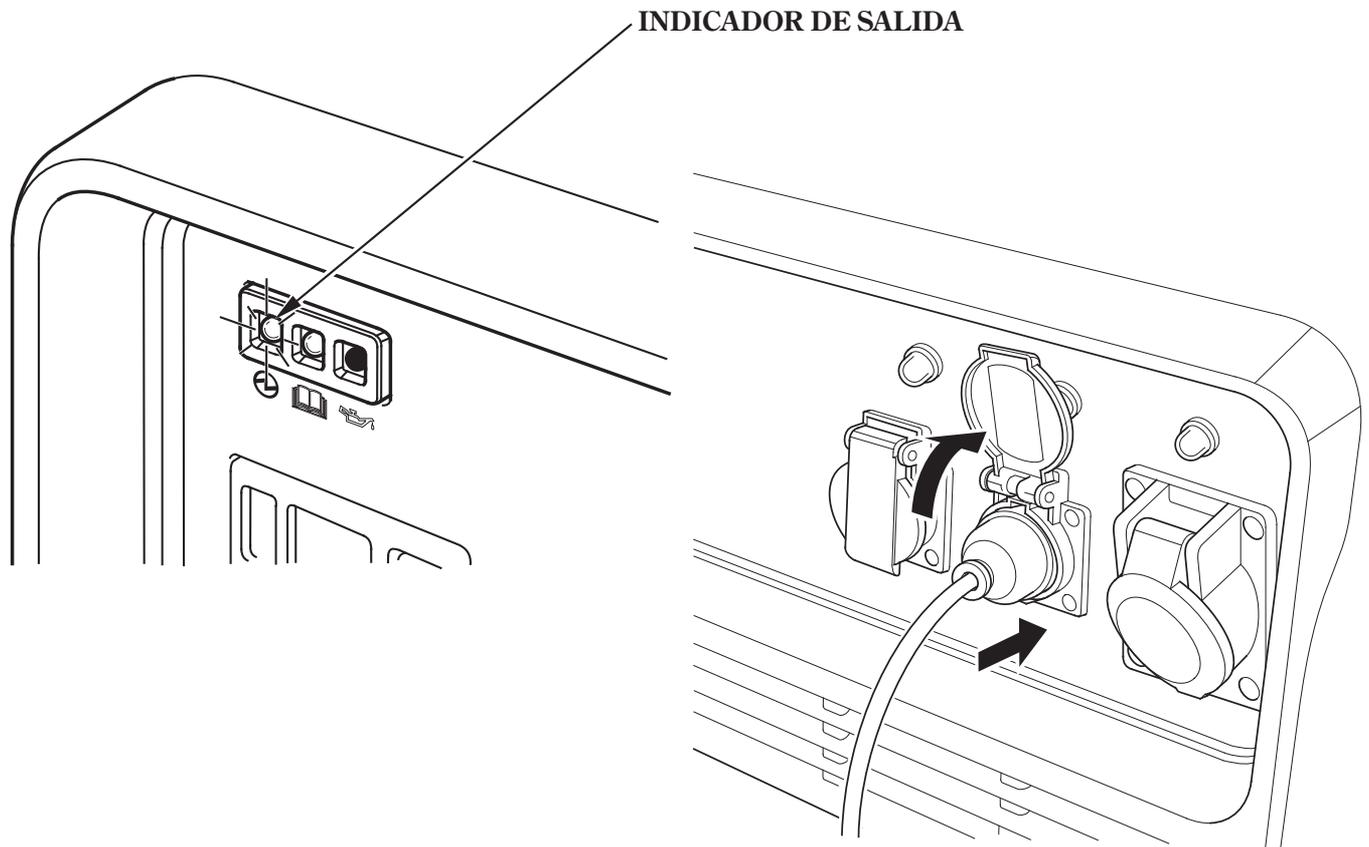
La potencia nominal en operación en paralelo es de:

5,5 kVA

En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.

Aplicaciones con CA

1. Ponga en marcha el motor y asegúrese de que se encienda el indicador verde de salida.
2. Confirme que el aparato a utilizarse esté desconectado, y enchufe el aparato.



PRECAUCION

- Las sobrecargas substanciales que hacen que se encienda continuamente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden causar daños en el generador. Las sobrecargas marginales que hacen que se encienda temporalmente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden acortar la vida útil de servicio del generador.
- Asegúrese de que todos los aparatos estén en buen estado de funcionamiento antes de conectarlos al generador. El equipo eléctrico (incluyendo los cables y las conexiones de las clavijas) no deberán estar en estado defectuoso. Si un aparato empieza a funcionar anormalmente, de forma irregular o si se para súbitamente, desconecte inmediatamente el interruptor del motor del generador. Luego, desconecte el aparato y mire si hay alguna señal de mal funcionamiento.

Indicadores de salida y de sobrecarga

El indicador de salida (verde) quedará encendido durante las condiciones normales de operación.

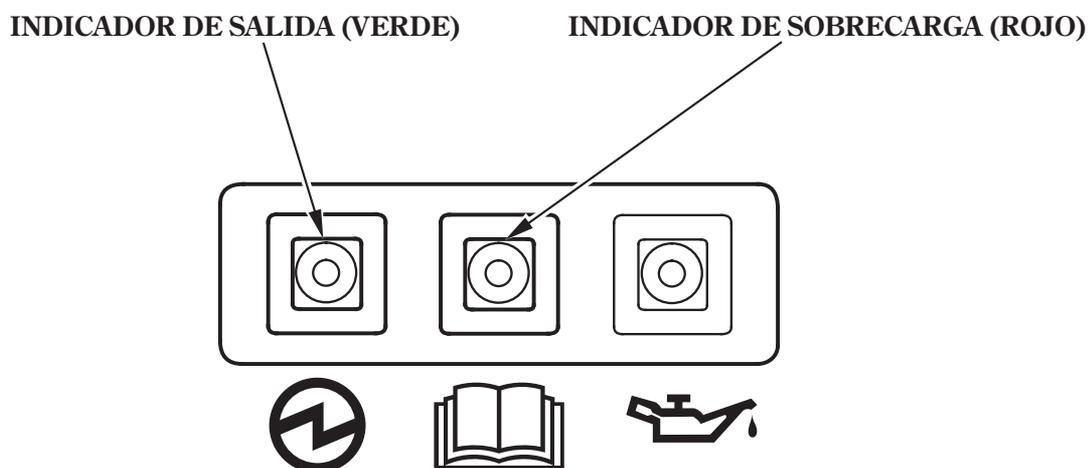
Si se sobrecarga el generador (vea las páginas 34), o si se produce un cortocircuito en el aparato conectado, se apagará el indicador de salida (verde), se encenderá el indicador de sobrecarga (rojo) y se cortará la corriente al aparato conectado.

Pare el motor si se enciende el indicador de sobrecarga (rojo) y busque el origen de la sobrecarga.

NOTA:

El indicador de sobrecarga (rojo) también se encenderá en los casos siguientes:

- Cuando se sobrecalienta el inversor, la corriente al aparato conectado se cortará. Compruebe si la entrada de aire está obstruida.
- Antes de conectar un aparato al generador, compruebe que esté en buen estado de operación, y que sus valores eléctricos no excedan los del generador. Entonces, conecte el cable de alimentación del aparato y ponga en marcha el motor.



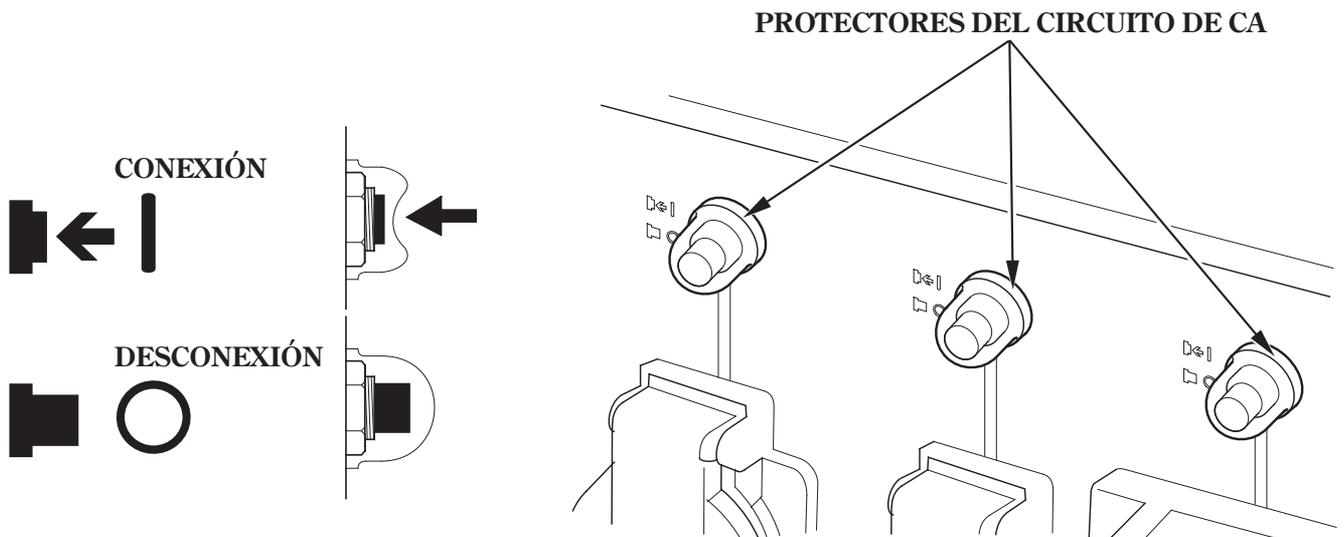
NOTA:

Cuando se ponga en marcha un motor eléctrico, es posible que se enciendan simultáneamente el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde). Esto es normal si el indicador de sobrecarga (rojo) se apaga después de unos cinco (5) segundos. Si el indicador de sobrecarga (rojo) queda encendido, consulte a su concesionario de generadores Honda.

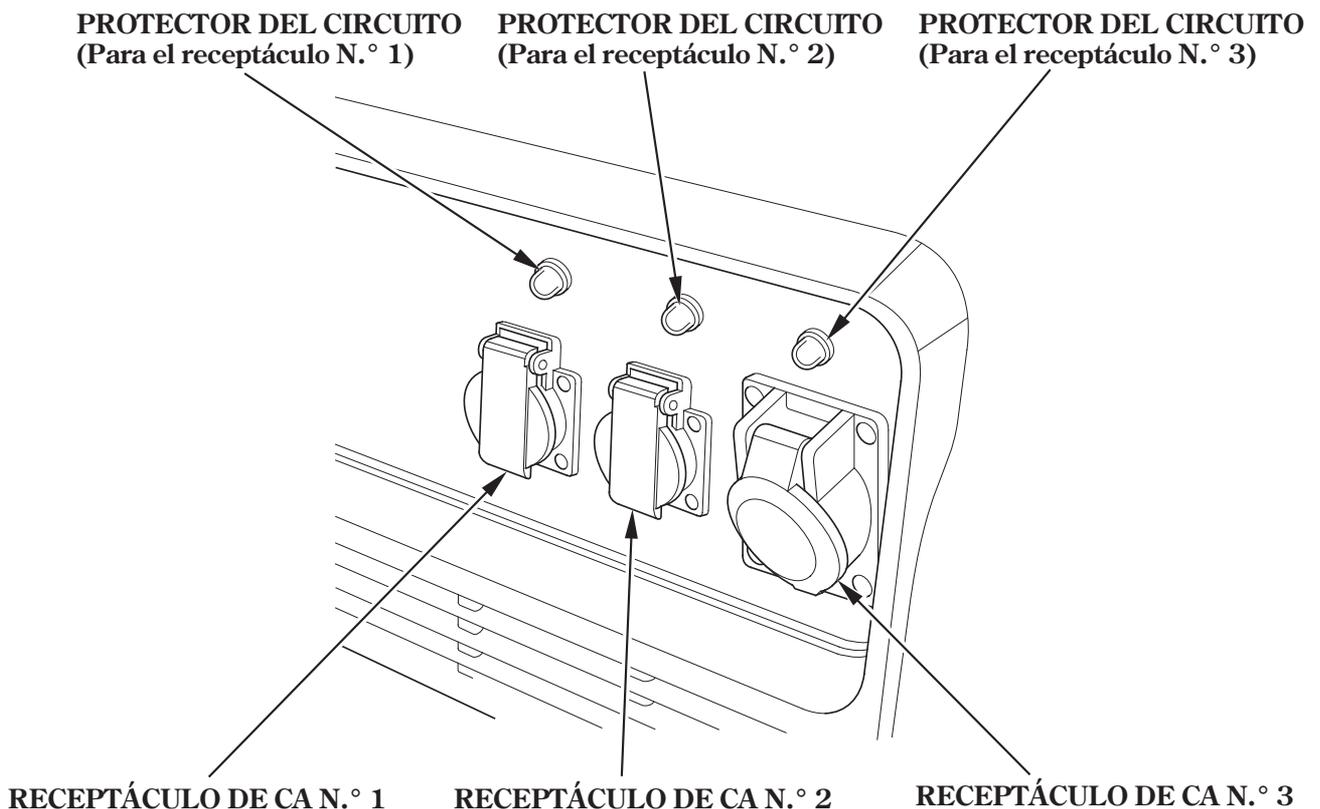
Protector del circuito de CA

Los protectores del circuito de CA se desconectarán (OFF) automáticamente (salta el botón) si se produce un cortocircuito o una sobrecarga significativa en el receptáculo del generador.

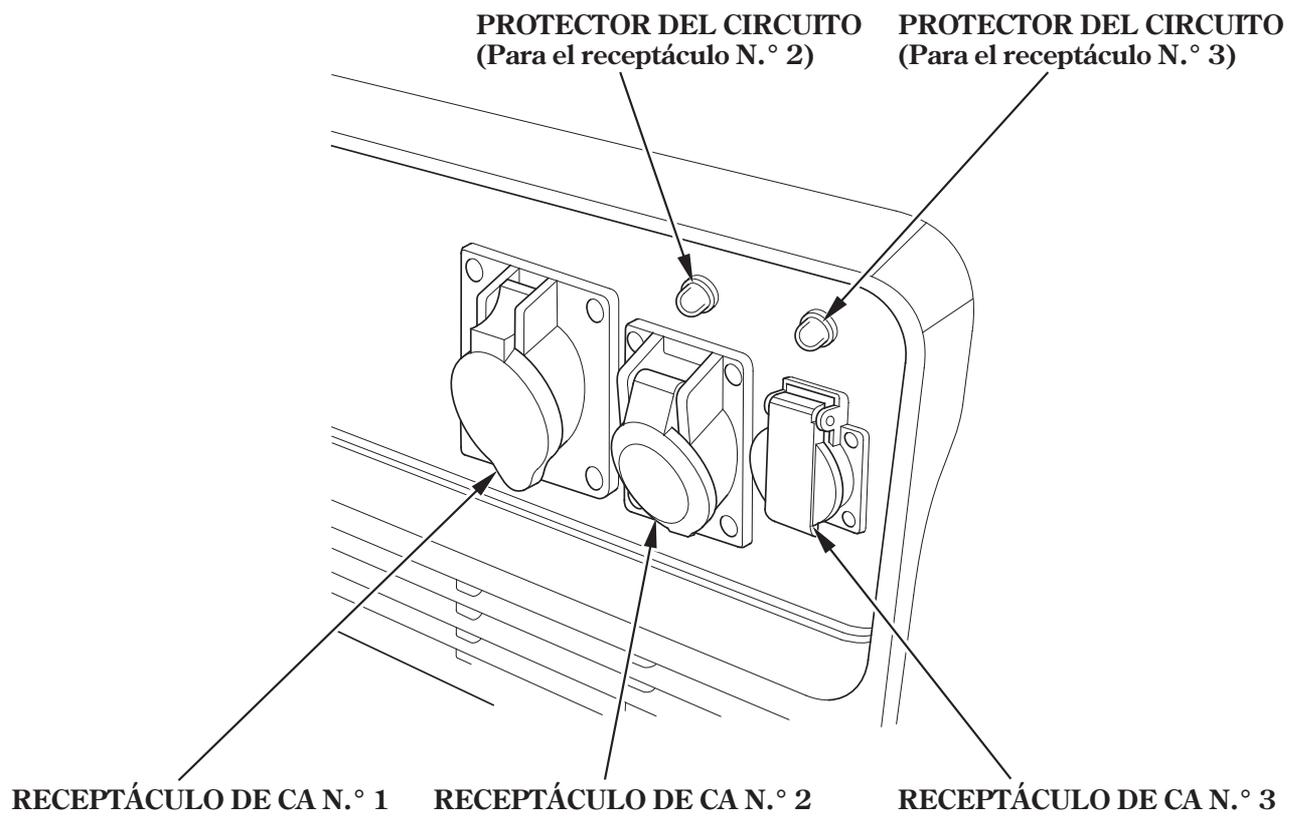
Si uno de los interruptores protectores del circuito de CA se desconecta (OFF) automáticamente, compruebe si el aparato está funcionando correctamente y que no exceda la capacidad de carga nominal del circuito antes de reponer el protector del circuito de CA al estado de activación (ON) (dejando presionado el botón).



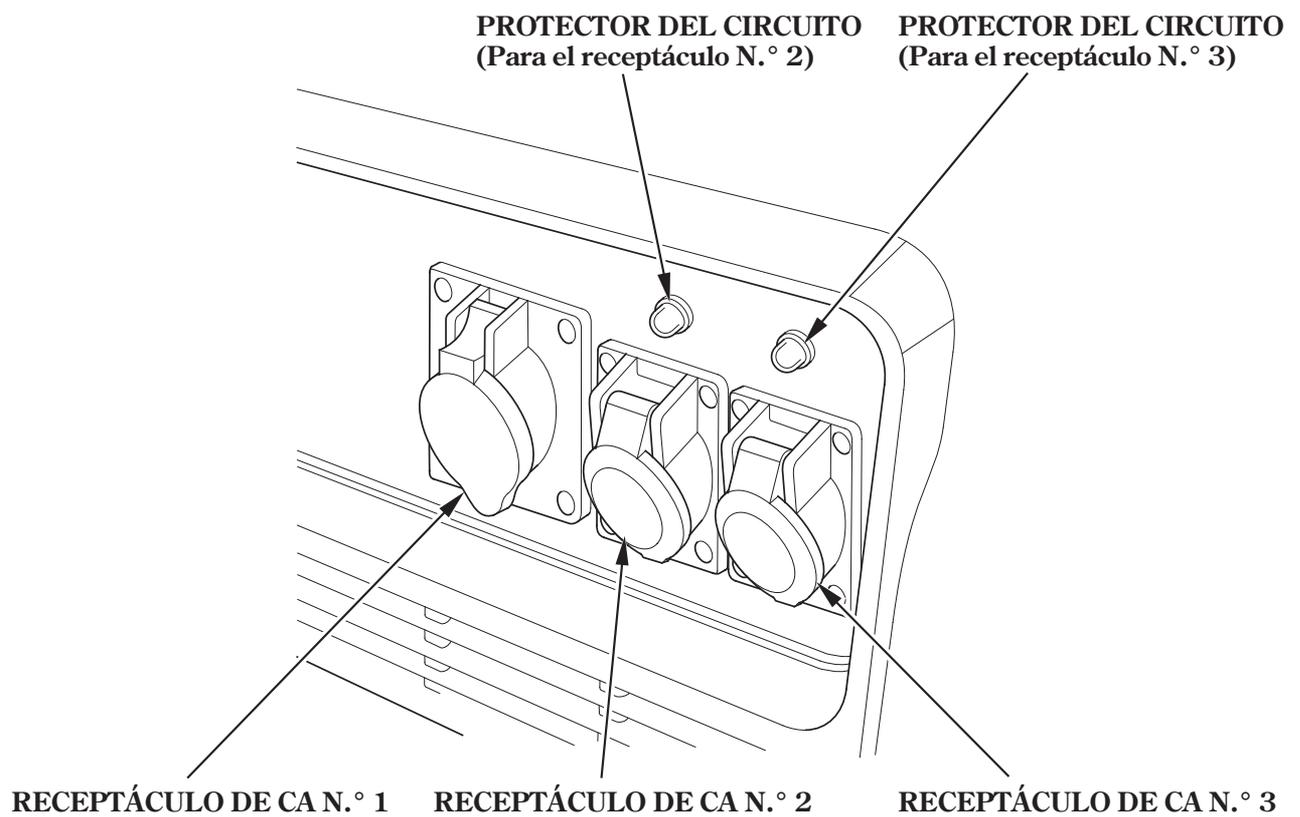
Tipos G y GW



Tipo F



Tipo IT

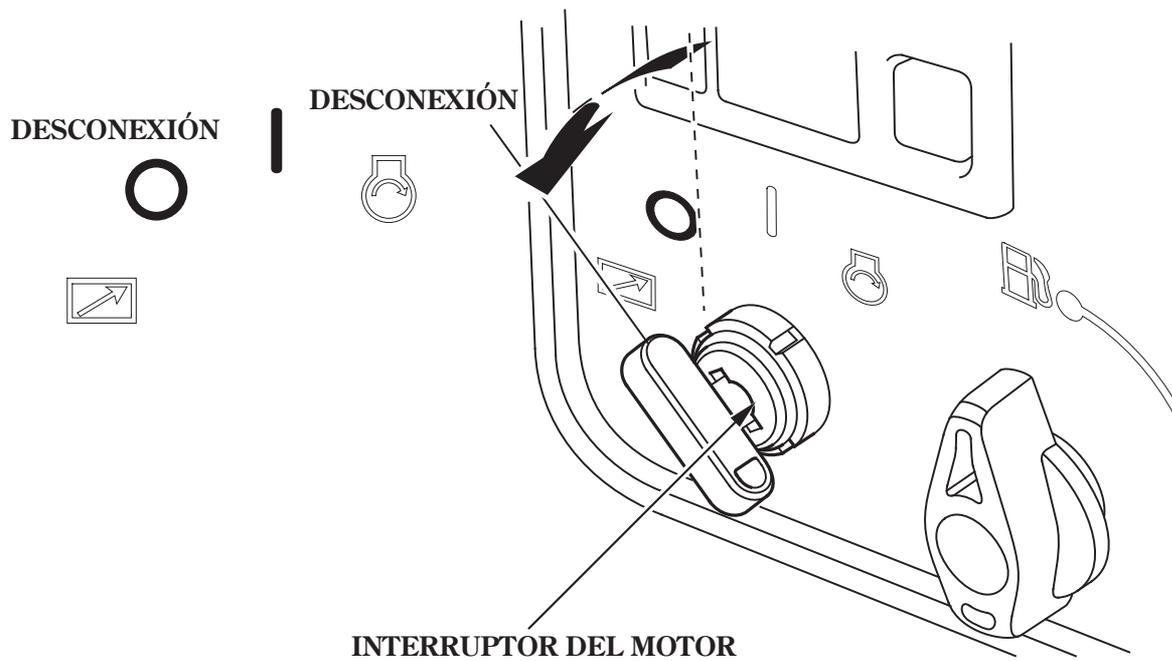


7. PARO DEL MOTOR

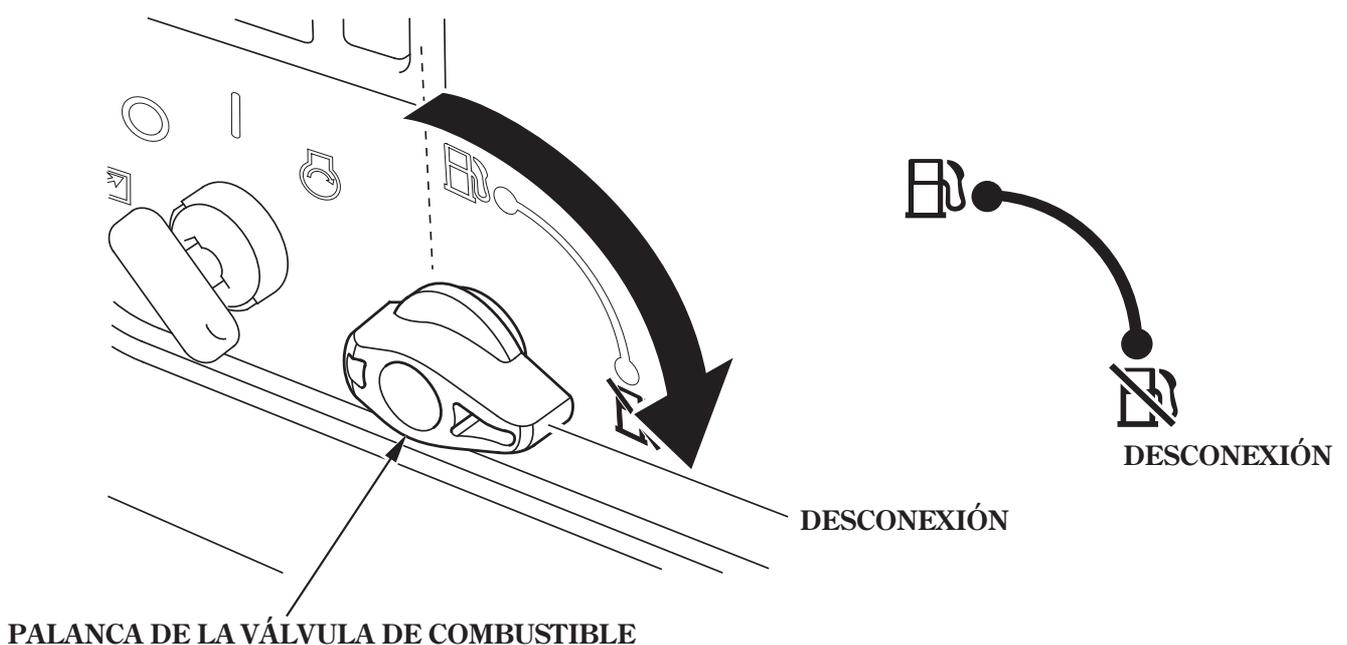
Para parar el motor en caso de emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición OFF.

EN EMPLEO NORMAL:

1. Desconecte la alimentación del equipo conectado y desenchufe la clavija insertada.
2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).



3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF.



8. MANTENIMIENTO

El propósito del programa de mantenimiento y de ajuste es el mantener el generador en el mejor estado de funcionamiento posible.

Inspeccione o realice el servicio según está programado en la tabla siguiente.

▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:

- **Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que tenga el motor en marcha.**
- **Quemaduras en las partes calientes. Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.**
- **Daños debidos a las partes en movimiento. No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.**

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes realizar el mantenimiento.

PRECAUCION

Emplee partes originales Honda Genuine o sus equivalentes. El empleo de partes de reemplazo que no son de calidad equivalente puede causar daños en el generador.

Programa de mantenimiento

PERÍODO DE SERVICIO REGULAR (3)		Cada utilización	Primer mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Aceite de motor	Comprobar el nivel	○				
	Cambiar		○		○	
Filtro de aire	Comprobar	○				
	Limpiar			○ (1)		
Taza de sedimentos	Limpiar				○	
Bujía	Comprobar-ajustar				○	
	Reemplazar					○
Parachispas	Limpiar				○	
Holgura de válvulas	Comprobar-ajustar					○ (2)
Cámara de combustión	Limpiar	Después de cada 500 horas (2)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				○ (2)	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (reemplazar si es necesario) (2)				

(1) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorientas.

(2) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio Honda, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

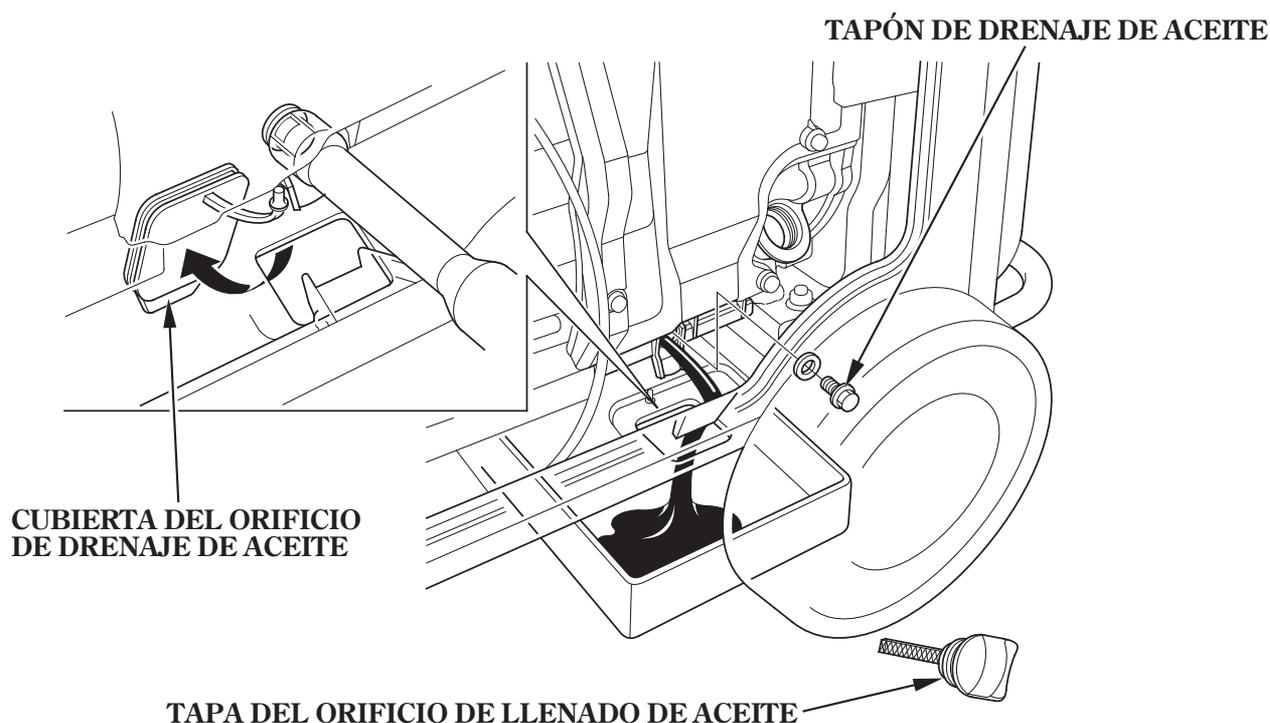
(3) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.

1. CAMBIO DEL ACEITE

Drene el aceite mientras el motor esté todavía caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Abra la cubierta derecha de mantenimiento y extraiga la cubierta del orificio de drenaje de aceite.
2. Extraiga la tapa de relleno de aceite y el tapón de drenaje de aceite y drene el aceite.
3. Instale el tapón de drenaje de aceite y apriételo con seguridad.
4. Rellene aceite del recomendado (vea la página 23) y compruebe el nivel.
5. Vuelva a instalar la cubierta del orificio de drenaje de aceite y cierre la cubierta derecha de mantenimiento.

CAPACIDAD DE ACEITE DE MOTOR: 1,1 L



Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le aconsejamos que lo lleve en un recipiente cerrado a su centro de servicio local para que se encarguen ellos del aceite. No lo tire a la asura ni al suelo.

2. SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar fallas en el funcionamiento, efectúe frecuentemente el servicio del filtro de aire. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando el generador funcione en lugares extremadamente polvorientos.

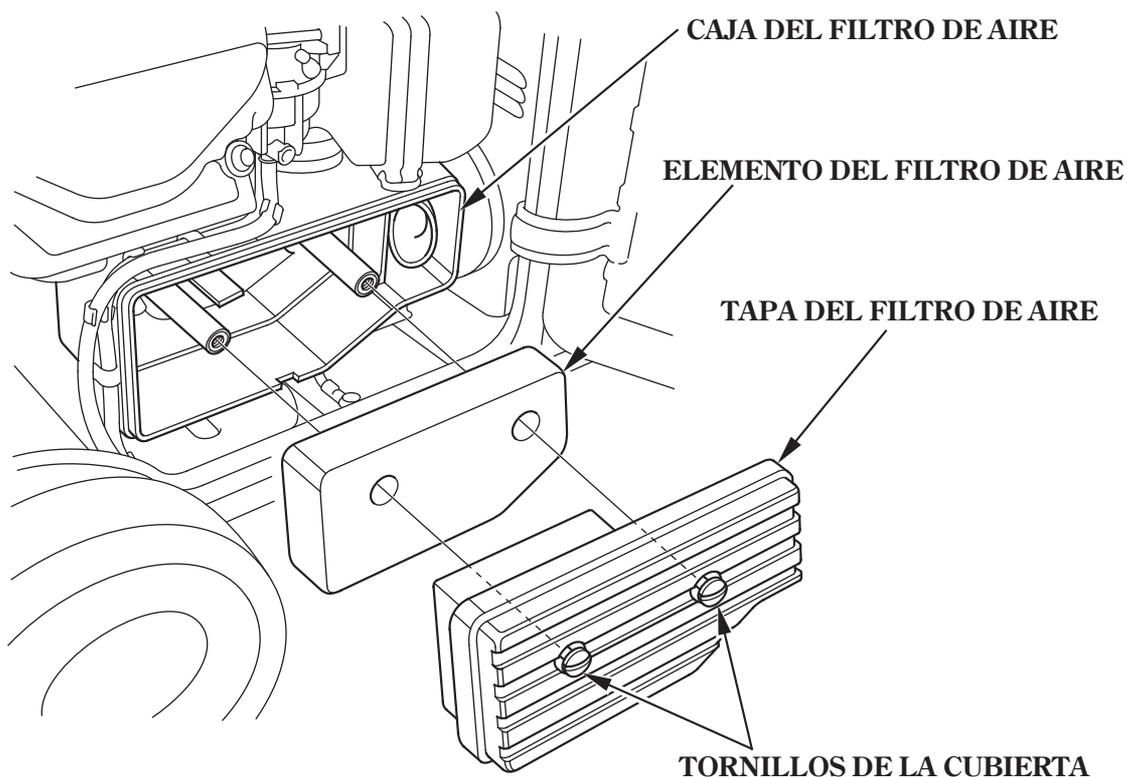
▲ ADVERTENCIA

Para la limpieza, no use gasolina ni disolventes de baja temperatura inflamación. Bajo ciertas condiciones, son inflamables y explosivos.

PRECAUCION

No hacer funcionar nunca el generador sin el purificador de aire. El motor se podría desgastar con rapidez.

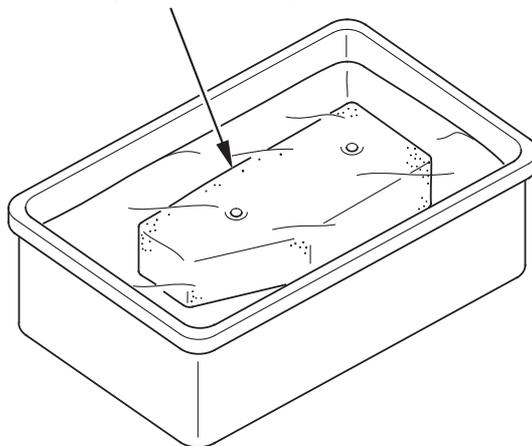
1. Abra la cubierta izquierda de mantenimiento.
2. Afloje los tornillos de la cubierta y extraiga la cubierta del filtro de aire.



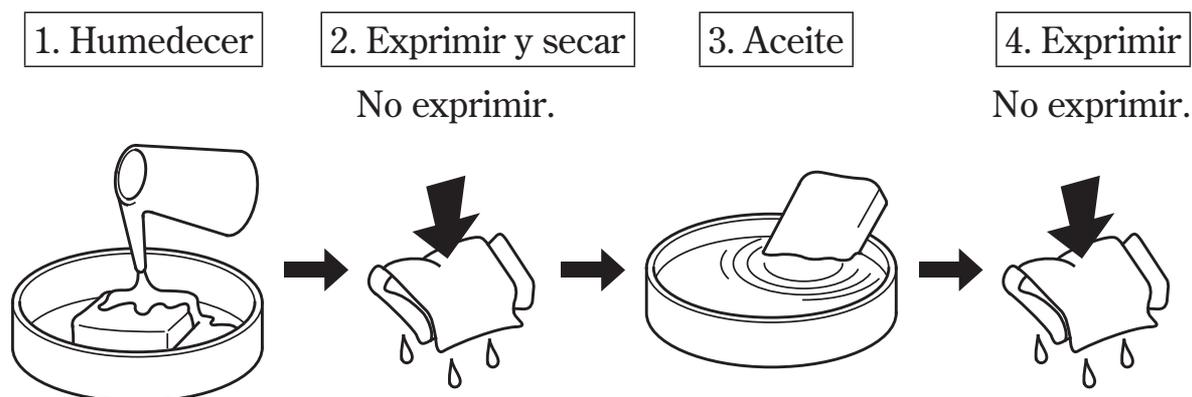
3. Extraiga el elemento del filtro de aire.

-
4. Limpie el elemento del filtro de aire en agua tibia con jabón, enjuáguelo, y déjelo que se seque por completo, o límpielo en solvente inflamable y déjelo secar.

ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE



5. Sumerja el elemento del filtro de aire en aceite de motor limpio, y exprima el aceite excesivo. Si se deja demasiado aceite en el filtro, el motor producirá humo cuando se arranque.



6. Frote la suciedad de la caja del filtro de aire y la cubierta, empleando un paño humedecido. Tenga cuidado para evitar que la suciedad se introduzca en el conducto de aire que va al carburador.
7. Instale el elemento del filtro de aire en la caja del filtro de aire y vuelva a instar la cubierta del filtro de aire y fije los tornillos de la cubierta.
8. Cierre la cubierta izquierda de mantenimiento.

3. SERVICIO DE LA TAZA DE SEDIMENTOS DE COMBUSTIBLE

▲ ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que haya llamas o chispas en el área.

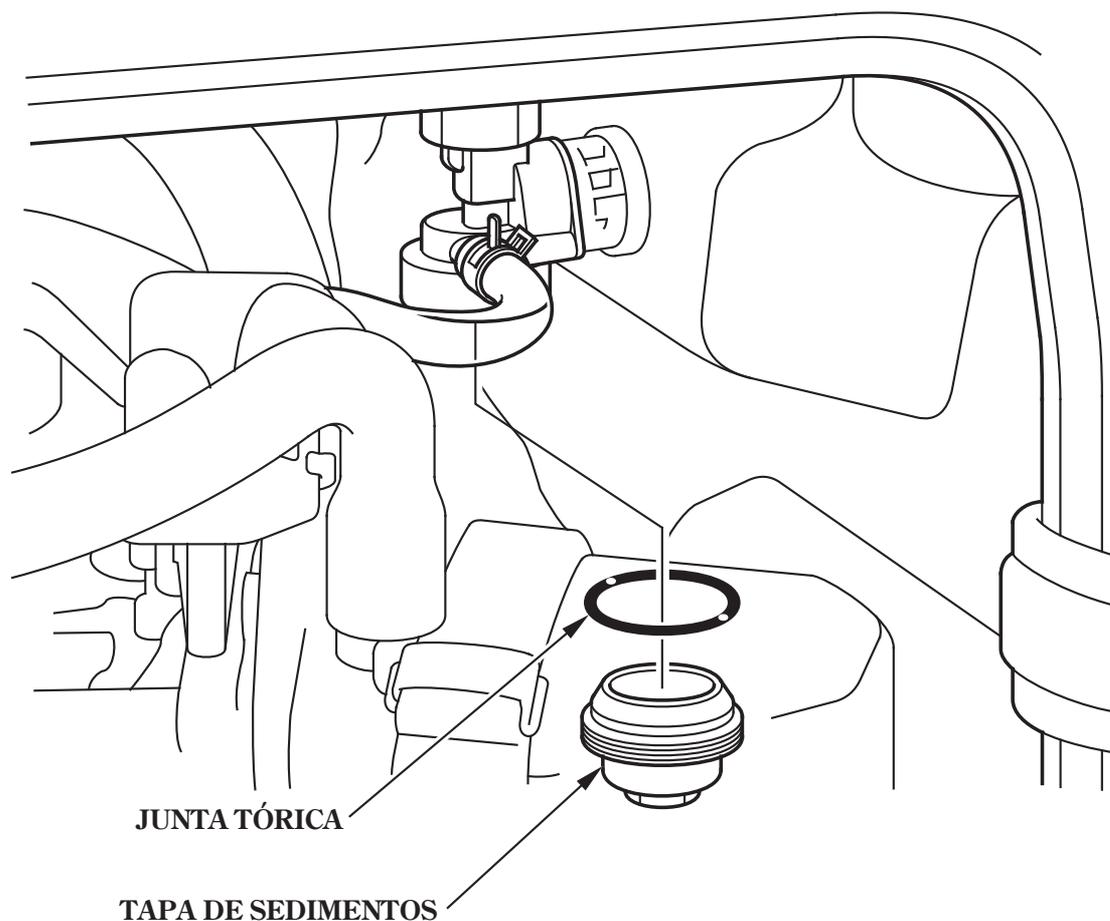
Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.

Manipule el combustible sólo en exteriores.

Frote inmediatamente el líquido derramado.

1. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.
2. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF.
3. Abra la cubierta izquierda de mantenimiento.
4. Extraiga la taza de sedimentos girándola hacia la izquierda.
5. Lave la taza de sedimentos con solvente ininflamable, y séquela bien.
6. Vuelva a instalar la junta tórica nueva y la taza de sedimentos.
7. Cierre la cubierta izquierda de mantenimiento.



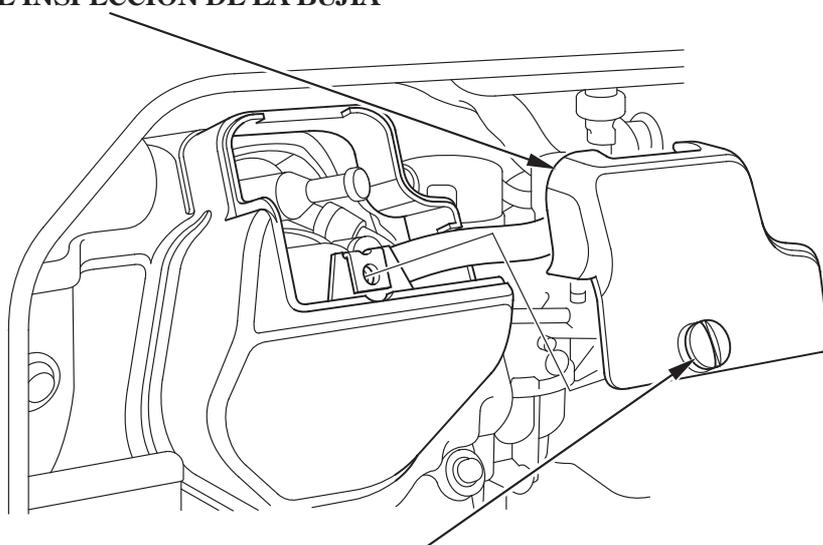
4. SERVICIO DE LA BUJÍA

BUJÍA RECOMENDADA: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Para asegurar un buen funcionamiento del motor, la bujía deberá estar bien puesta y limpia.

1. Abra la cubierta izquierda de mantenimiento.
2. Afloje el tornillo de la cubierta y extraiga la cubierta de inspección de la bujía.

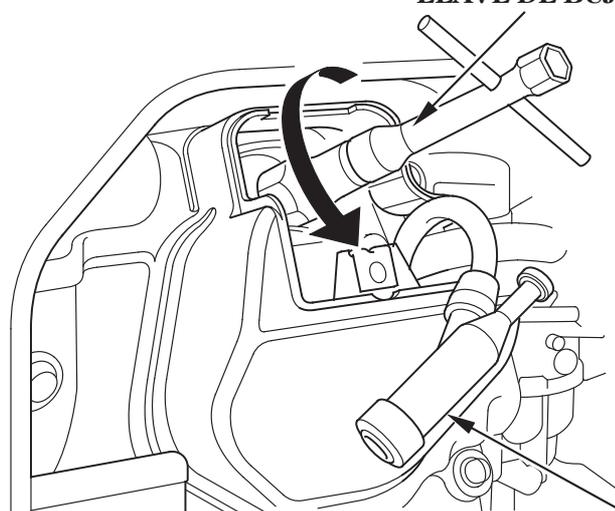
CUBIERTA DE INSPECCIÓN DE LA BUJÍA



TORNILLO DE LA CUBIERTA

3. Desconecte la tapa de la bujía, y saque la suciedad que pudiera haber en torno al área de la bujía.
4. Extraiga la bujía con una llave para bujías.

LLAVE DE BUJÍAS

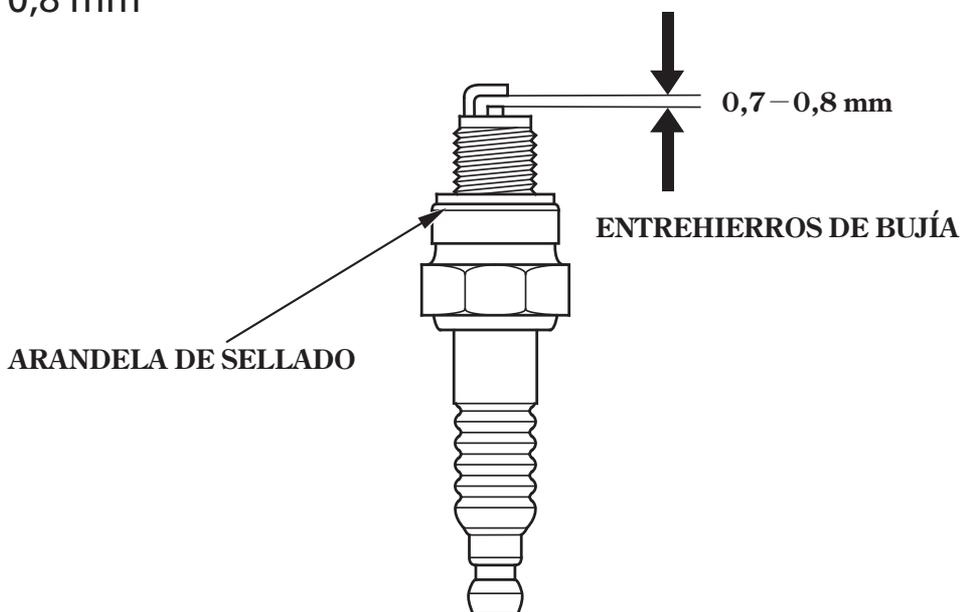


SOMBRETE DE BUJÍA

-
5. Inspeccione visualmente la bujía. Tírela si el aislador está agrietado, partido, o muy sucio. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si debe volver a utilizarla.
 6. Mida las luces de bujía con un calibrador de espesores. Corrija si es necesario doblando el electrodo lateral.

La separación deberá ser de:

0,7 – 0,8 mm



7. Draai de bougies voorzichtig met de hand vast (pas op voor beschadiging van de schroefdraad).
8. Después de haber asentado a mano la bujía nueva, apriete con una llave de bujía para comprimir la arandela.
Si se va a usar de nuevo una bujía usada, se la debe apretar solamente un 1/8 o 1/4 de vuelta una vez de que se haya asentado.

PRECAUCION

- La bujía deberá apretarse bien. Si no se aprieta bien se puede calentar mucho y puede dañar el generador.
- No utilizar jamás bujías de un valor térmico inadecuado.

9. Vuelva a instalar la cubierta de inspección de la bujía y apriete el tornillo de la cubierta.
10. Cierre la cubierta izquierda de mantenimiento.

5. LIMPIEZA DEL PARACHISPAS

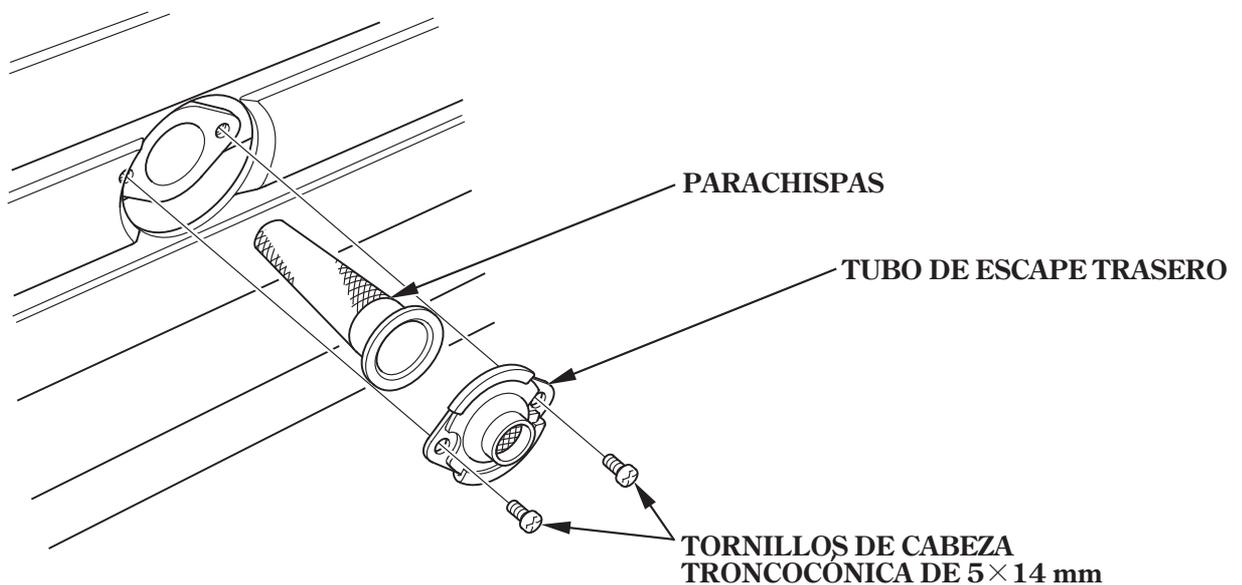
▲ ADVERTENCIA

Si el generador ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente. Deje que se enfríe antes de seguir.

PRECAUCION

El servicio del parachispas debe realizarse cada 100 horas para conservar su eficacia.

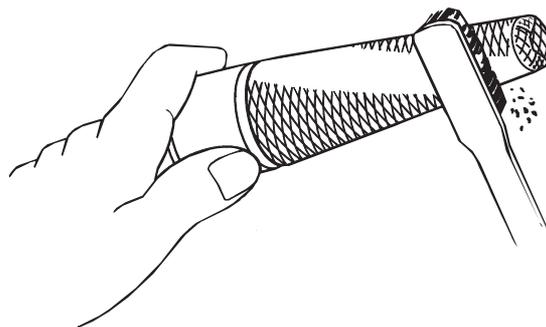
1. Extraiga los dos tornillos de cabeza troncocónica de 5×14 mm, y extraiga el tubo de escape trasero y el parachispas.



2. Emplee un cepillo para sacar las acumulaciones de carbonilla de la rejilla del parachispas.

Tenga cuidado para no dañar la rejilla.

El parachispas deberá estar exento de roturas y agujeros. Reemplace el parachispas si está dañado.

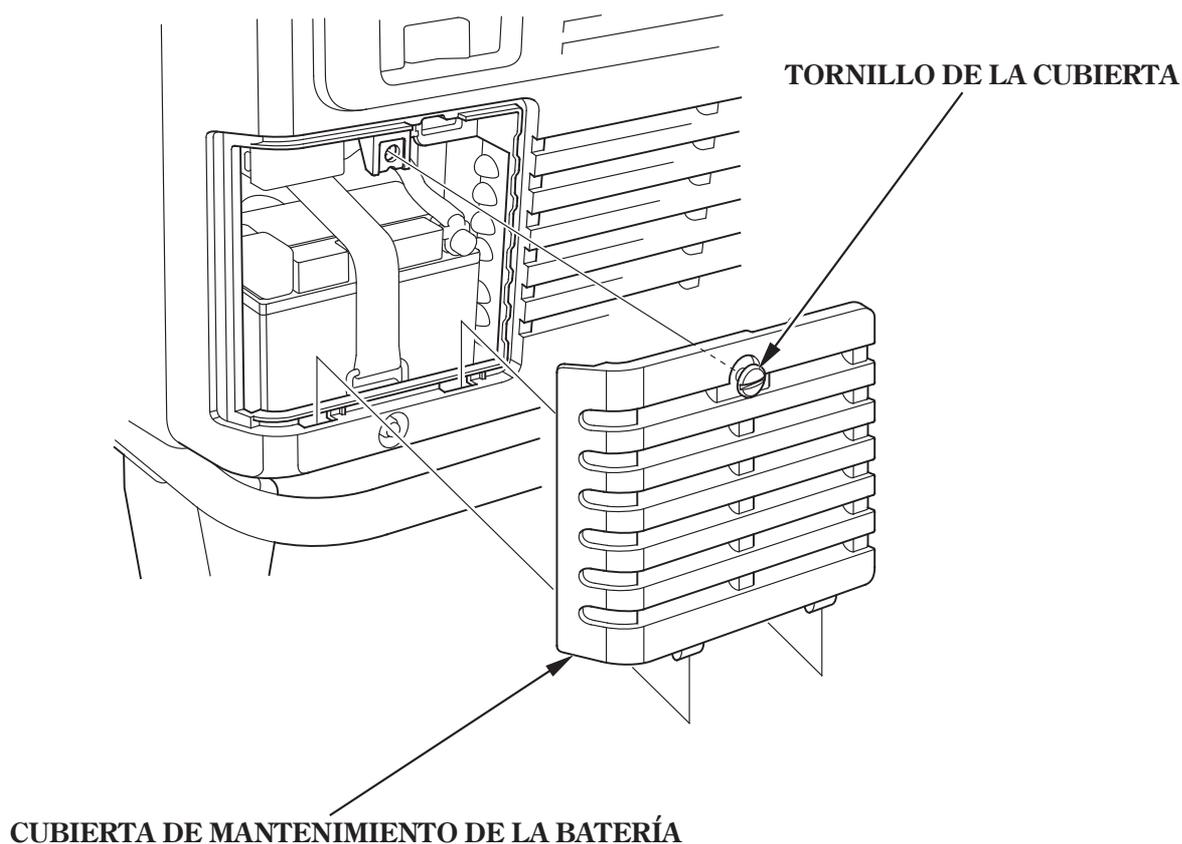


3. Instale el parachispas en el orden inverso al de la extracción.

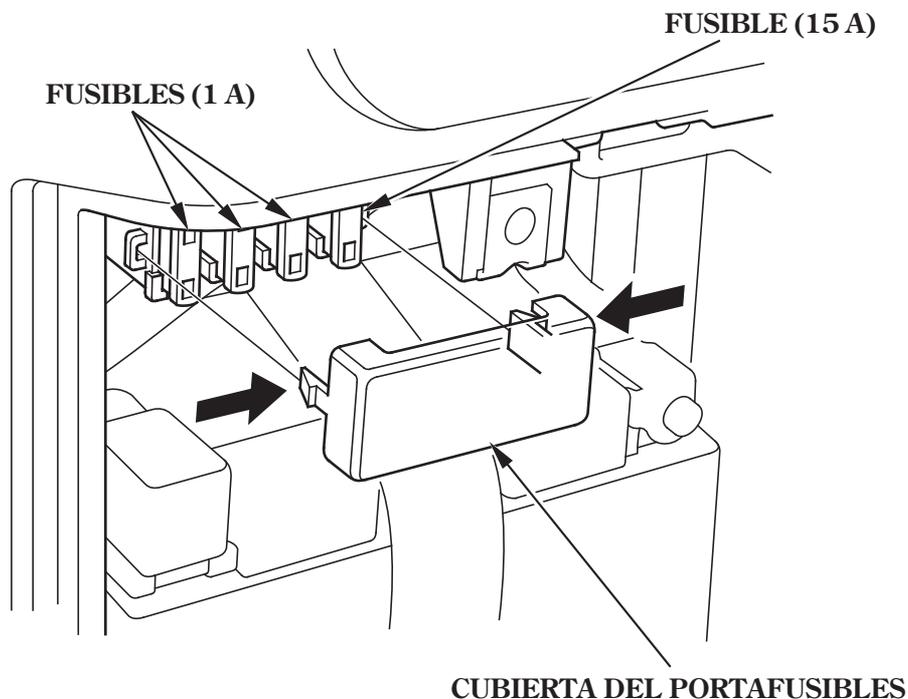
6. REEMPLAZO DEL FUSIBLE

En el caso de falla del fusible, busque la causa de la falla y repárela antes de proseguir la operación. Si el fusible sigue fallando, deje de utilizar el generador y consulte a un concesionario autorizado de generadores Honda.

1. Gire el interruptor del motor a la posición OFF y extraiga la llave antes de comprobar o reemplazar el fusible.
2. Levante el manillar. Se bloquearán las palancas de bloqueo y fijarán el manillar en su lugar.
3. Afloje el tornillo de la cubierta y extraiga la cubierta de mantenimiento de la batería.



4. Extraiga la cubierta del portafusibles y quite el fusible.
5. Reemplace el fusible por otro fusible del mismo tipo y amperaje.
Fusible especificado: 1A, 15A



PRECAUCION

- Si el fusible se quema con frecuencia, determine la causa y solucione el problema antes de intentar seguir utilizando el generador.
 - No emplee nunca un fusible de un amperaje distinto al especificado. Podrían producirse serios daños en el sistema eléctrico o incluso un incendio.
6. Instale la cubierta del portafusibles y la cubierta de mantenimiento de la batería en el orden inverso al de la extracción.

No opere nunca el generador sin tener la cubierta de mantenimiento de la batería en su lugar, porque el rendimiento del motor y del generador sería deficiente.

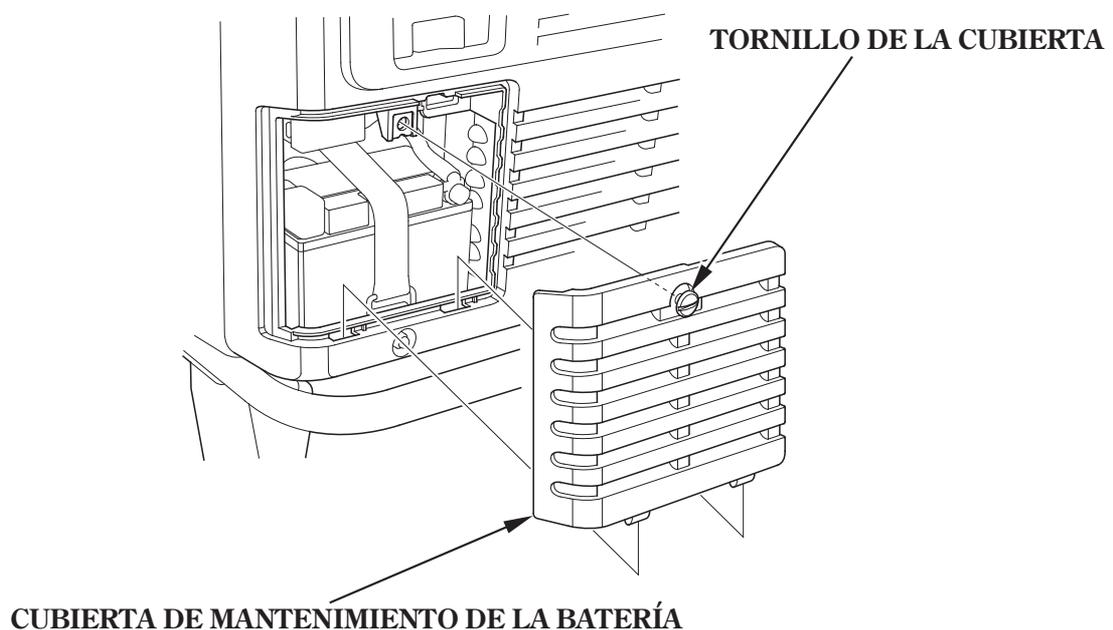
7. EXTRACCIÓN/INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

▲ ADVERTENCIA

- Las baterías producen gases explosivos. Si se encienden, la explosión puede causar graves daños personales o ceguera. Suministre una ventilación adecuada cuando cargue.
- **PELIGRO DE AGENTES QUÍMICOS:** El electrólito de la batería contiene ácido sulfúrico. El contacto con los ojos o la piel, incluso a través de la ropa, puede causar quemaduras graves. Utilice una pantalla para la cara y póngase ropa de protección.
- Mantenga las llamas y chispas alejadas, y no fume en el área.
ANTÍDOTO: Si le entra electrólito en los ojos, lave a fondo con agua caliente durante al menos 15 minutos y llame inmediatamente a un médico.
- **VENENO:** El electrólito es venenoso.
ANTÍDOTO:
 - Externo: Lave a fondo con agua.
 - Interno: Beba grandes cantidades de agua o leche.
Siga con leche de magnesia o aceite vegetal, y llame inmediatamente a un médico.
- **MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

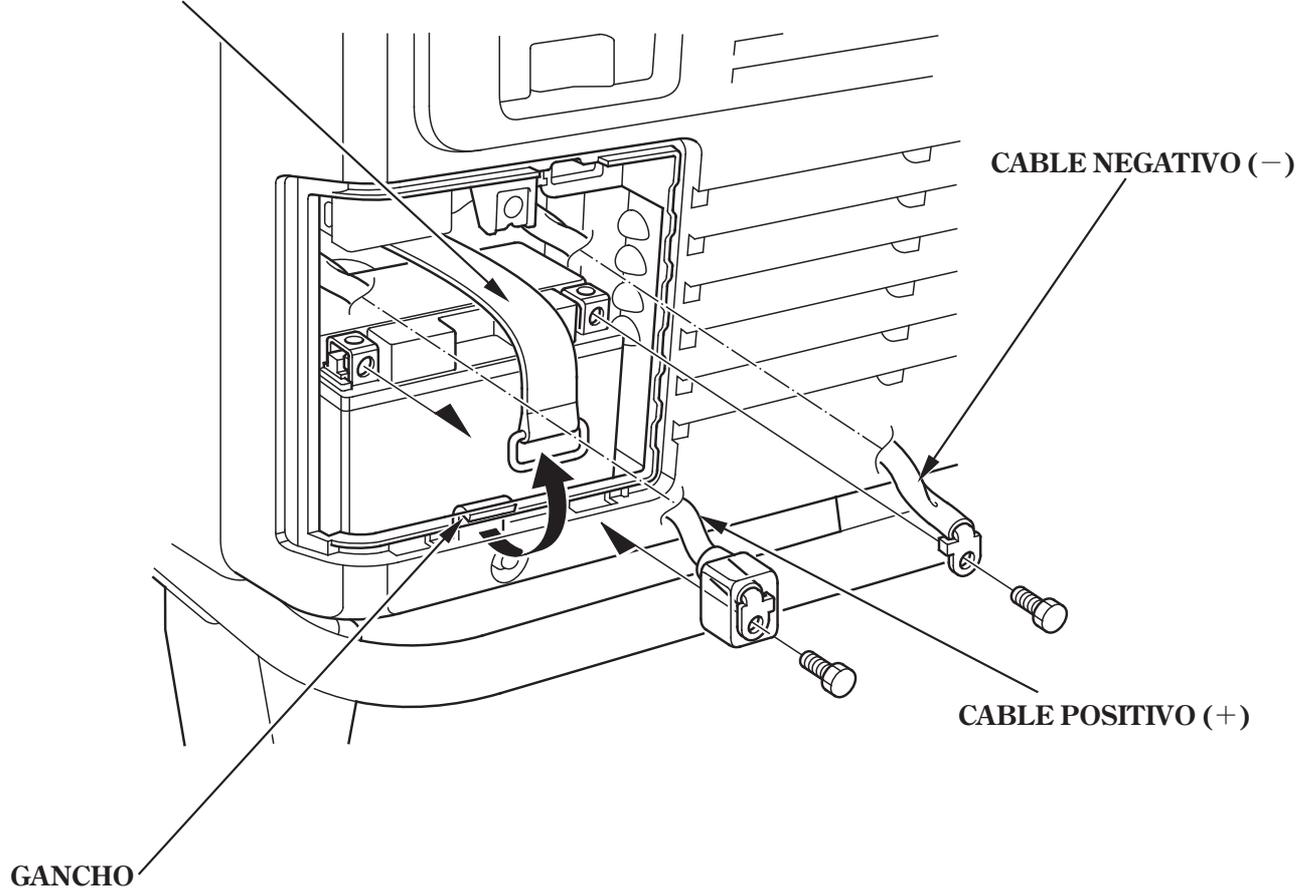
Extracción:

1. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
2. Levante el manillar. Se bloquearán las palancas de bloqueo y fijarán el manillar en su lugar.
3. Afloje el tornillo de la cubierta y extraiga la cubierta de mantenimiento de la batería.

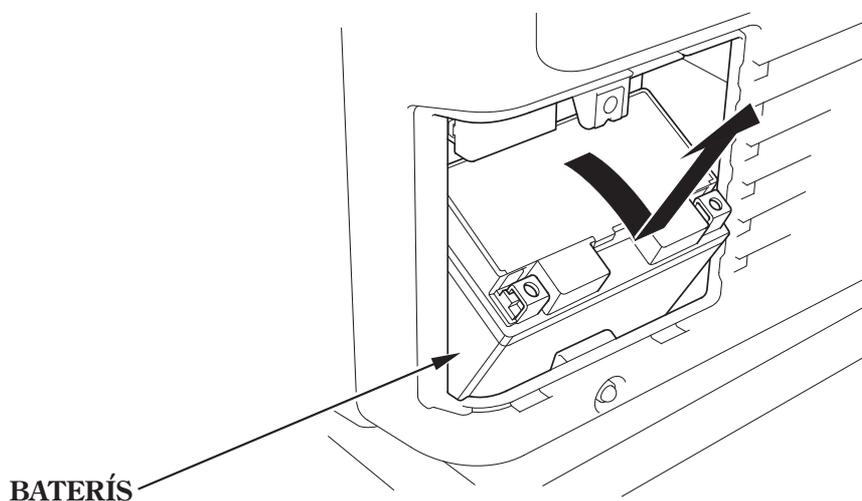


4. Extraiga el cable negativo (-) del terminal negativo (-) de la batería, y luego extraiga el cable positivo (+) del terminal positivo (+) de la batería.
5. Desenganche la banda del soporte de la batería del gancho inferior del generador.

BANDA DEL SOPORTE DE LA BATERÍA



6. Extraiga la batería de la bandeja de la batería.



Instalación:

1. Asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF.
 2. Instale la batería. Conecte el cable positivo (+) de la batería al terminal positivo (+) de la batería, y luego el cable negativo (−) de la batería al terminal negativo (−) de la batería. Apriete los pernos y las tuercas con seguridad.
 3. Instale la banda del soporte de la batería.
 4. Instale la cubierta de mantenimiento de la batería, y apriete el tornillo de la cubierta.
- No opere nunca el generador sin tener la cubierta de mantenimiento de la batería en su lugar, porque el rendimiento del motor y del generador sería deficiente.

PRECAUCION

Cuando desconecte el cable de la batería, asegúrese de desconectar primero el del terminal negativo (−) de la batería. Para la conexión, conecte primero en el terminal positivo (+), y luego en el terminal negativo (−). No desconecte ni conecte nunca el cable de la batería en el orden inverso, porque podría producir un cortocircuito cuando una herramienta se pusiera en contacto con los terminales.

Carga:

El amperaje de la batería es de 11,2 Ah (amperios por hora). La corriente de carga debe ser igual al 10% del valor nominal de amperios por hora de la batería.

▲ ADVERTENCIA

La batería produce gases explosivos; mantenga las chispas, el fuego y los cigarrillos apartados de la batería durante la carga. Proporcione una ventilación apropiada cuando efectúe la carga.

- **La batería contiene ácido sulfúrico (electrólito). Su contacto con la piel u ojos puede causar quemaduras severas. Colocarse ropas de seguridad y una protección para la cara.**
 - Si el electrólito se pone en contacto con su piel, lávese bien con agua.
 - Si le ha entrado electrólito en los ojos, lávese con agua durante 15 minutos por lo menos, y luego vaya inmediatamente al médico.
 - **El electrólito es venenoso.**
 - Si el digerido, beber una gran cantidad de leche de magnesia o aceite vegetal y conseguir una pronta atención médica.
1. Conecte el cargador de baterías siguiendo las instrucciones del fabricante.
 2. Cargue la batería.
 3. Limpie el exterior de la batería y el compartimiento de la bandeja de la batería con una solución de bicarbonato sódico y agua.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como la basura de casa.

NOTA:

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública.

Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

9. TRANSPORTE/ALMACENAJE

Para evitar que se salga el combustible cuando transporte la unidad o cuando la tenga almacenada, el generador deberá asegurarse recto en su posición normal de operación, con el interruptor del motor en la posición OFF.

La palanca de la válvula del combustible deberá girarse a la posición OFF.

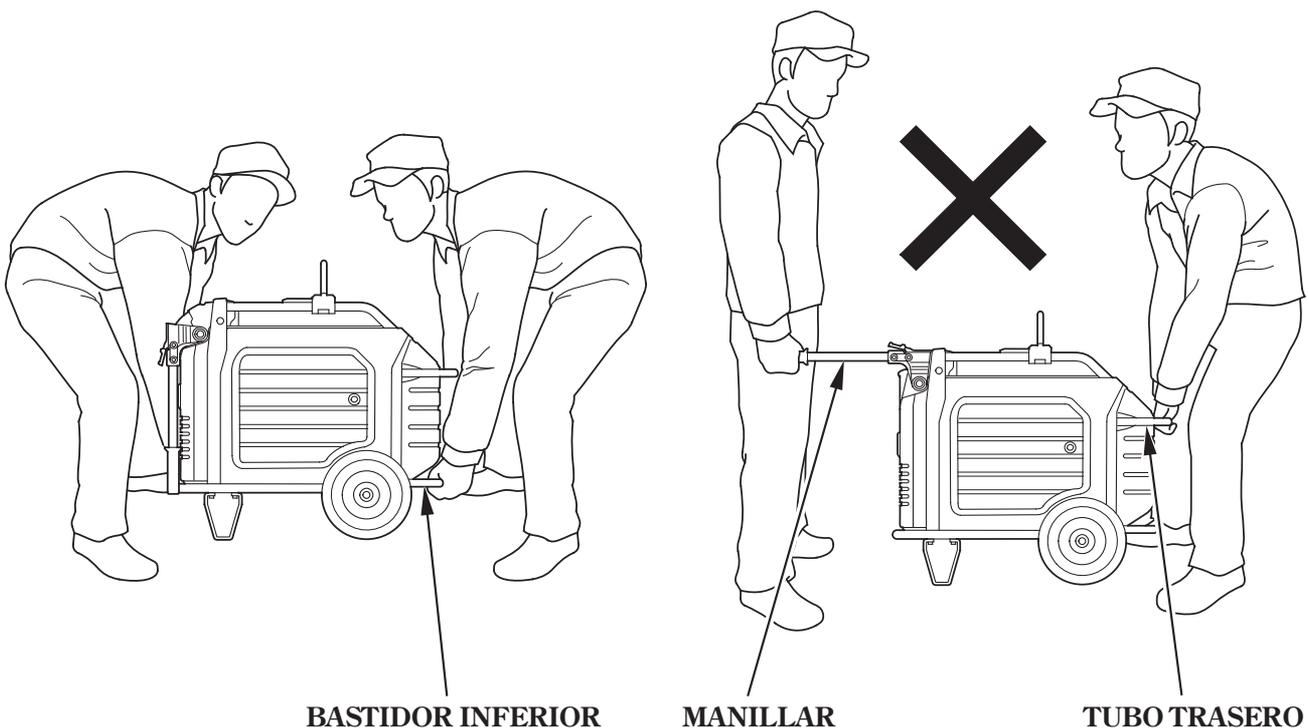
▲ ADVERTENCIA

Cuando transporte el generador:

- No llene excesivamente el depósito.
- No ponga en funcionamiento el generador mientras esté en un vehículo. Baje el generador del vehículo y empléelo en un lugar bien ventilado.
- Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol cuando ponga el generador en un vehículo. Si se deja el generador en un vehículo cerrado durante muchas horas, la alta temperatura del interior del vehículo puede causar la eveporación del combustible pudiéndose producir una explosión.
- No circule por carreteras en mal estado durante períodos prolongados con el generador cargado en el vehículo. Si debe transportar el generador por carreteras en mal estado, drene el combustible del generador de antemano.

PRECAUCION

- Para levantarlo cuando haya que transportarlo, emplee una grúa y engánchela en el soporte (partes opcionales) del generador.
- Cuando se proponga levantar manualmente el generador con un ayudante, tenga cuidado para no levantarlo tomándolo por el manillar ni por la barra trasera del generador. Asegúrese de levantar el generador tomándolo por el bastidor inferior como se muestra.



Antes de almacenar el aparato durante periodos prolongados:

1. Asegúrese de que el lugar esté exento de humedad y polvo excesivos.
2. Drene el combustible

▲ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Efectúe este trabajo en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita que haya fuego ni chispas en el lugar durante este procedimiento.

NOTA:

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

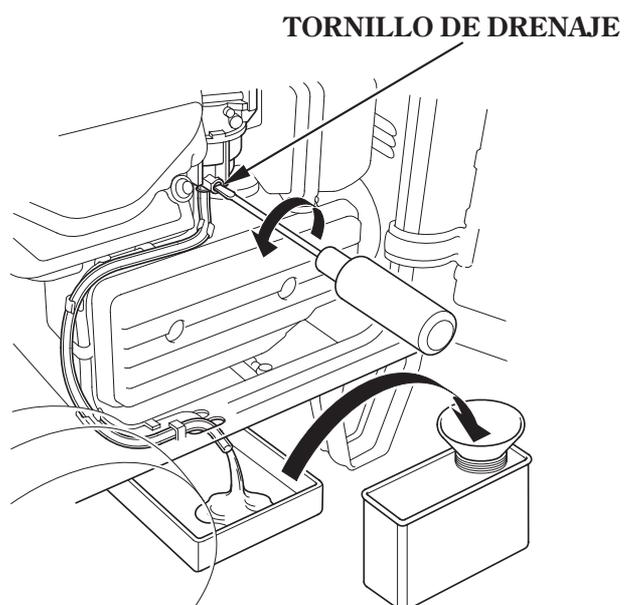
El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 25).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador.

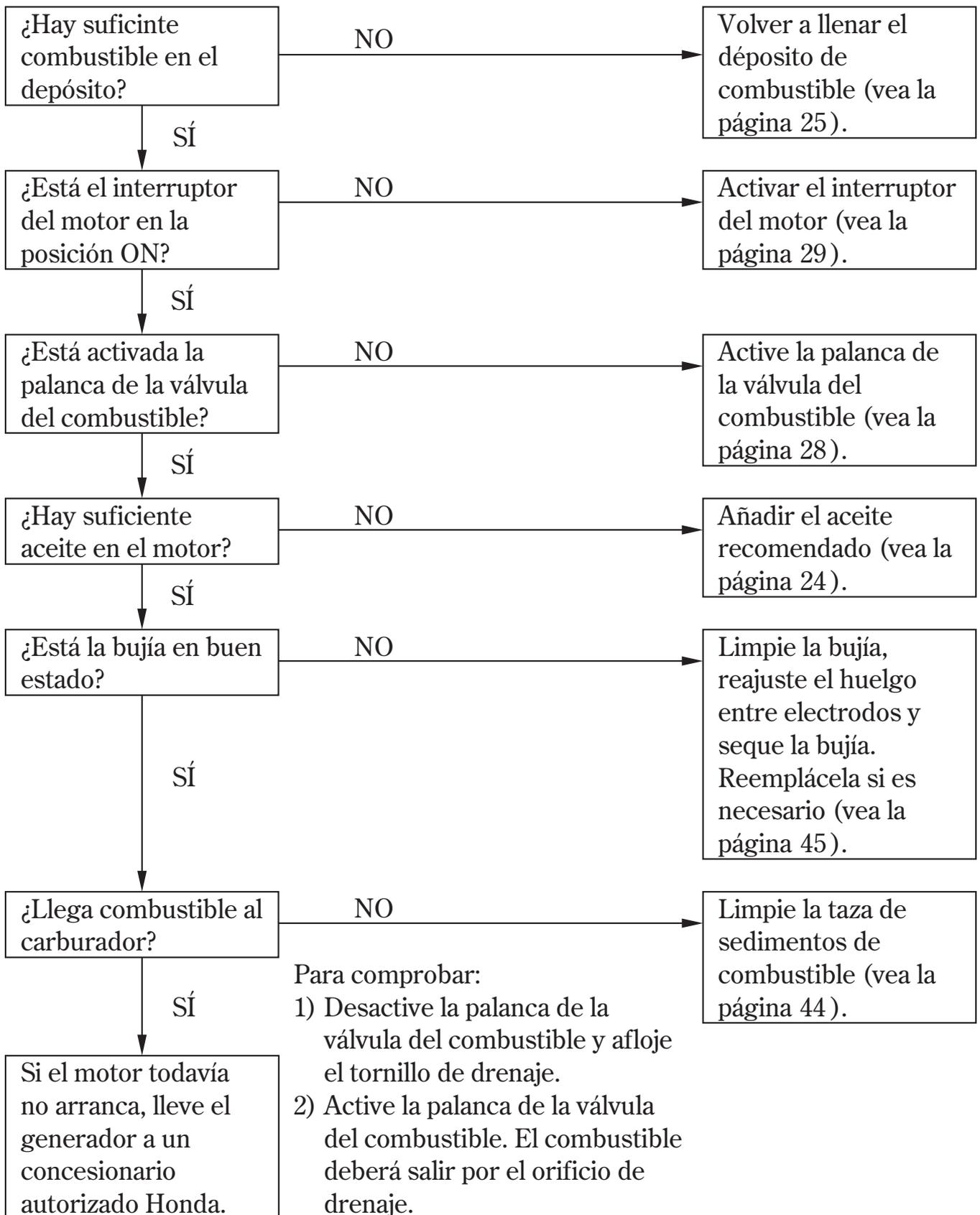
- a. Abra la cubierta izquierda de mantenimiento y ponga un recipiente adecuado debajo del tubo de drenaje.
- b. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON. Afloje el tornillo de drenaje y drene la gasolina del carburador y del depósito de combustible.



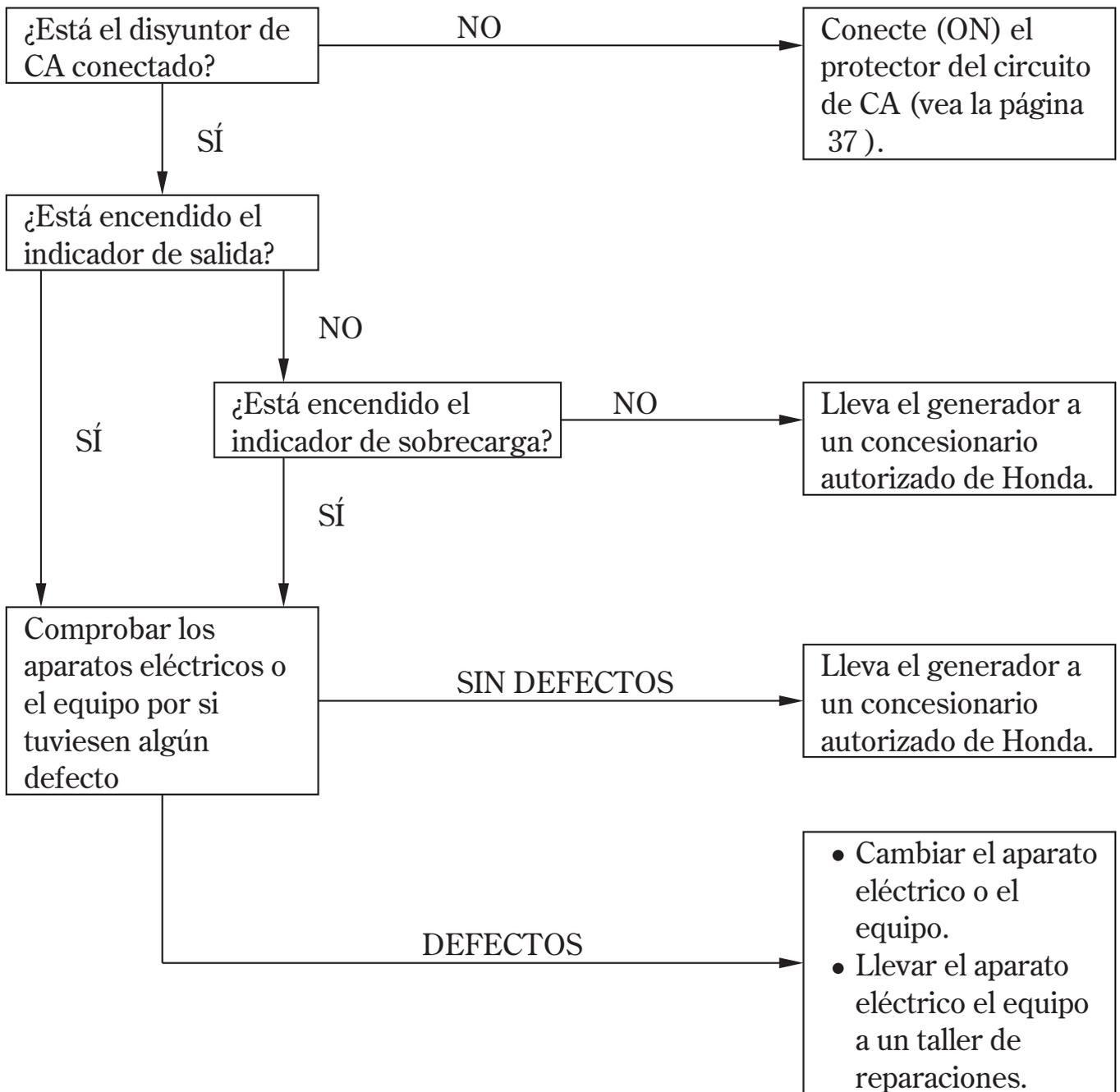
-
- c. Después del drenaje de todo el combustible, apriete con seguridad el tornillo de drenaje del carburador y gire la válvula del combustible a la posición OFF.
 - d. Extraiga la taza de sedimentos, vacíela y vuelva a instalarla.
3. Cambie el aceite de motor (vea la página 41).
 4. Quitar la bujía y verter una cucharada aproximadamente de aceite de motor limpio en el cilindro. Girar el motor varias veces para distribuir el aceite y volver a instalar la bujía.
 5. Tire lentamente del asidero del arrancador hasta que se note cierta resistencia. En ese punto, el pistón está llegando a su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape se encuentran cerradas. Guardando el motor en esa posición ayudará a protegerlo contra la corrosión interna.
 6. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la batería y desconecte el terminal negativo (—) de la batería (vea las páginas 50 y 51). Cubra el terminal negativo del cable de la batería con cinta de vinilo.
Recargue la batería una vez el mes.
 7. Guarde el generador en un lugar limpio.

10.SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando el motor no arranque:



El aparato no funciona:



11. ESPECIFICACIONES

Dimensiones y peso

Modelo	EU65is
Código de descripción	EASJ
Longitud [manillar extendido]	850 mm [1.195 mm]
Anchura	672 mm
Altura [manillar extendido]	699 mm [716 mm]
Masa en seco [peso]	115,0 kg

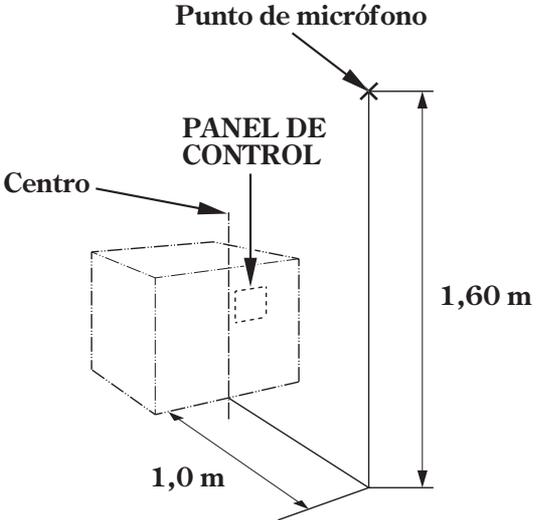
Motor

Modelo	GX390K1
Tipo de motor	4 tiempos, válvulas en cabeza, monocilíndrico
Cilindrada	389 cm ³
Calibre × Carrera	88,0 × 64,0 mm
Relación de compresión	8,0
Velocidad del motor (Acelerador Eco activado)	2.400 – 3.600 min ⁻¹ (rpm)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Encendido completamente transistorizado
Capacidad de aceite	1,1 L
Capacidad del depósito de combustible	16,5 L
Bujía	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Batería	12 V 11,2 AH/10 HR

Generador

Modelo	EU65is	
Tipo	G, GW, F, IT	
Salida de CA	Tensión nominal	230 V
	Frecuencia nominal	50 Hz
	Amperaje nominal	23,9 A
	Salida nominal	5,5 kVA
	Salida máxima	6,5 kVA

Ruido

Modelo	EU65is
Tipo	G, GW, F, IT
<p>Nivel de presión sonora (LpA) De acuerdo con 98/37/EC</p> 	<p>75 dB (A)</p>
<p>Nivel de potencia sonora garantizado (LWA) Probado según 2000/14/EC con el interruptor del acelerador Eco conectado</p>	<p>89 dB (A)</p>

“los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.”

NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

12. INSTALACIÓN DE LAS PARTES DEL JUEGO

SEGURIDAD

La importancia del montaje correcto

El montaje correcto es esencial para la seguridad del operador y para la fiabilidad de la máquina. Cualquier error o detalle pasado por alto por la persona que efectúa el montaje y el servicio de una unidad puede ocasionar con facilidad una operación incorrecta, daños en la máquina, o heridas al operador.

▲ ADVERTENCIA

El montaje inadecuado puede causar una condición falta de seguridad que puede ser causa de heridas serias o incluso de muerte.

Siga con cuidado los procedimientos y precauciones del manual de instrucciones de montaje.

A continuación se dan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos avisarle sobre todos los peligros concebibles que pueden surgir al realizar este montaje. Sólo usted será quien pueda decidir si debe o no llevar a cabo una tarea dada.

▲ ADVERTENCIA

Si no sigue correctamente las instrucciones y precauciones, correrá el peligro de graves heridas o de muerte.

Siga con cuidado los procedimientos y precauciones de este manual.

Precauciones de seguridad importantes

- Asegúrese de que comprende bien todas las medidas de seguridad básicas del taller y que lleva prendas de ropa adecuadas así como equipo de seguridad. Cuando efectúe este montaje, tenga especialmente cuidado con lo siguiente:
 - Lea las instrucciones antes de empezar y asegúrese de disponer de las herramientas y conocimientos necesarios para efectuar el trabajo con seguridad.
- Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo ayudará a eliminar muchos peligros potenciales:
 - Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor.**
Efectúe la operación al aire libre alejado de ventanas o puertas abiertas.
 - Quemaduras en las partes calientes.**
Espere a que se enfrién el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
 - Daños debidos a las partes en movimiento.**
No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones. Incluso entonces, mantenga apartadas las manos, los dedos, y la ropa. No opere el motor cuando alguno de los protectores o cubiertas de protección estén extraídos.
- Para reducir la posibilidad de un incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de gasolina o de baterías. Emplee sólo solventes ininflamables, y no emplee gasolina, para limpiar las partes. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas, y el fuego de las partes relacionadas con el combustible.

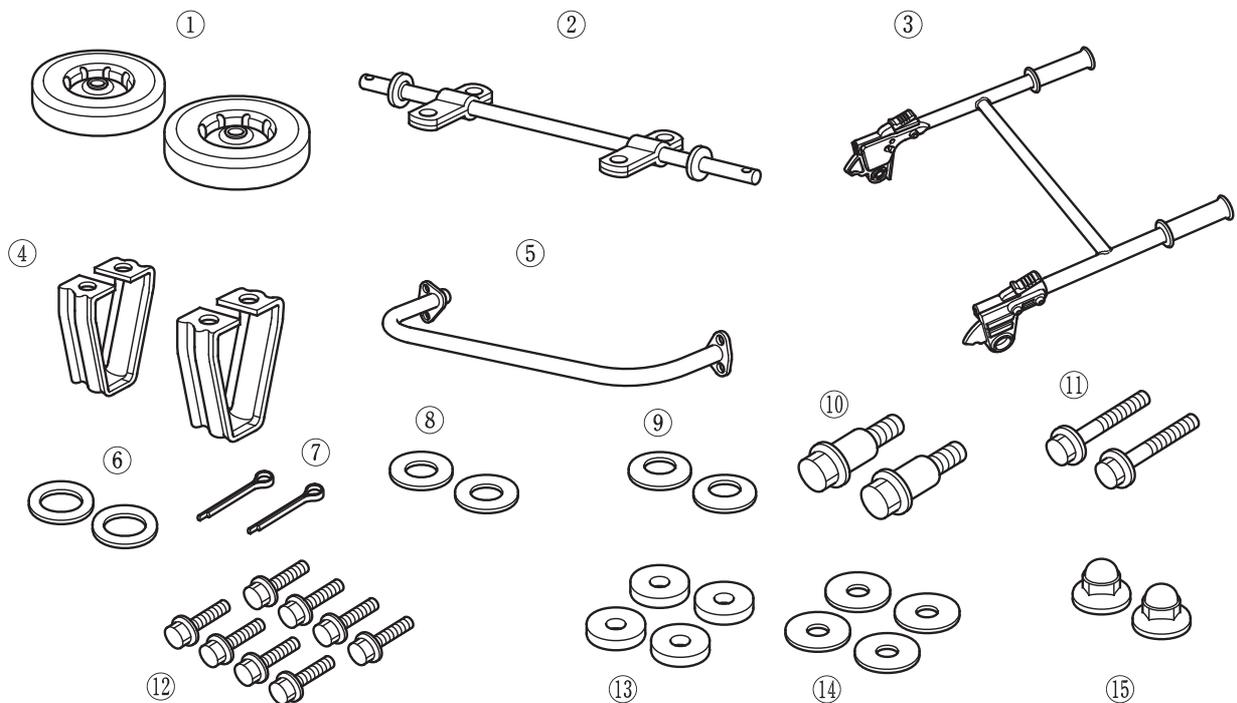
PARTES DEL JUEGO ESTÁNDAR

Partes sueltas

Compruebe todas las partes sueltas confrontándolas con la lista siguiente. Si alguna de las partes sueltas que se muestran a continuación no se ha incluido con el generador, póngase en contacto con su concesionario.

N.º de ref.	Descripción	Cant.
1	Rueda	2
2	Eje	1
3	Conjunto del manillar.	1
4	Soporte	2
5	Tubo trasero	1
6	Arandela de 20 mm	2
7	Chaveta de 4,0 × 28 mm	2
8	Arandela de 12 mm	2

N.º de ref.	Descripción	Cant.
9	Arandela de resorte	2
10	Perno del soporte del manillar	2
11	Perno de brida de 6 × 30 mm	2
12	Perno de brida de 8 × 25 mm	8
13	Arandela de 8 mm (t = 6 mm)	4
14	Arandela de 8 mm (t = 2,3 mm)	4
15	Tuerca de tapa de 6 mm	2



Instalación del juego de ruedas

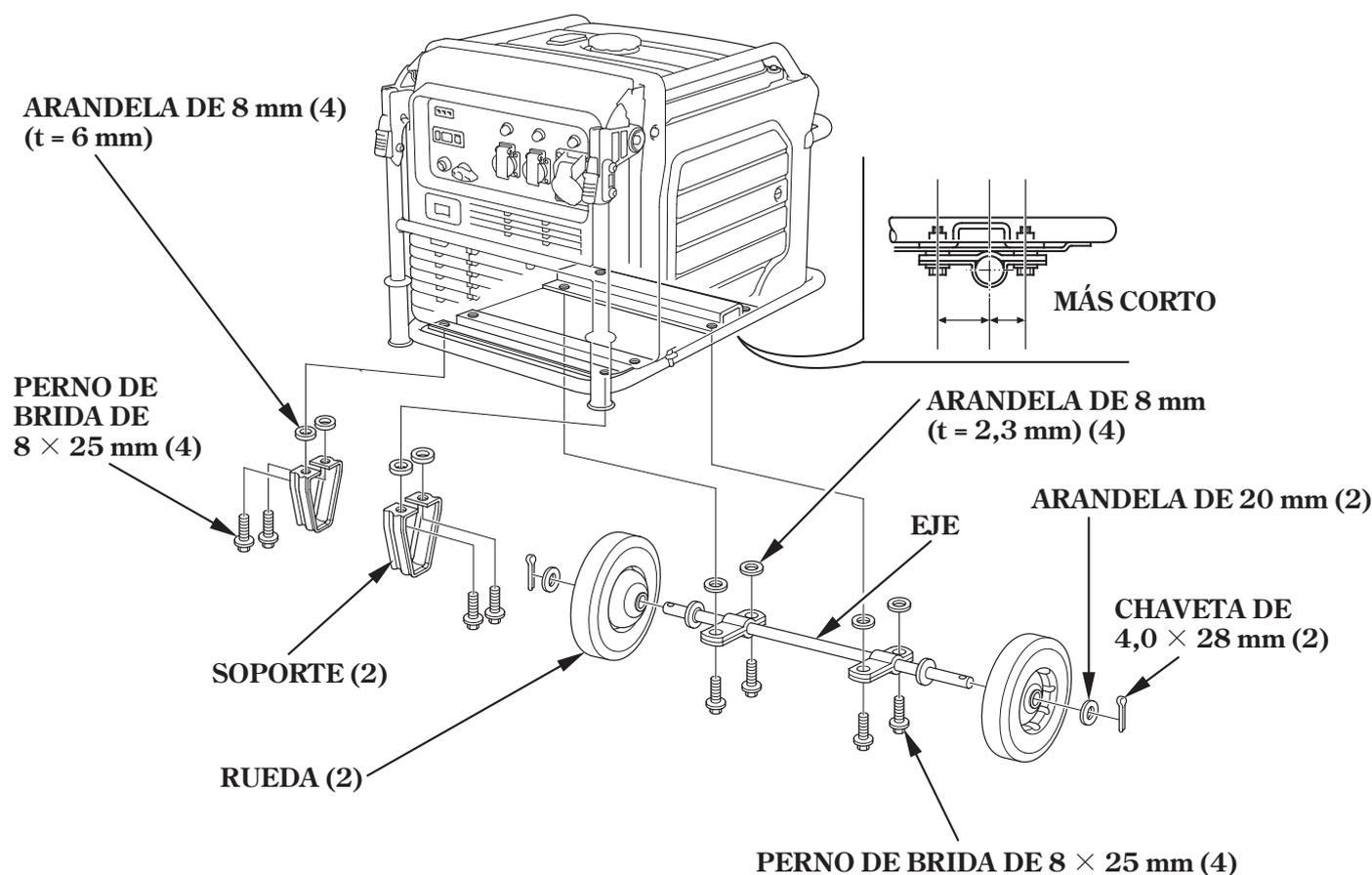
No ponga en funcionamiento el generador sin haber instalado el juego de ruedas. El juego de ruedas proporciona espacio libre entre el suelo y la admisión de aire del generador.

NOTA:

Si no se ha instalado el juego de ruedas, es posible que se aspiren suciedad y residuos por la admisión de aire del generador pudiendo ocasionar daños en el generador. Ponga siempre en funcionamiento el generador con el juego de ruedas instalado.

1. Instale las dos ruedas en el semieje empleando las arandelas y las chavetas.
2. Instale el conjunto del eje en el generador empleando cuatro pernos de brida de 8×25 mm y cuatro arandelas de 8 mm ($t=2,3$ mm).
3. Instale los dos soportes en el bastidor inferior empleando cuatro pernos de brida de 8×25 mm y cuatro arandelas de 8 mm ($t=6$ mm).

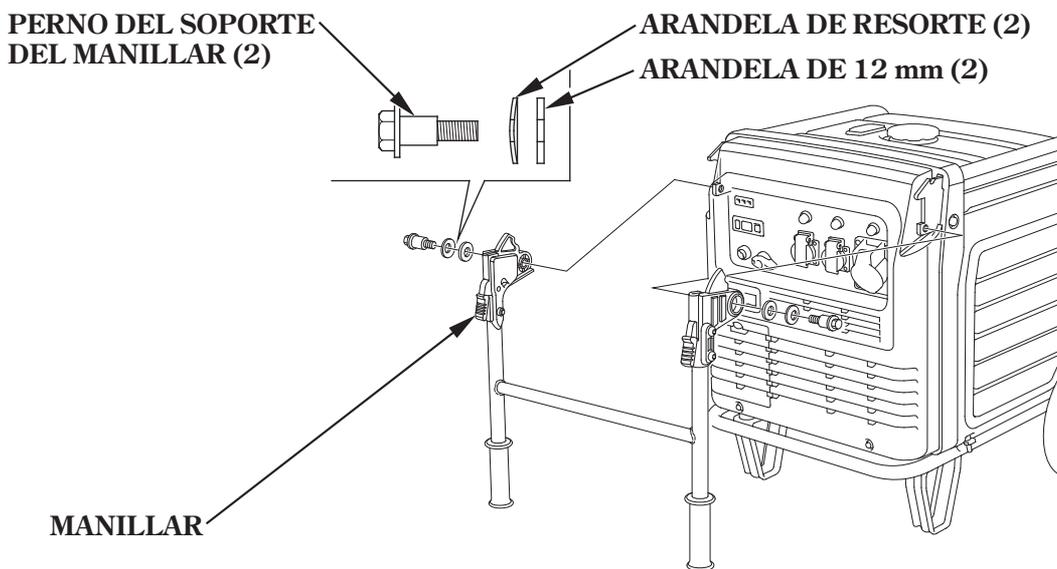
TORSIÓN: 24–29 N·m (2,4–3,0 kgf·m)



Instalación de los asideros

Instale el conjunto del manillar en el bastidor superior del generador empelando las arandelas de 12 mm, las arandelas de resorte y los pernos del soporte del manillar.

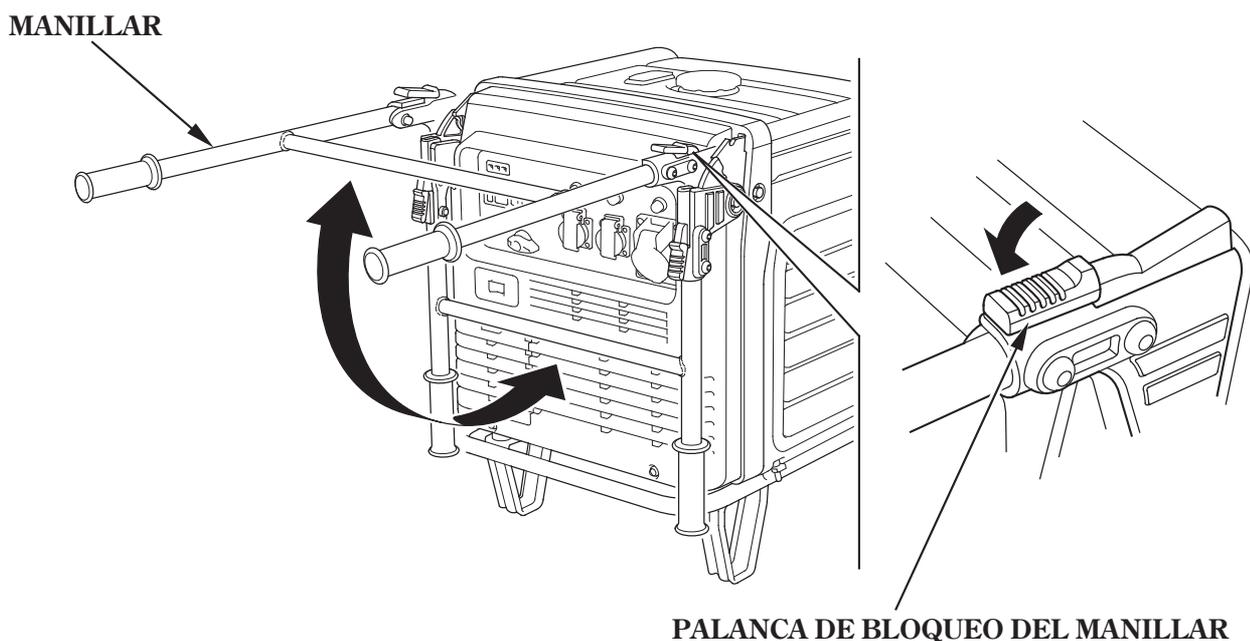
TORSIÓN: 20 – 23 N·m (2,0 – 2,3 kgf·m)



Deberá verificar la operación después de haber montado el manillar.

Para extender el volante:

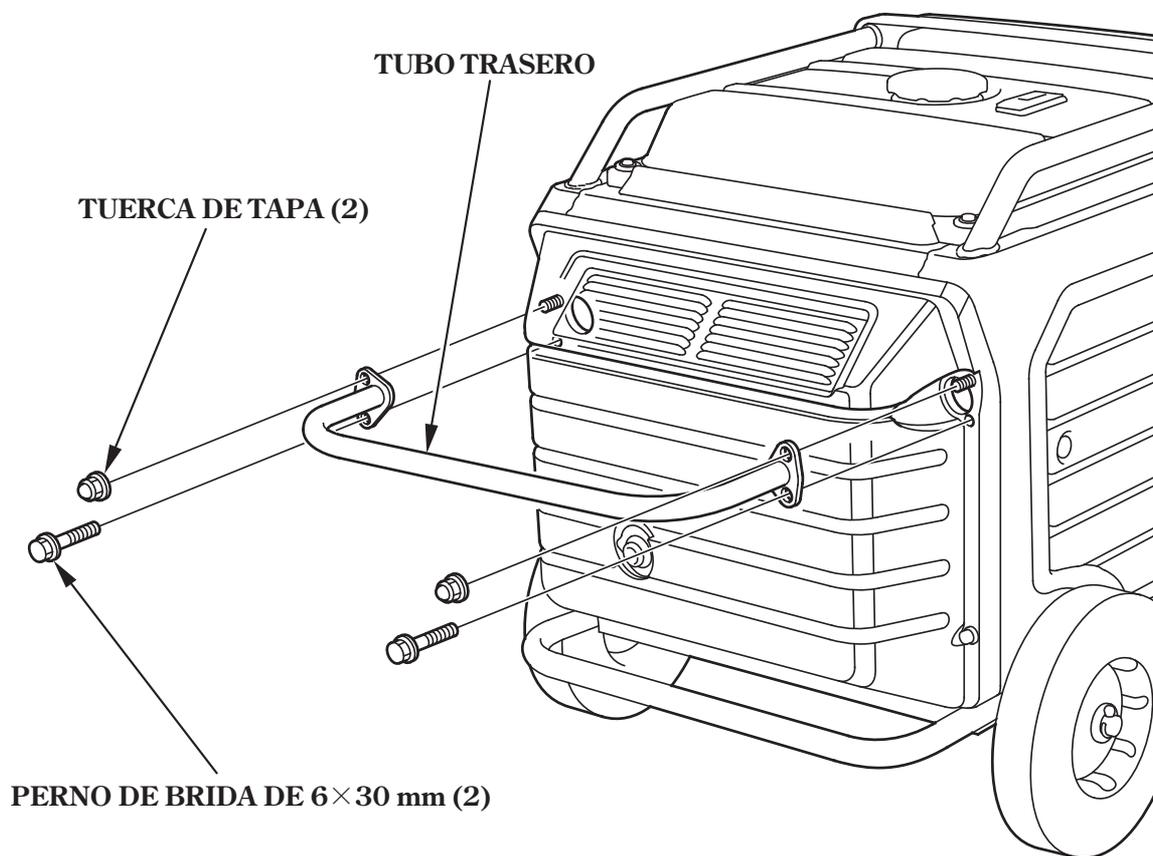
Levante el manillar a la posición horizontal. El manillar se acoplará en su lugar con un sonido seco de confirmación cuando se bloquee.



Instalación de la barra trasera

Instale el tubo trasero en el bastidor del generador empleando los dos pernos de brida de 6×30 mm y las dos tuercas de tapa.

TORSIÓN: 9 – 13 N·m (0,9 – 1,3 kgf·m)

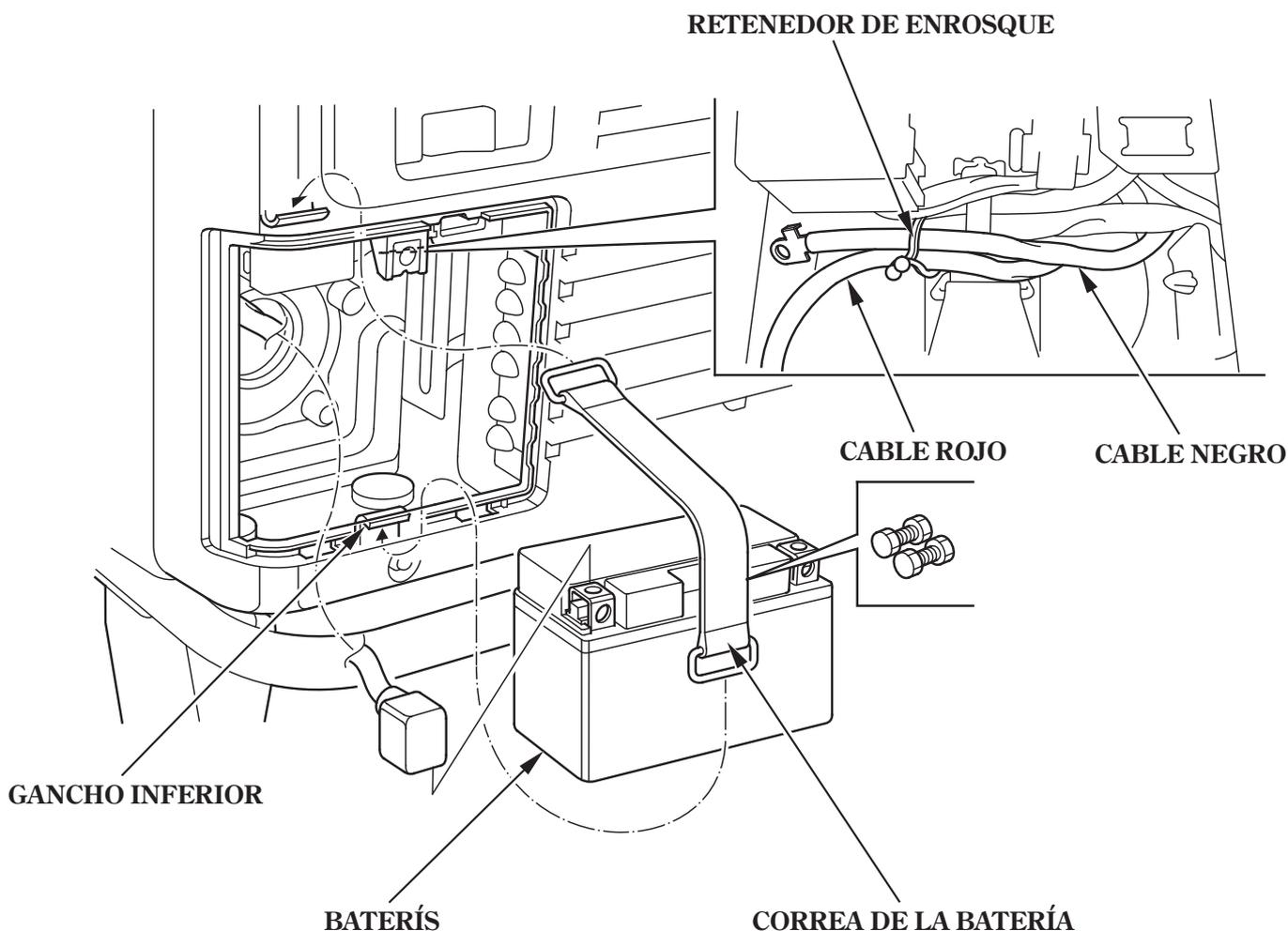


Batería

ADVERTENCIA: Los bornes, terminales y accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo. **Lávese las manos después de la manipulación.**

La batería se desconecta y se fija a la plataforma de la batería antes del embarque.

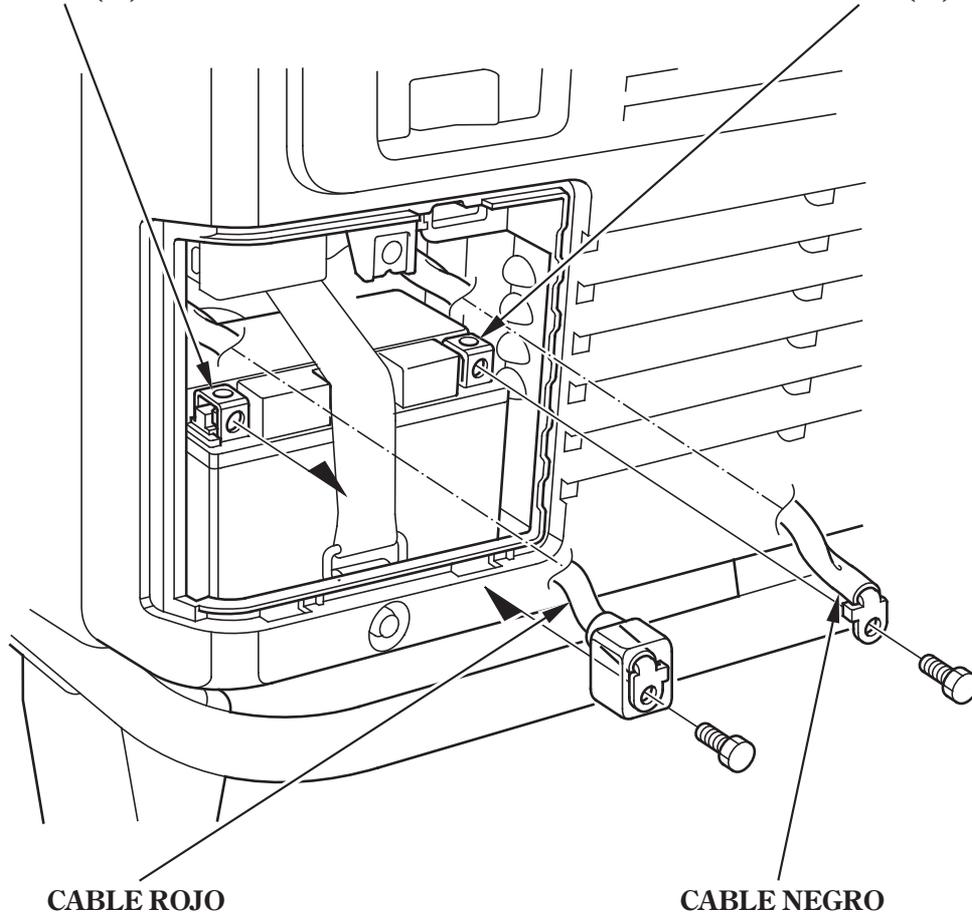
1. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la batería (vea la página 50).
2. Extraiga la correa de la batería del gancho inferior, y luego extraiga la batería.
3. Extraiga el cable rojo y el cable negro del retenedor de enrosque, y vuelva a instalar la batería.



4. Extraiga la cubierta protectora del terminal positivo (+) de la batería, y conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería.
5. Conecte el cable negro al terminal negativo (-) de la batería.
6. Fije la batería enganchando la correa en el gancho inferior del generador.

TERMINAL POSITIVO (+) DE LA BATERÍA

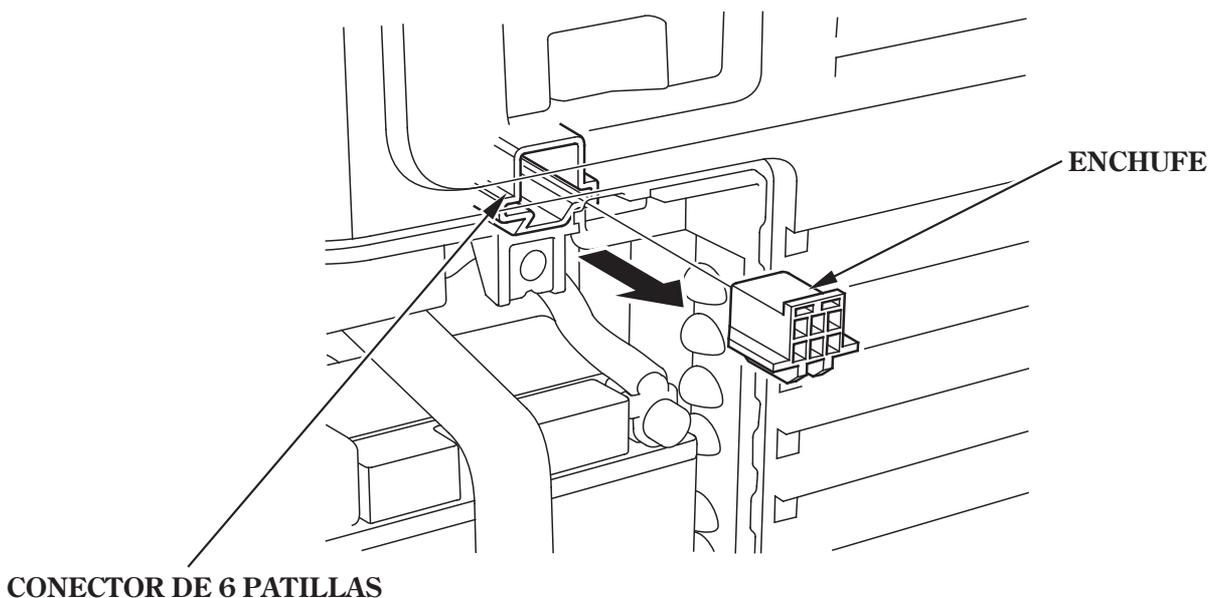
TERMINAL NEGATIVO (-) DE LA BATERÍA



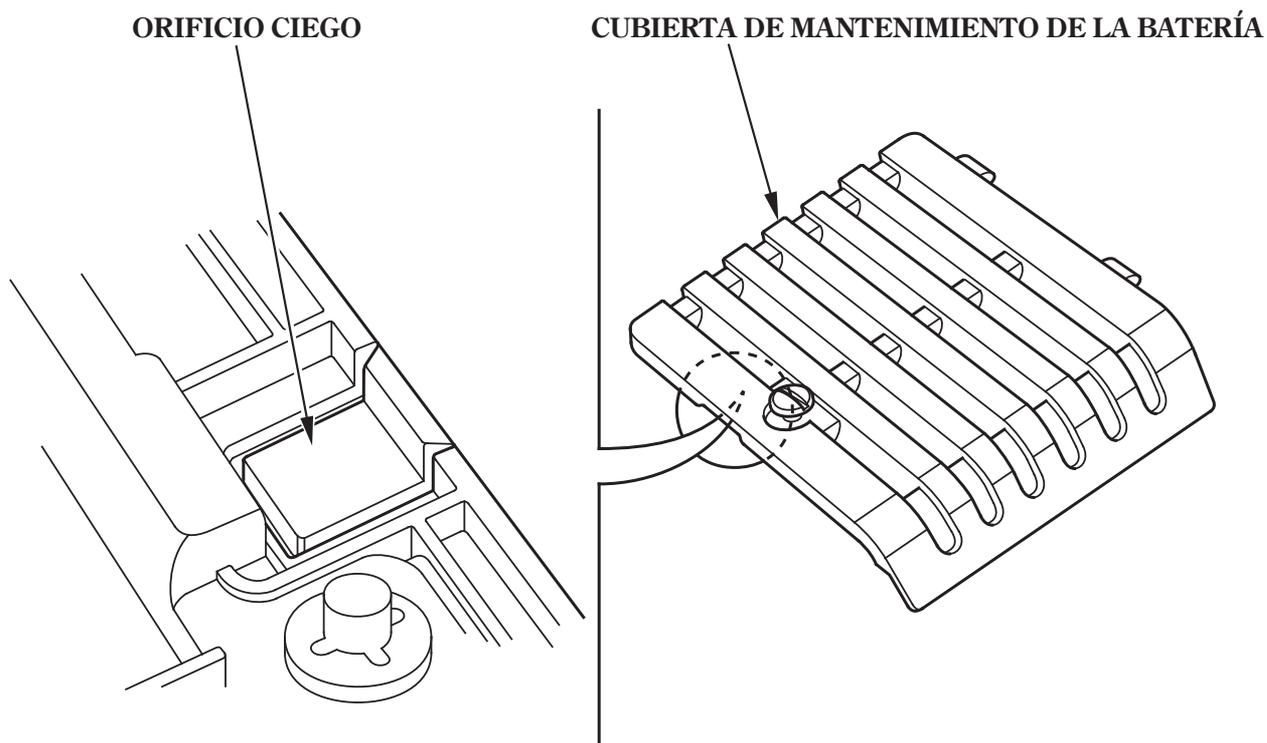
PARTES DEL JUEGO OPCIONAL

Juego de control remoto

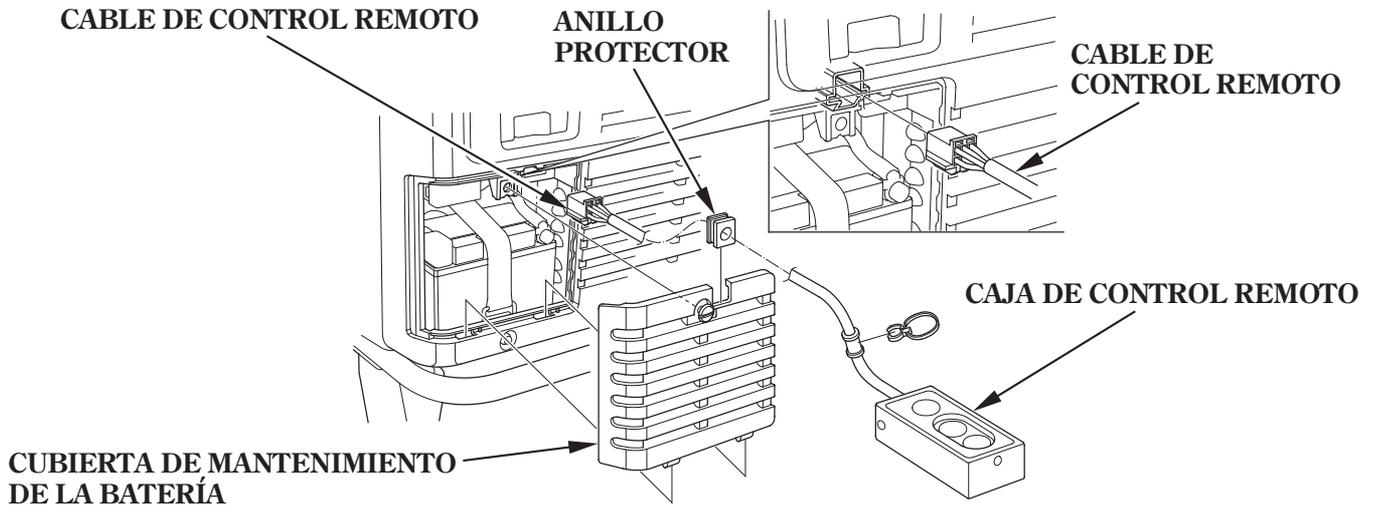
1. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la batería (vea la página 50).
2. Extraiga la clavija del conector de 6 patillas.



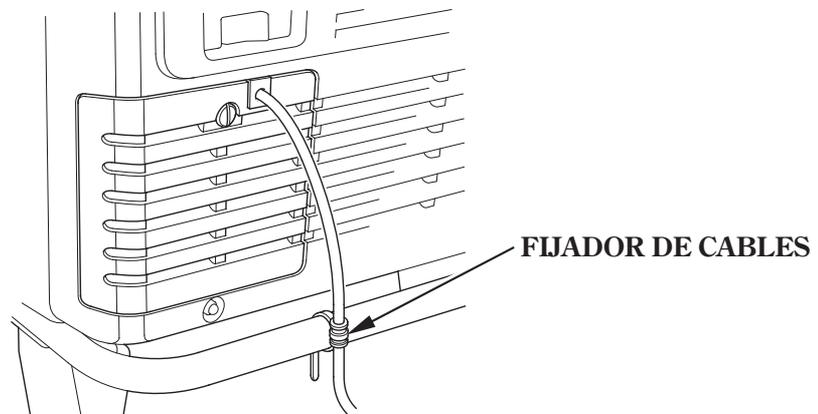
3. Mire la parte posterior de la cubierta de mantenimiento de la batería y busque el orificio ciego que hay cerca del de la parte superior central de la cubierta. Quite con cuidado el orificio ciego.



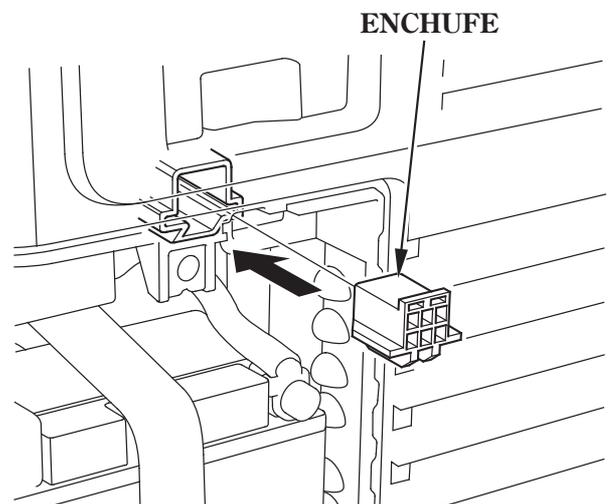
4. Pase el cable de control remoto por el anillo protector para cables suministrado y adapte el anillo protector en el orificio ciego de la cubierta de mantenimiento de la batería.
5. Enchufe el cable de control remoto en el conector de 6 patillas.
6. Instale la cubierta de mantenimiento de la batería y apriete el tornillo de la cubierta.



7. Para evitar que se desenchufe accidentalmente el cable de control remoto, fije el cable al bastidor del generador con una abrazadera de cables como se muestra.

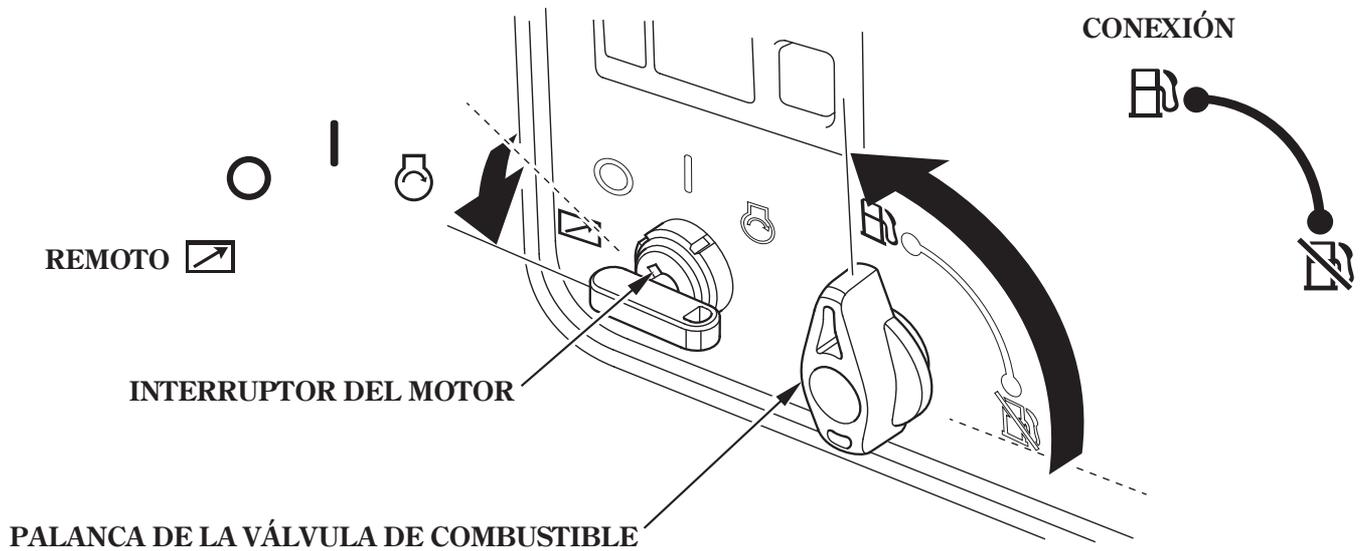


- No opere nunca el generador sin tener la cubierta de mantenimiento de la batería en su lugar, porque el rendimiento del motor y del generador sería deficiente.
- Cuando no utilice el control remoto, vuelva a poner la clavija en el conector.



Arranque del motor con el control remoto:

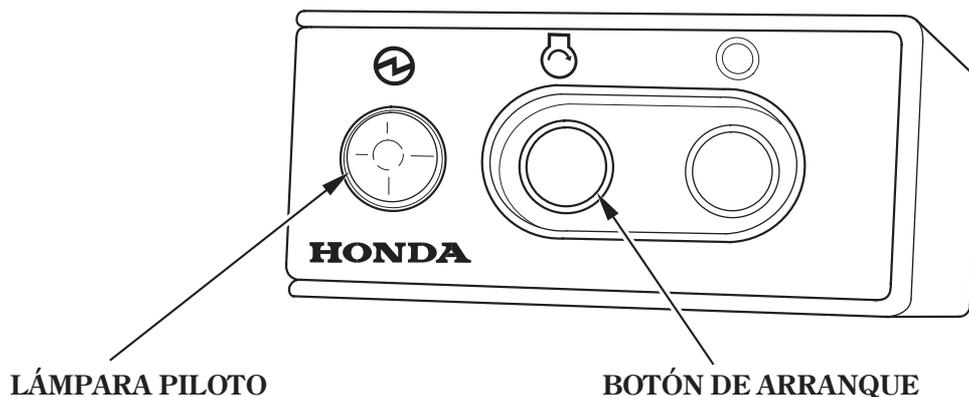
1. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.
2. Gire el interruptor del motor a la posición REMOTE (más a la izquierda).



3. Presione y mantenga presionado el botón de arranque hasta que se encienda la lámpara piloto del motor. El botón de arranque quedará automáticamente inhabilitado después de haberse puesto en marcha el motor.

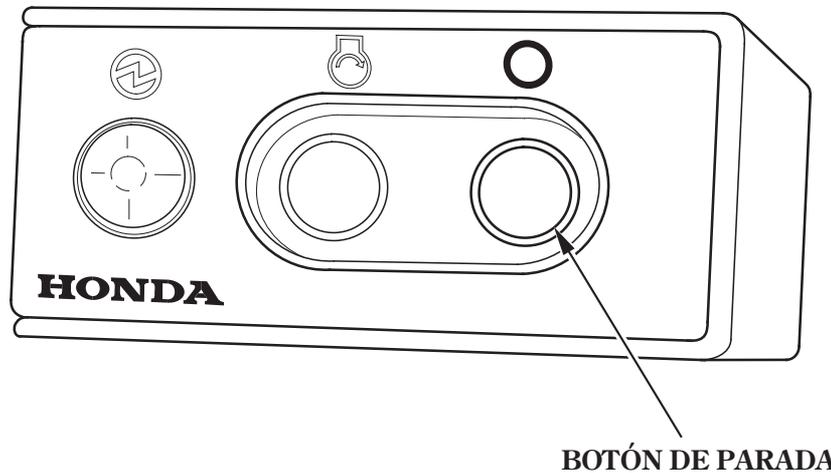
PRECAUCION

No emplee el motor de arranque durante más de 5 segundos. Si el motor no se pone en marcha, suelte el botón de arranque y espere por lo menos 10 segundos antes de volver a operar el motor de arranque.

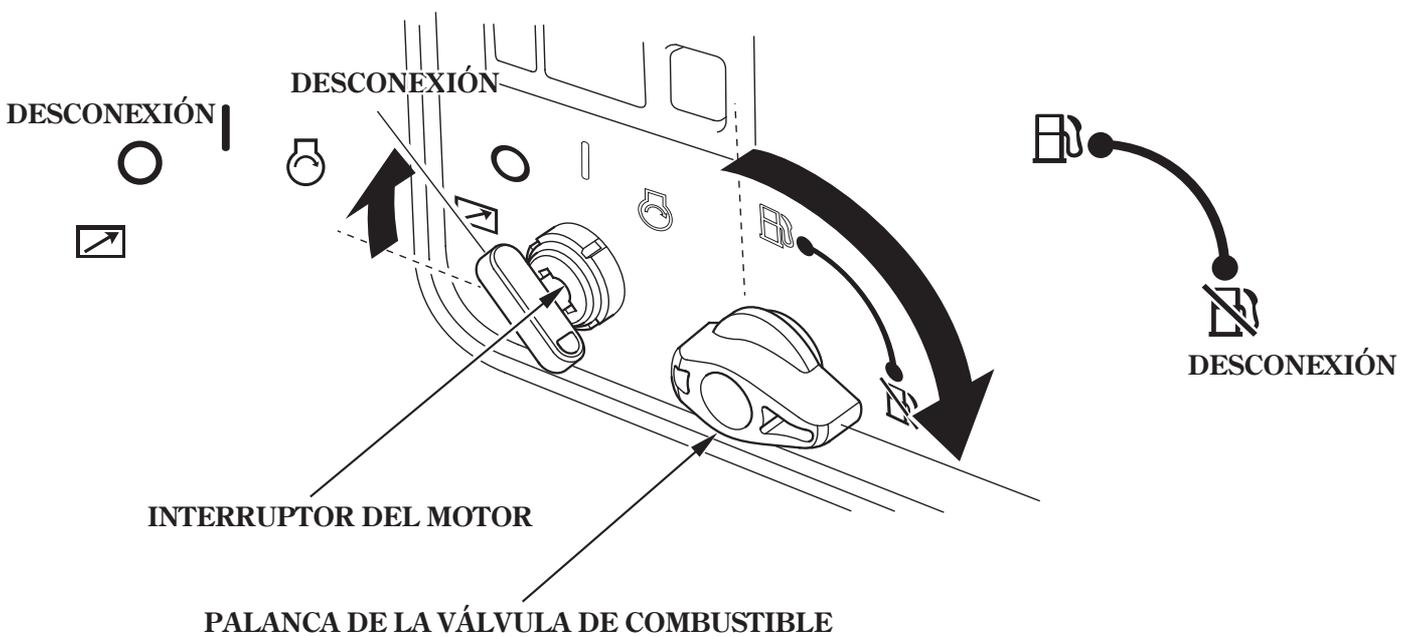


Parada del motor:

1. Presione el botón de parada.



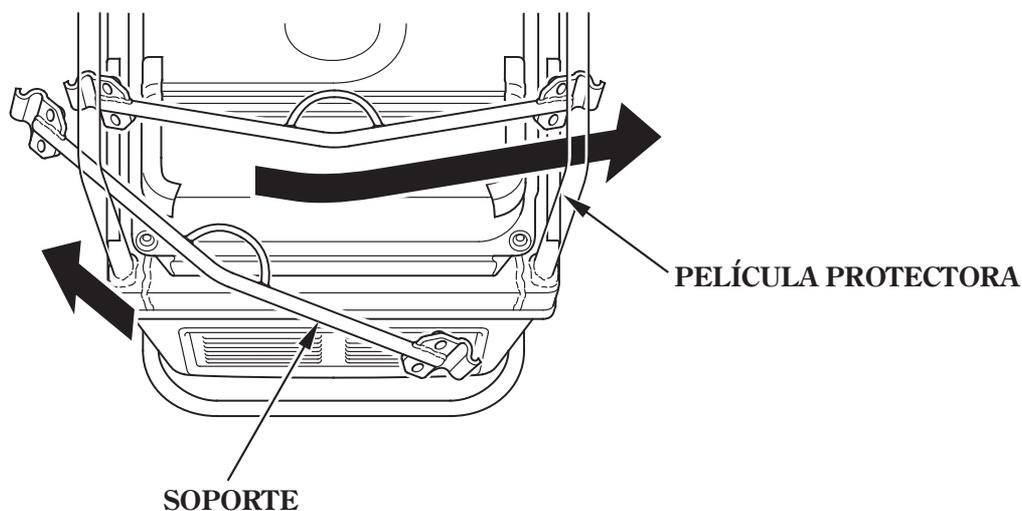
2. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.
3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF.



Juego del soporte

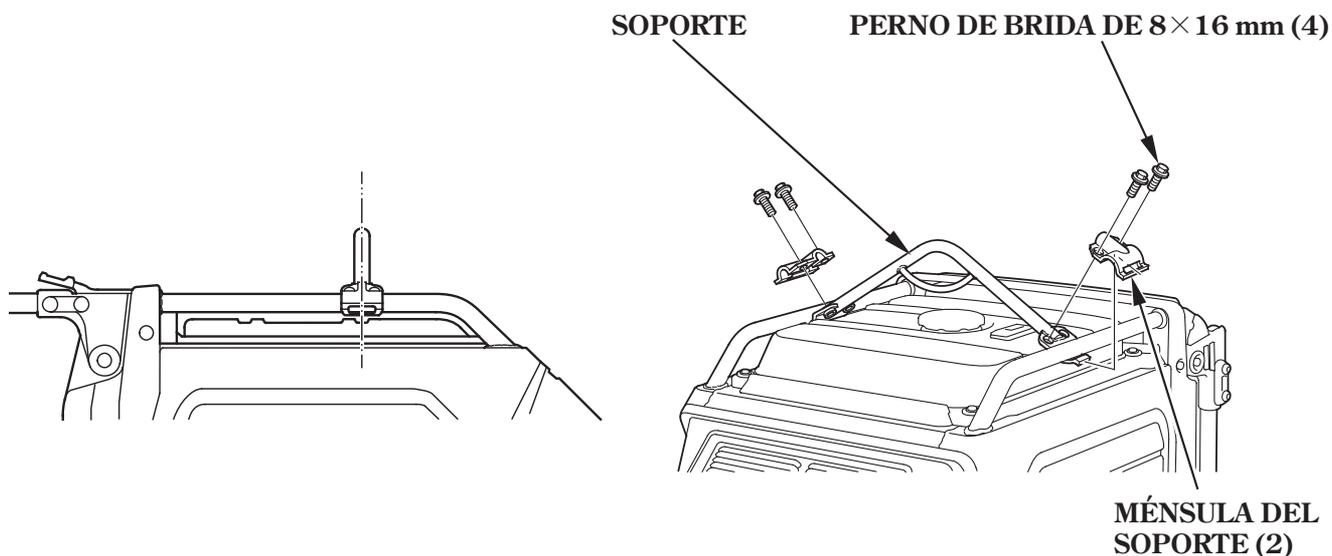
Proteja el depósito de combustible y el tubo del bastidor con películas protectoras durante la instalación del soporte.

1. Inserte la parte de instalación de la ménsula de un extremo del soporte en el hueco que hay entre el tubo del bastidor y el depósito de combustible.
2. Deslice el soporte e inserte la parte de instalación de la otra ménsula del soporte en el hueco que hay entre el tubo del bastidor y el depósito de combustible por el otro lado.



3. Deslice el soporte a lo largo del tubo del bastidor para alinear el centro del soporte con la parte hueca del depósito de combustible por el lado posterior. Instale las ménsulas del soporte de ambos extremos del soporte y apriete con seguridad los pernos de brida de 8×16 mm.

TORSIÓN: 24 – 29 N·m (2,4 – 3,0 kgf·m)



13. DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Motor Europe (North)
GmbH**
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwarkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-
Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454
1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6
060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39
11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : + 34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières
1214 Vemier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://www.anadolomotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 1414
Fax : +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle
and Power Equipment Pty. Ltd**

1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133

14. DIAGRAMA DE CONEXIONES

ABREVIATURAS

Símbolo	Nombre de la parte	Símbolo	Nombre de la parte
ACCP	Protector del circuito de CA	IU	Unidad del inversor
ACOR	Receptáculo de salida de CA	IUB	Bloque de la unidad del inversor
BAT	Batería	(IT)	Tipo IT
CCM	Motor de control del estrangulador	MW	Devanado principal
CPB	Bloque del panel de control	OAL	Indicador de alerta de aceite
D	Diodo	OI	Indicador de sobrecarga
EcoSw	Interruptor del acelerador Eco	OLSw	Interruptor del nivel de aceite
EgB	Bloque del motor	OP	Opcional
ESw	Interruptor del motor	PL	Indicador de salida
ETS	Sensor de la temperatura del motor	RCB	Bloque de control remoto
FrB	Bloque del bastidor	RcBX	Caja de control remoto
FuB	Caja de fusibles	RTM	Marca de cinta roja
(F)	Tipo F	SP	Bujía
Ge	Generador	SSw	Botón de parada
GeB	Bloque del generador	StM	Motor de arranque
GCU	Unidad de control del generador	StSw	Botón de arranque
GT	Terminal de tierra	SW	Devanado secundario
(G, GW)	Tipos G y GW	TCM	Motor de control del acelerador
IgC	Bobina de encendido	WTM	Marca de cinta blanca
IgPG	Generador de pulsos de encendido		

CÓDIGO DE COLORES DE CABLES

Bl	NEGRO
Y	AMARILLO
Bu	AZUL
G	VERDE
R	ROJO
W	BLANCO
Br	MARRÓN
O	NARANJA
Lb	AZUL CLARO
Lg	VERDE CLARO
P	ROSA
Gr	GRIS

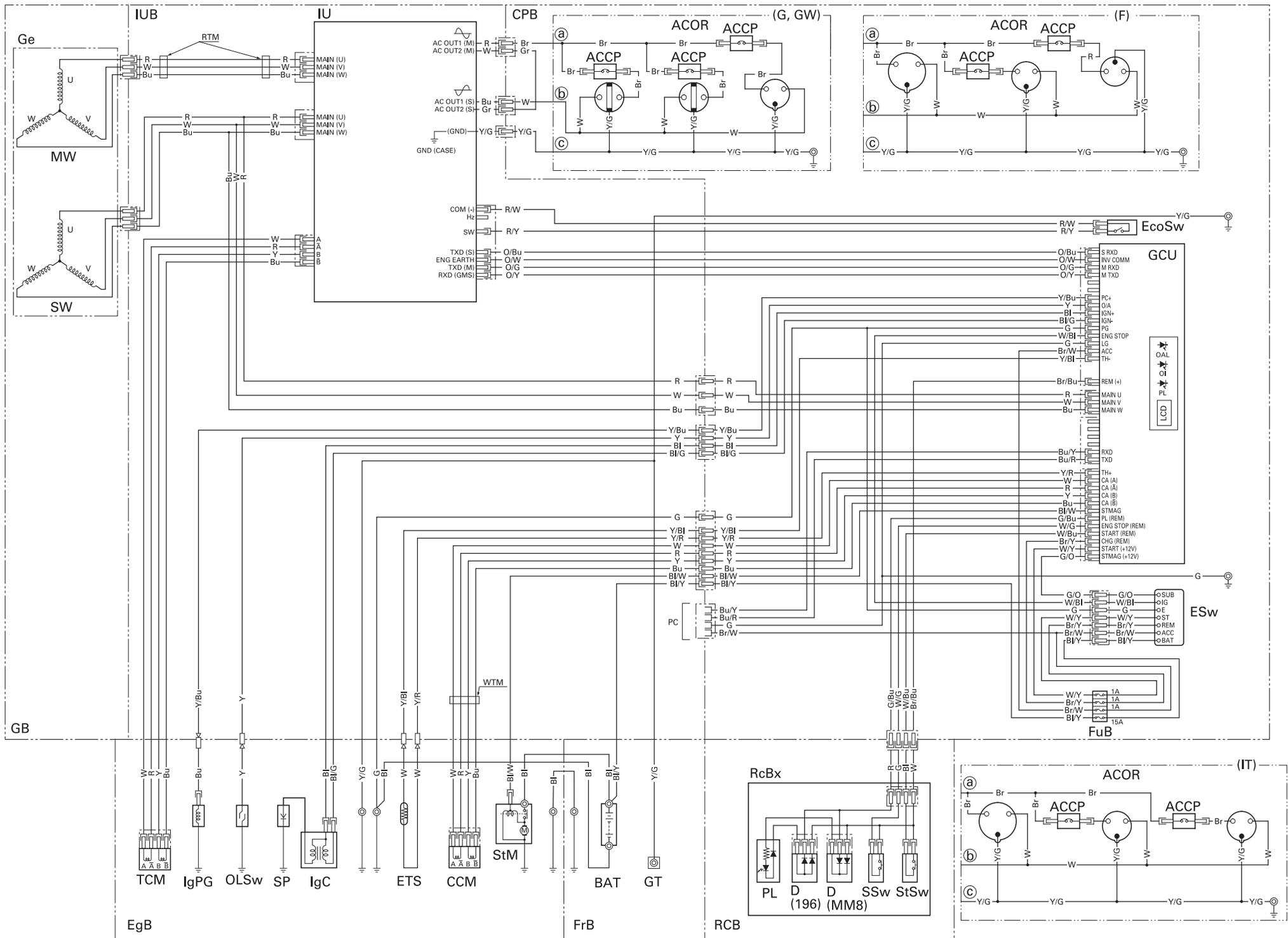
CONEXIONES DE INTERRUPTORES

INTERRUPTOR DEL MOTOR

	E	IG	ST	SUB	ACC	BAT	REM
REMOTO 				○	○	○	○
DESCONEXIÓN 	○	○					
CONEXIÓN 					○	○	
ARRANQUE 			○	○	○	○	

INTERRUPTOR DEL ACELERADOR ECO

	COM (-)	SW
CONEXIÓN 		
DESCONEXIÓN 	○	○



HONDA

The Power of Dreams

36Z25602
00X36-Z25-6020

© Honda Motor Co., Ltd. 2007
 英 仏 独 西 〇 (HC) 500.2009.06
Printed in Japan